

jacques ou la soumission et...

le progrès du golfe

no 21
65^e année
rimouski, 15 cents
15 août
1968



Le président diocésain Jean-Paul Crépault ferait-il déjà de l'animation au profit de Me Yvon Groulx, président de la Fédération et de deux de ses collègues.
(Photo Rita Chevron)

Animation sociale et information populaire au programme des SSJB

Au cours de la session intensive des cadres permanents de la Fédération des SSJB, qui avait lieu à Rimouski les 6, 7, 8 et 9 août dernier, les directeurs ont mis au point certaines techniques d'animation sociale et d'information populaire dans le but de susciter la participation des membres et de la population dans l'analyse des problèmes de leur milieu, à la recherche de solutions qui peuvent assurer le développement des régions.

la région et la ville

On sait déjà que le sujet de la session intensive, dont les séances se sont tenues à la maison régionale de la SSJB, boulevard Arthur-Buies, à Rimouski, était "la région et la ville", continuation logique de l'étude amorcée l'an dernier sur "la ville: pôle de développement du Québec moderne".

Le session d'été, telle que l'entendent depuis plusieurs années les dirigeants des SSJB, que complète un stage annuel à l'Institut coopératif Desjardins, en animation sociale, contribue à unifier l'action de l'ensemble des sociétés, à perfectionner les méthodes et les techniques d'animation. Elle permet également un échange d'information et une mise en commun des expériences appliquées dans différentes régions.

A Rimouski, le comité des directeurs permanents a reçu en consultation M. François Poulin, autrefois du BAEQ, aujourd'hui

au Conseil d'orientation économique du Québec, M. Jean-Yves Blanchet, de l'ODEQ, M. Jean St-Pierre, afin d'étudier les rouages de l'Office de développement de l'est du Québec et du conseil régional de développement, du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie.

rencontre avec la SJB diocésaine de Rimouski

Le vendredi 9 août, à l'issue de la session intensive, le Conseil exécutif de la Fédération a rencontré les administrateurs de la SSJB de Rimouski. Cette rencontre s'inscrit dans la politique régulière du Conseil qui, lorsqu'il siège dans les régions, en profite pour discuter avec les responsables du mouvement au niveau diocésain et s'enquérir de leurs réalisations et de leurs projets d'action nationale. Cette initiative, dont Rimouski a profité cette année, permet d'améliorer les relations entre la Société diocésaine et sa Fédération, de faciliter la coopération entre des objectifs communs à

tout le mouvement des SSJB, notamment l'application du programme d'étude et d'action.

C'était la première rencontre du genre pour le Conseil exécutif qui a été élu au Congrès de la fédération en juin dernier.

la planification au Québec

Au cours de leur rencontre à Rimouski, les membres de l'exécutif de la Fédération ont insisté sur une deuxième préoccupation majeure du mouvement — la première étant le français langue de travail. Il s'agit, toujours selon les SSJB, de la nécessité de la planification au Québec. On ne se contente pas, à la Fédération, de demander que le gouvernement fasse une politique cohérente et rationnelle à cette fin. On prétend y contribuer par l'application d'un programme d'étude et d'action qui a fait l'objet de la réunion à Rimouski des directeurs permanents.

Enfin, la Fédération a félicité
(Suite à la page 16)

l'avenir est dans les oeufs



□ au pirate
de saint-fabien-sur-mer
les 14 et 15 août

□ à la cèdrière
de val-brillant
le 17 août 1968

DERNIERE HEURE

Des centaines de barques reprennent la mer aux I.D.M.

La pêche artisanale, aux îles de la Madeleine a franchi une importante étape, le dimanche 11 août. Elle deviendrait incessamment de type industriel.

C'est ce qui ressort de trois mesures adoptées par le gouvernement provincial (ministère de l'Industrie et du Commerce). Et c'est le ministre responsable, M. Jean-Paul Beaudry, qui vient d'en communiquer la nouvelle aux quatorze administrateurs du Conseil de développement des îles.

Ces mesures soustraient des centaines de pêcheurs madelinots aux allocations d'assistance sociale qu'ils ont dénoncées énergiquement, sur la place publique, depuis quelques mois.

Quatre cents barques, immobilisées depuis la fin de la pêche au homard, reprennent graduellement la mer pour tirer des eaux du golfe Saint-Laurent, autour de leurs îles, la morue et le flétan qui feront toucher aux pêcheurs une prime substantielle, rétroactive au 10 juillet dernier.

L'année prochaine, la plie — autre poisson abondant dans le golfe — leur vaudra également une prime. C'est une prime de .01 à .03 cts par livre de poisson, pour des prises de morue et de flétan de pas moins de 10,000 livres mais n'excédant pas 50,000 livres. Cette politique accroîtrait le revenu annuel des pêcheurs madelinots d'environ \$1500.00 par année, en les rendant éligibles aux prestations d'Assurance chômage. La prime représente également une dépense de \$150,000, pour l'Etat mais revaudra au gouvernement des revenus de \$650,000 par année, car on prévoyait,
(Suite à la page 16)

La garde médicale est assurée à Rimouski, du 16 au 23 août (la fin de semaine comprise) par le Dr Téléphone Tremblay. Téléphone, à son domicile: 723-6457.



On nous dit que...

● On s'attend à ce que l'Exposition régionale de Rimouski attire un nombre record de personnes cette année. Les spectacles, les kiosques et les exébits sont particulièrement intéressants et de nature à attirer beaucoup de monde.

● Les travaux préliminaires à la construction du Centre d'achat "Maron Holding" sont commencés depuis mardi matin.

● Raymond Joncas, de Québec-Téléphone à Rimouski est transféré à Donnacona.

● Nos vives condoléances à Roger et Gérard Marois, éprouvés par la mort de leur mère Mme Emilio Marois.

● La piscine du CEGEP sera ouverte au public rimouskois dès octobre. C'est une nouvelle réjouissante.

● Mlle Madeleine Rioux, de Sainte-Angèle, a été proclamée la Reine de l'Equitation à Rivière-Haté.

● MM. Maurice Coutu et Maurice Tempe, de la Confédération des Harmonies-Fanfares du Québec, ont rencontré M. Maurice Charest et les membres du conseil d'administration.

● La Commission d'Urbanisme étudie la possibilité d'amender les articles relatifs à la proportion et à la largeur des lots exigés à l'avenir pour la construction...

● Hector Savoie a été formellement accusé du double meurtre de Denise Picard et de Suzanne Gilbert à l'issue de l'enquête du coroner qui s'est terminée au Palais de Justice de Montréal, après ajournement à Rimouski, la semaine dernière.

la grille du PROGRÈS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAL

1. Se dit d'un animal chez lequel l'oeuf éclôt dans le sein même de la mère.
2. Petite lampe de nuit.
3. Poss. — Lumière.
4. Poss. — Préfixe signifiant loin.

VERTICAL

5. Pr. — Essai. — Dèm.
6. Oui. — Du verbe avoir. — Foucade.
7. Pénétrent.
8. Formée. — Adv. — Adv.
9. Eminence. — Demi-père. — Très belle femme.

10. Attacher de nouveau.
11. Perroquet. — Située.

VERTICAL

1. Acclamera.
2. En verve deux fois. — Riv. de l'Asie — Prénom masc.
3. Riv. de France. — Unité monétaire roumaine. — Baryum.
4. Interj. — Ecrivain latin.
5. Pr. — Extrémité d'une blanche.
6. Segment de droite. — Poss.
7. Myriapodes. — Répétitions.
8. Anciens instruments de musique à cordes.
9. Au grand air. — Art. — Plat.
10. Crabes.
11. Peu compliqué.

Solution de la semaine précédente

SACERDOTAL
ETAMER * RUER
MENU * ABAT * E
ELA * FG * NODI
NI * COUESNON
CET * RENFORT
ORALE * FUMEE
N * NO * BESI * M
TA * TOURISTE
RIS * MIROTON
AL * ASSENENT

Pour la première fois au PIRATE le chansonnier Pierre Létourneau

Le Centre d'art du PIRATE, à Saint-Fabien-sur-Mer, est heureux d'annoncer la venue pour la première fois du chanteur-compositeur Pierre Létourneau.

L'artiste donne son tour de chant les samedi et dimanche, 17 et 18 août, à neuf heures. Comme d'habitude, on peut réserver sa place, pour le tour de chant de Pierre Létourneau, en téléphonant à Saint-Fabien, au no 339.

AVIS

M. Gérard Lévesque, de Schefferville ne se tient pas responsable des dettes contractées par sa femme née Jeannine Canuel.

Signé : Gérard Lévesque

SPECIALISTE DE LA VUE

Dr Claude Leclerc, O.D.

OPTOMETRISTE

VERRES DE CONTACT

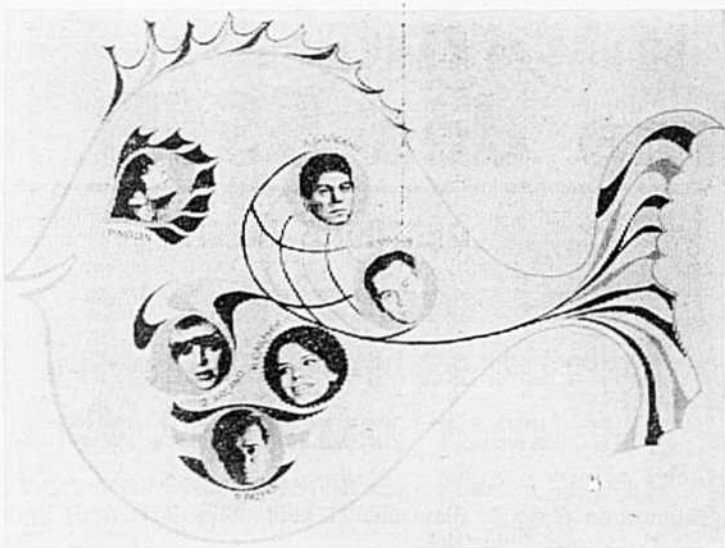
116 ouest, St-Germain RIMOUSKI 724-4350
Edifice Woolworth-Dominion

Les productions Jean Duceppe présentent

AU THEATRE DE L'ESCALE

Virginie

comédie "folle"
DE MICHEL ANDRE



comédiens :

- R. Nolin
- R. Garceau
- A. Major
- D. Arcand
- R. Cailhier
- R. Royer

Mise en scène
RAYMOND ROYER

Décor
CAMILLE PRUD'HOMME

UN ECLAT DE RIRE

AU PORT DE RIMOUSKI-EST

les 20-21-22 août 1968

à 8 h. 30 p.m.

A la boîte à chansons : AIME MAJOR

Une présentation de

LA SOCIÉTÉ DES ARTS DU BAS ST-LAURENT

Billets en vente :

- Rimouski — Publication Service
- Tabagie Centrale
- Mont-Joli — Pharmacie Lévesque

PHONOGRAPHES — TABLES DE BILLARD — AUTRES

ATTENTION!

Restaurateurs, hôteliers, associations, clubs, etc.

**VOUS
POUVEZ
OBTENIR
IMMEDIATEMENT**

**CE QUI
VOUS EST
OFFERT,
VOUS EST
GARANTI
PAR :**

- des revenus supérieurs
- un meilleur pourcentage sur les revenus de phonographes
- un service rapide
- des techniciens compétents et expérimentés
- un équipement moderne et en parfait état.

- un opérateur de 29 ans d'expérience
- un homme pour qui ses clients sont sa seule raison de travailler
- un homme qui a déjà possédé et géré un hôtel et un restaurant et qui peut comprendre chacun de vos problèmes
- un homme qui peut devenir votre ami et votre conseiller
- un homme dont la stabilité financière inspire la confiance à tous.

COMMUNIQUEZ IMMEDIATEMENT AVEC

Clifford Falardeau

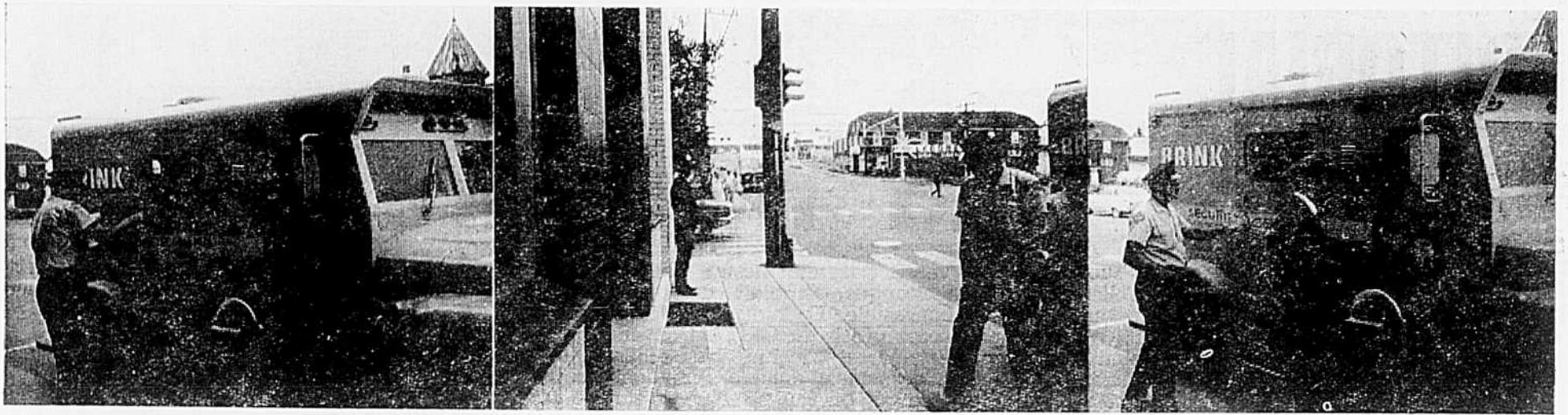
seul et unique propriétaire de :
LES AMUSEMENTS DE MONT-JOLI et de LA MUSIQUE FA-LA-DO

MONT-JOLI

Tél. Bureau et magasin 775-4533
Atelier 775-5252

PHONOGRAPHES — TABLES DE BILLARD

AMUSEMENTS AUTOMATIQUES — PHONOGRAPHES — TABLES DE BILLARD



Une séquence pour un "murder" ?

Non, on n'a pas tourné un policier à Rimouski. Il s'agissait, pendant la grève des postiers, d'une tournée d'un camion de la BRINKS, venu en province recueillir les surplus de monnaie et de billets des banques locales. Ici devant la Banque provinciale, angle de la Cathédrale et de l'Evêché.

(Photos "Le Progrès")

UNE NOUVELLE ATTENDUE

La création à Rimouski d'un centre de traitement pour alcooliques

Après dix-huit mois de labeur intense, une équipe de bénévoles, que dirigeait M. Roger Desrosiers, C.A., s'appuyant sur les recherches et les statistiques du Centre d'Accueil Domrémy et l'Association Lacordaire, est heureuse de voir poindre à l'horizon, pour octobre, le Centre de Traitement pour Alcooliques à Rimouski.

Le feu vert a été donné aux administrateurs dudit Centre par le ministère de la Santé, il y a peu de temps. Un budget a été mis à leur disposition pour entrer à l'action. Peu s'en est fallu que ces travailleurs, soucieux du mieux être communautaire, laissent tomber le projet devant les lenteurs gouvernementales et les tracasseries de toutes sortes.

Le Conseil d'Administration du STAR a loué, pour vingt-neuf mois, un étage de l'immeuble Tanguay, au sous-sol (édifice où loge l'ODEQ), à proximité de l'Hôpital Saint-Joseph de Rimouski où les soins intensifs pour alcooliques seront donnés et où l'Unité psychiatrique, que dirige le docteur Hubert Paradis, devra emménager totalement à brève échéance.

Les administrateurs procèdent à l'aménagement des lieux qui comporteront, dès le premier septembre, quatre bureaux dont l'un pour le médecin en chef, le travailleur social, l'aumônier, un spécialiste de l'Office de Préven-

tion et de Traitement des Alcooliques et autres toxicomanies (OPTAT), le secrétariat, une salle de conférence ou de réunions pour une cinquantaine de personnes, facilement transformable en deux locaux, et une salle de thérapie de groupe pour une vingtaine de personnes à la fois. Le ministre de la Santé, M. Jean-Paul Cloutier viendrait inaugurer ledit Centre en octobre.

Ce Centre de Traitement pour Alcooliques ou Clinique Externe, qui opérera selon des critères bien définis, recevra la collaboration des Services Psychiatriques de Sainte-Anne-des-Monts,

de Mont-Joli et de Rimouski et la coopération, comme d'habitude, pour l'hospitalisation, des hôpitaux de Rimouski, de Matane et d'Amqui.

Cette clinique externe de traitements pour alcooliques est l'oeuvre des administrateurs actuels MM. Roger Desrosiers, C.A., Jean-Médard D'Astous, le Dr Téléphore Pelletier, Raymond Fortier, L.Ph., Edgar Canuel, Clément Boulanger, l'abbé Ernest Simard, L.-P. Pelletier, t.s., Mlle Marcelle Blanchet. Ils reçoivent l'appui de nombreux diocésains sur tout le territoire à maintes occasions.

a. g.

BÂTIR UN MILIEU POLITIQUE CONFORME À NOS BESOINS

"Le mouvement des SSJB recommande que l'enseignement du français soit obligatoire dans toutes les institutions scolaires québécoises et que le français devienne la langue de travail partout au Québec."

C'est une des constations auxquelles la Fédération, qui tenait la semaine dernière des réunions importantes à Rimouski, en est arrivée, du moins si l'on en croit le communiqué qu'on a remis à la presse régionale, le vendredi 9 août, lors d'une conférence accordée par Me Yvon Groulx et ses collègues.

Le président de la Fédération provinciale, élu en juin dernier, a continué en affirmant que "dans la pensée des dirigeants de la Fédération, il convient de normaliser la situation de la nation canadienne-française qui compose l'immense majorité de la population du Québec. Il s'agit, a-t-il précisé, de bâtir un milieu politique, économique et social conforme aux besoins de la nation, et de corriger la situation présente qui assujettit la nation aux contraintes de structures politiques et économiques déficientes."

Faisant état de la vente récente du CENTRE DE PSYCHOLOGIE ET DE PEDAGOGIE à une filiale d'une entreprise américaine, le président Groulx a dit que cet événement "constitue un exemple de la situation inadmissible dans laquelle nous nous trouvons. Comment peut-on concevoir, a ajouté Me Groulx, que le manuel scolaire, outil premier et indispensable dans la formation des Québécois de langue française, soit désormais placé sous la coupe d'intérêts économiques étrangers à notre langue et à notre culture? La décision du Centre va directement à l'encontre des recommandations du dernier congrès des SSJB."

Dans cette conjoncture, la Fédération est d'avis que le français devrait être la seule langue officielle au Québec, compte tenu du droit des Britanniques, reconnu dans la constitution. "Nous proposons, a conclu le président, qui exprimait un vœu de l'assemblée générale des directeurs, comme première étape, que le Parlement québécois rende immédiatement le français obligatoire dans tous les comités que le rapport de la commission Larendeau-Dunton ne prévoit pas comme bilingues. Dans les comités prévus bilingues, une législation appropriée devrait assurer la priorité au français."

Entouraient le président Yvon Groulx, à la table de la conférence de presse, MM. Guy Hamel, de Nicolet, vice-président de la Fédération, le Dr Jean-Paul Crépault, d'Amqui, hôte des réunions de Rimouski et président de la Régionale diocésaine, le Dr Rodrigue Jodoin, de St-Jérôme, vice-président et M. Georges Meyers, de Trois-Rivières.

On sait que c'est à Rimouski que s'était tenue, dans la même semaine, une session intensive des directeurs et administrateurs permanents des Sociétés Saint-Baptiste, consacrée à la préparation du programme d'étude et d'action du mouvement.

Le 19 juillet : le jour le plus chaud

La Station météorologique de Trois-Pistoles nous communique ses observations mensuelles pour le mois de juillet 1968.

- température maximum 88 F.
- température minimum 44 F.
- vitesse maximum des vents, 45 m/h
- côté dominant des vents : ouest
- nébulosité moyenne, 53%
- précipitation de la pluie, 3.60

On nous informe que la température la plus élevée a été enregistrée le 19 juillet alors que la température la plus basse a sévi le 11 juillet. Etat comparatif : l'an dernier, il était tombé, durant le même mois, 3.17 pouces de pluie. Depuis le début de l'année, il est tombé 9.82 pouces de pluie alors que l'année dernière, pour la même période, on avait enregistré 11.78 pouces de pluie, et qu'il y a deux ans, la quantité de pluie

était de 9.25 pouces.

Ces renseignements nous ont été communiqués par l'observateur, à Trois-Pistoles, M. Elisée Rioux.



En l'église de Sainte-Odile, le 29 juin, M. l'abbé Jacques Tremblay, ami des nouveaux époux, bénissait le mariage de M. et Mme Rosaire Dionne (Micheline Hins). Le marié est le fils de M. et Mme Charles Dionne, de Sainte-Florence, et la mariée, la fille de M. et Mme Hector Hins, de Sainte-Odile.

Photo Blondin

Tél. 723-2416
739-4558

Collège commercial Mondor

146, CATHEDRALE — RIMOUSKI

COURS COMPLET OU PAR OPTION

Spécialités :

- Sténo
- Comptabilité
- Conversation anglaise

Cours complet :
\$16.00 par mois

Heures de bureau :
VENDREDI,
de 7 h. à 8 h. p.m.

EDITORIAL

La mémoire courte

Les enquêtes, royales ou pas, se succèdent à un tel rythme chez nous qu'elles ont créé le point de saturation. Autant en importe le vent. Il semble que plus rien ne subsiste de la fameuse commission Bouchard et du rapport fracassant qui en avait émané, rapport dont les quotidiens firent leurs choux gras et qui alimenta les lettres aux journaux pendant des mois.

Comme tout le monde, nous n'avons retenu des critiques justifiées qu'avaient, à l'époque, soulevées l'édition et la vente des manuels scolaires que les points principaux. L'anarchie des programmes, la pauvreté rédactionnelle des manuels français, le contrôle abusif du marché par certaines maisons, dont le Centre de psychologie et de pédagogie, en même temps que les effarantes "royalties" — comme on dit en France — que s'octroyaient les auteurs-éditeurs.

Mis en veilleuse par des autorités gouvernementales et scolaires dont, croyons-nous, la bonne foi fut moins troublée que les citoyens responsables auraient pu le penser, le problème vient de trouver un aboutissement quasi normal dans les circonstances. La maison passait cette semaine entre des mains américaines. Le moyen de contrer

cette vente, par une mesure gouvernementale quelconque, semblait d'usage difficile voire impossible. Epiloguer plus longuement, dans le cas précis du CPP, est devenu inutile. L'affaire est conclue. Nos écoliers étudieront désormais dans des manuels, sans doute rédigés en langue française pour la plupart, mais qui émaneront de "spécialistes" américains, corrects, consciencieux, respectueux du "goût" de leurs clients, mais quand même formés aux méthodes d'édition et de vente de nos grands voisins.

C'est le goût des clients, d'ailleurs, qui nous inquiète aujourd'hui, beaucoup plus que l'intégrité ou l'honnêteté des éditeurs. Ce que les SSJB appellent, dans leur récent communiqué (résumé à la une de notre édition de cette semaine) cet "outil premier et indispensable dans la formation des Québécois : le manuel scolaire" est, depuis longtemps, inefficace et de fort pauvre qualité dans la belle province. Les parents le regrettent. Quelques-uns de ceux-là, à l'occasion de la sortie du rapport Bouchard, avaient poussé le cri d'alarme. Fort peu d'entre eux ont été entendus. La médiocrité et l'à peu près ont continué de régner, dans ce domaine crucial du livre de classe, et nous

préférons ne pas insister sur la grande tristesse, en particulier, des manuels de français.

Qu'aujourd'hui ces manuels relèvent de "l'étiquette" américaine ne nous apparaît grave que dans la mesure où la langue est déjà, chez nous, fort compromise. L'aliénation culturelle des Québécois est depuis longtemps commencée. La maison anglo-saxonne qui règne désormais au rayon — c'est le cas de le dire ! — des manuels scolaires, ne pourra que consommer notre perte. La "belle" province, encore une fois, se prostitue. Elle en a l'habitude. En France, dit le proverbe, tout finit par une chanson. En Nouvelle France, hélas ! on se donne... pour une chanson, pourvu qu'elle soit bien assortie de couplets sur la rentabilité, les profits, le gain immédiat. La suite ? Après nous le déluge, "chantait" encore une jolie marquise bien française. La même, souvenons-nous en, qui s'entendait fort bien à distraire, sur l'oreiller, de ses ambitions territoriales son royal amant. Nous connaissons la suite... mais la leçon des pères est perdue pour les enfants. La mémoire courte !

L. M.

VU et entendu

★ Jacques Ringuet roule une Datsun pouvant filer jusqu'à 150 milles à l'heure... fabrication japonaise et vendue par Service Lavoie Maisons Mobiles...

★ Une nomination importante et un choix très judicieux... Maurice Alexandre devient contrôleur au CEGEP...

★ André Casgrain et Marcel Crevier en excursion de pêche au saumon à Blanc Sablon...

★ 2579 personnes ont participé ou assisté aux activités du club Les vrais amis depuis la fondation de ce mouvement...

★ Bientôt en voyage de pêche au saumon... Paul Dumas et Paul Morency...

★ Nous avons vu le nouveau camp de chasse et pêche de Raymond Bissonnette au lac des Baies... splendide et d'un goût très sûr...

★ Gaétan Rousseau a quitté CJBR pour entrer au service des ventes de Bellavance Incorporé.

★ Un nouveau scripteur à CJBR... Valmont Dufour qui revient dans sa ville après deux années en Ontario...

★ Me Perrault Casgrain entreprend un autre important périple fin août... Vancouver, Hambourg, Belgrade et Paris...

★ Salué à Rimouski en début de semaine... Gaby Drouin, annonceur à Radio-Canada, Montréal...

★ Un premier héritier chez notre ami Jacques Gagné...

★ Départ cette semaine de l'abbé Gilles Roy pour un stage d'études en Europe...

★ Autre départ pour des études spécialisées à Paris... celui des abbés Jean-Yves Leblond et Reynald Deschênes, début septembre...

★ Notre ami et sportif Maurice Bernier se marie fin août... nos meilleurs vœux de bonheur l'accompagnent...

★ Pierre Paradis quitte CJBR pour TELE-4, Québec... son remplaçant sera Réal D'Amours, natif de la région...

★ Anniversaire de naissance de François Raymond le 11 août...



L'Université de l'Indiana nous communique que M. Hector Frenette, autrefois de la Régionale Scolaire du BSL, et maintenant attaché à l'Université de Moncton, N.B., est parmi les 6,200 diplômés en Éducation de sa 39e promotion.

dernière heure...

billet

(Ottawa) — Nous apprenons que Pierre Elliott Trudeau, premier ministre du Canada, en visite officielle à Stratford, a donné un baiser à la comédienne Louise Marleau et qu'il a répété ce geste à l'égard d'une adolescente qui l'attendait depuis des heures à l'embarcadere de son train particulier. On sait que monsieur Trudeau avait donné le baiser de la mort aux postiers avant même de quitter la capitale.

(Québec) — Les grévistes de la Régie des Alcools du Québec se seraient plaints auprès du médecin personnel de l'honorable Daniel Johnson pour avoir interdit formellement à son illustre patient tout usage de liqueur alcoolique. Ils prétendent, avec raison semble-t-il, que si monsieur Johnson avait manqué de gin comme des centaines de milliers de citoyens de la "Belle

province" il y a longtemps que le gouvernement aurait cédé aux demandes des employés de la régie.

(Montréal) — Le chef de la sûreté municipale de Montréal aurait envoyé un télégramme de vives protestations à son collègue de la cité de Sainte-Foy qui vient d'autoriser la projection du film I, A WOMAN. Pour toute réponse à son message, monsieur Jean-Paul Gilbert aurait reçu un mouchoir immaculé.

(Paris) — De source autorisée au Vatican nous apprenons que le chanteur Charles Trenet et le comédien Jean Marais auraient fait part au Saint-Père de leur complète identité de vue avec lui relativement à l'encyclique Humanae vitae, ajoutant que ce document ne saurait changer quoi que ce soit à leur vie intime.

S. B.

l'oeil du "progrès"



Les postiers de Rimouski, comme ceux du Canada tout entier, se dépêtraient, au matin du vendredi 9 août, dans l'abondance des sacs de courriers et des monceaux de lettres accumulés en vingt-deux jours de grève. Les Montréalais, moins chanceux, ont dû patienter deux jours de plus. En dépit des contretemps, tout rentre peu à peu dans l'ordre.

(Photo Rita Chevrone)

le progrès du golfe

aime dieu et
va ton chemin

Membre de l'ABC (Audit Bureau of Circulation), de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada et de Canadian Weekly Newspaper Association (CWNA).

ABONNEMENT
CANADA \$5.00

ABONNEMENT
ÉTATS-UNIS \$5.50

Publié par La Cie du Progrès du Golfe
Bureau : Edifice de l'Imprimerie Blais, 211, de la Cathédrale
RIMOUSKI
Imprimé par l'Imprimerie Blais

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

OPINIONS

La sécurité de 5100 élèves est remise en question

Une enquête vient d'être menée sur les brigades scolaires de sécurité par le directeur général des études à la Commission Scolaire de la Ville de Rimouski, M. Aurèle Laplante, auprès de la direction des treize écoles qui dispenseront l'enseignement, en septembre, à 5100 élèves au niveau élémentaire.

Les vingt-cinq brigades scolaires, qui groupaient en 1967-68, 175 jeunes brigadiers, sont-elles appelées à disparaître avec le désintéressement qu'affiche la Ville de Rimouski par son silence face aux demandes répétées des commissaires d'écoles pour un entretien sur le sujet. Fondées il y a près de douze ans, les brigades scolaires reçoivent, au départ l'appui entier d'un policier municipal (le lieutenant Perreault) qui a accompli pendant trois ans, un travail merveilleux. Pour des raisons obscures, les brigades scolaires ont perdu l'aide précieuse du policier. Elles ont marché, vaille que vaille, depuis quelques années, tout en espérant qu'on les aiderait davantage. C'est un mur de silence, dit-on, quand la Commission Scolaire s'adresse à la Ville de Rimouski pour solliciter sa collaboration. On se souviendra que le 18 janvier dernier, M. Gérard Tobin, de Sillery, élu depuis membre du Conseil provincial de la

Police, avait insisté, dans une causerie au Richelieu, en signalant une expérience éducateurs-policiers dans sa ville. Le directeur de la Sûreté Municipale, M. Yvon Desrosiers, semblait parfaitement d'accord. Ce n'est pas une question de sous, nous a déclaré M. Laplante, mais encore faut-il que maire et conseillers consentent à dialoguer avec les représentants officiels de la Commission Scolaire pour vider la question une fois pour toutes et prendre une décision. Pour assurer la sécurité des jeunes, sur tout le territoire rimouskois, commissaires et parents hésiteraient-ils à payer le salaire d'un policier à plein temps qui s'intégrerait au milieu scolaire?

Des chiffres et des témoignages.

Le trafic s'intensifie de façon hallucinante aux heures de pointe qui sont aussi celles de la rentrée et de la sortie de milliers de jeunes élèves de leurs écoles. Ils seront 5100 en septembre. Plus de 3000 au niveau secondaire. Près de 4000 au plan collégial-enseignement spécialisé.

L'enquête, par questionnaire, a révélé que dix écoles sur treize possédaient une brigade et l'une d'elles ne serait pas satisfaite de la sienne. Les élèves, qui assument les responsabilités de brigadiers scolaires, le font avec sérieux. Comme chefs:

pour six brigades, le directeur de l'école; pour quatre autres, un enseignant. Trois brigades recevraient, en principe, l'appui des policiers de la ville. Quatre ont répondu: NON et trois autres: DOUTEUX. Pour appuyer leur dire: "on ne reçoit la visite des policiers qu'une ou deux fois l'an à la fondation et à l'organisation de la brigade. C'est insuffisant".

Toujours d'après le questionnaire, les policiers ne seraient

pas intéressés à la survie de ce service de protection. On a souhaité qu'un agent visite assez fréquemment les responsables des brigades pour leur donner les conseils appropriés pour la bonne marche de ce service. On est d'avis qu'il serait normal qu'un policier soit à plein temps pour la sécurité routière au domaine scolaire.

Les enseignants rédigeaient, l'an dernier, un mémoire pertinent sur la sécurité scolaire. Ils

l'ont analysé avec les élèves; ils ont organisé le visionnement de films et de cours sur la sécurité routière mais les résultats seront incomplets si les policiers persistent à briller par leur absence dans ce champ d'activité, où ils sont désirés pourtant.

Si la ville de Granby et d'autres municipalités ont résolu un problème identique, pourquoi pas Rimouski?

A.G.

Une lectrice "d'occasion" n'est pas d'accord...

Mlle Lisette Morin, a/s Le Progrès du Golfe, Rimouski

Mademoiselle

En vacances dans la région chez des amis depuis quelques semaines, j'ai eu l'occasion de lire votre journal et par conséquent vos éditoriaux (pour lesquels soit dit en passant je n'ai pas à vous féliciter).

Je me demande si votre place est bien au Progrès du Golfe, je pencherais plutôt pour Montréal-Matin, car comme certains d'entre eux, il semble que tout ce qui est rouge vous est allergique.

Après M. Lesage, c'est maintenant M. Trudeau qui est votre cible (et on me dit que ce n'est pas la première fois).

A ma connaissance du moins, pas un éditorialiste de nos grands quotidiens n'a encore profité de la grève des postes pour s'en prendre au Premier ministre, et il est certain que plusieurs seraient plus qualifiés que vous pour le faire, mais comme de vrais journalistes qu'ils sont ils ont préféré attendre et connaître à fond le problème avant de donner à chacun leur responsabilité.

Mais je comprends très bien, que n'est pas journaliste qui veut, mais peut-être (du moins je l'espère, et dépêchez-vous) que dans quelques années, si vous laissez votre rancune et vos opinions personnelles de côté, vous réussirez à être une journaliste passable.

Bien à vous.

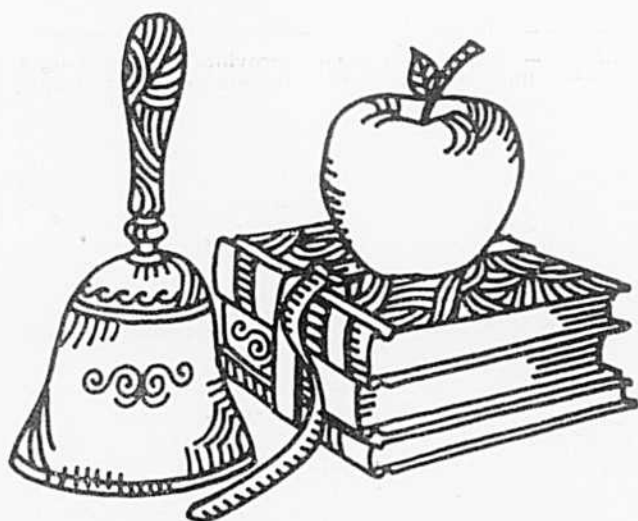
(signé) Mme Michèle Tanguay Lachine

N.D.L.R. — Nous regrettons que cette lectrice "d'occasion" de

Mort d'un ex-Rimouskois

M. Joseph Rioux, ex-employé au ministère du Revenu, autrefois de Price et de Rimouski, est décédé à Québec, le 3 août, à l'âge de 72 ans.

Lui survivent son épouse (Marguerite Barr) ainsi que ses enfants Mme Jean-Paul Bolduc (Thérèse), Mme Adalbert Roy (Jacqueline), Sr Marielle Rioux, N.D., Gervais, de Rimouski, et Louise. Il était le frère de M. Emile Rioux, de Sainte-Perpétue, et de Mme Désiré Rioux, (Georgienne) d'Amqui.



Avant la rentrée des classes, voyez HFC

Si l'argent vient à manquer pendant que vous êtes à "équiper" vos jeunes pour l'école, rappelez-vous qu'un Prêt de Magasinage de Household Finance peut régler vos problèmes de retour aux études. Avec un Prêt de Magasinage vous pouvez faire vos achats où vous voulez, et HFC vous dit d'avance le coût de votre prêt. Donc, pas de problèmes pour la rentrée des classes... grâce au Prêt de Magasinage HFC!

Avant de signer sur la ligne pointillée sachez bien le coût de votre prêt!

Montant du prêt	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$....	\$....	\$....	\$6.12	\$9.46
300	....	....	....	18.35	28.37
550	....	23.73	28.28	32.86	51.24
750	....	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	....	41.45	49.77	58.11	91.56
1600	57.72	....	79.36	....	....
2000	72.15	....	99.20	....	....
2200	79.36	....	109.12	....	....
2500	90.18	....	124.00	....	....

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

RIMOUSKI

136, rue St-Germain—Téléphone 723-6585

(à côté du magasin Zeller's)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

discothèque

go-go

SALLE ST-BARNABE

ADMISSION GRATUITE

L'endroit le plus vivant et le plus populaire à Rimouski; soyez dans le vent, rencontrez les amis à la discothèque pour danser et prendre un verre dans un décor original.

Voyez nos filles à go-go danser dans des cages



AUSSI

BAR-SALON

SCOPITONE

Voyez vos artistes 36 films en couleurs

GRILL Le Goblet

Télévision couleurs

Suivez vos programmes favorites

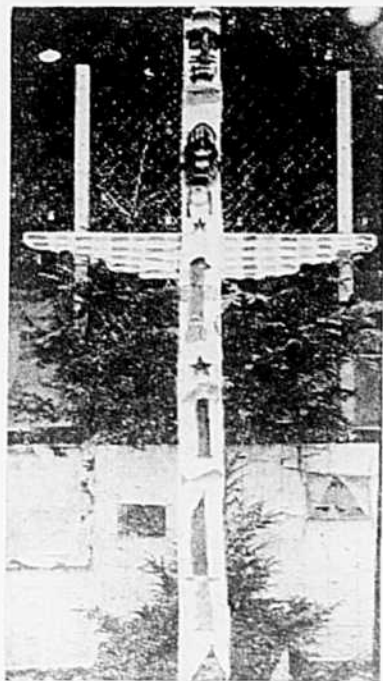
CHAMBRE A PRIX POPULAIRE

Hôtel du Boulevard

170 ouest, St-Germain

Rimouski

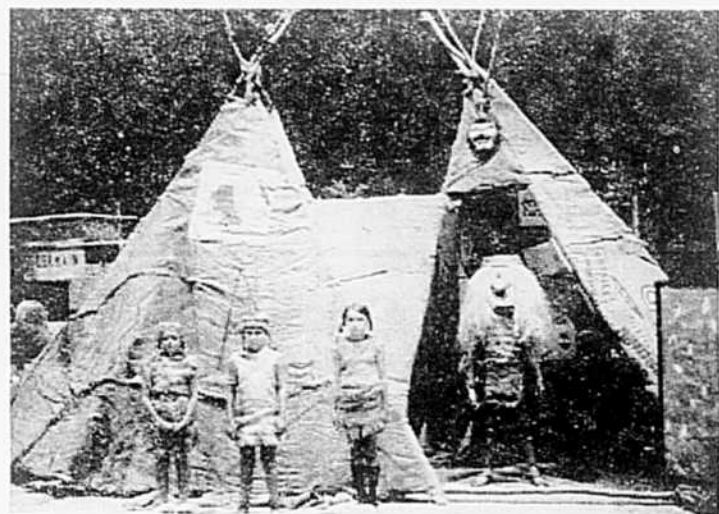
723-9231



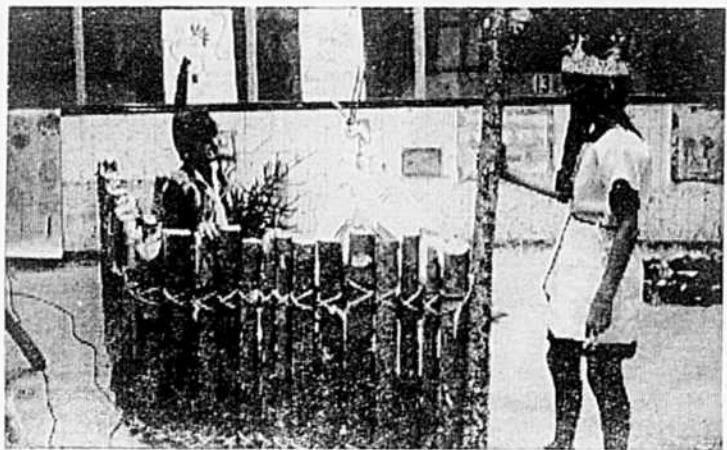
□ texte
andrée gauthier

□ photos
rita chevron

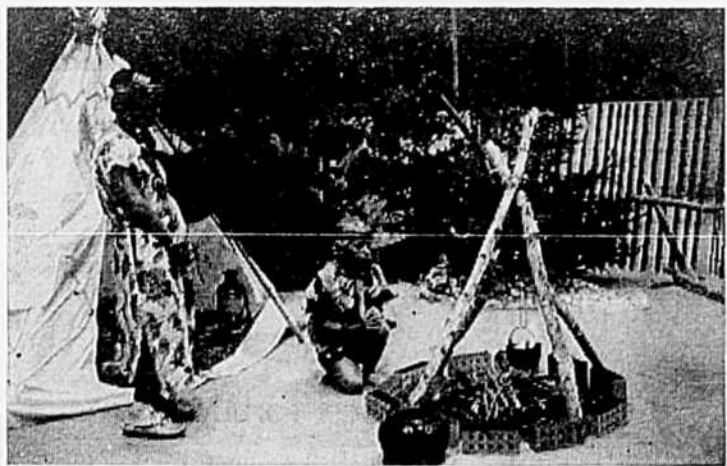
Sous le signe caractéristique du totem, installé au territoire des otéjistes de Saint-Germain, des centaines de jeunes rutilaient sous les costumes de jute, de tout style, aux couleurs éclatantes.



Un déploiement haut en couleurs, résultat d'un travail collectif accompli par tous les terrains de jeux de Rimouski, a marqué le pow wow. Trop peu de parents, hélas, ont voulu encourager de leur présence cette éclatante manifestation de solidarité et de travail de vacances. Ici, devant un wigwam de pur style indien, on voit quelques-uns des jeunes otéjistes, parmi les mieux vêtus.



Deux otéjistes de Sainte-Odile à l'entrée de la palissade de bois rond qui entoure leur habitat.



Une fillette de Sainte-Agnès, près du feu qui brille devant la tente de la famille...

AU POW-WOW DE L'OTJ

une fête indienne marque la clôture des terrains de jeux

le grand chef et sa grande squaw



● Réjean Ouellet et Dany Janelle ont été proclamés le Grand Chef et la Grande Squaw du POW-WOW de jeudi soir, au Collège, le terrain de jeux de Saint-Robert-Bellarmin ayant été déclaré par le jury, champion pour ses réalisations visuelles (village entier d'une tribu) et son spectacle sur le thème de la saison : les Indiens du Canada, leurs us et coutumes. Ils reçurent plusieurs cadeaux et les attributs des chefs indiens. La blonde Dany fut même gratifiée d'une gerbe de roses.

Par l'adoption d'un thème majeur aux Terrains de Jeux de la Ville de Rimouski, cet été, on a planifié les activités et amené plus de 2.000 jeunes de 5 à 15 ans à user de leur imagination créatrice, à s'exprimer librement, à illustrer aussi fidèlement que possible la vie des Indiens du Canada, à la découverte de l'Amérique, à recréer par des chants, des mimes, des danses, leurs us et coutumes, après avoir reconstitué leur habitat.

La soirée de gala, le jeudi 8 août, a donné un aper-

çu du travail thématique de chacun des dix terrains de jeux de la Ville. Ce fut une éblouissante illustration d'un travail collectif orienté vers un thème majeur avec la perspective, l'an prochain, de voir leur expérience prendre une dimension nouvelle, par l'étude de la vie des pionniers ou coureurs de bois et des hommes illustres qui ont bâti le pays. Tous ont été ravis de la politique nouvelle des O.T.J. de Rimouski suscitée par le moniteur-chef, M. Jean-Marcel Côté.



Plus de \$ 100,000. pour mener une enquête

C'est ce que la Province de Québec a payé jusqu'à aujourd'hui pour tenter de trouver l'assassin de Suzanne Gilbert et de Denise Picard, lâchement assassinées dans un chalet à Saint-Simon dans la nuit du 8 au 9 août 1967. Et la preuve n'est pas encore faite. L'enquête du coroner a été poursuivie au Nouveau Palais de Justice de Montréal, jeudi, le 8 août, exactement un an après le meurtre, après

ajournement à Rimouski, jeudi dernier.

La Sûreté Municipale a dû interroger plus de 800 personnes détenant une arme de calibre 32 enregistrée sur le territoire-pilote et 2400 personnes qui auraient pu passer aux alentours du chalet, vers minuit, la nuit du meurtre. Car l'un des témoignages disait qu'une automobile avait été entendue.

La plus moderne usine de bouletage de minerai de fer

Elle attire des visiteurs de pays étrangers. Cette semaine, c'étaient trois ingénieurs miniers, trois métallurgistes et un ingénieur civil de la Russie, experts versés dans les techniques de bouletage du minerai de fer, accompagnés d'un interprète du ministère des Affaires Extérieures, qui ont visité le complexe industriel de la Wabush Mines à Pointe-Noire, près de Sept-Îles, le plus moderne au monde. Les visiteurs, qui avaient accueilli dans leur pays des Canadiens, l'an dernier, se sont rendus à la mine Scully, de Wabush Lake, en territoire terreneuvien, où un concentrateur puissant étonne toujours le vi-

siteur. Ils se sont également rendus à North Bay, en Ontario, pour d'autres études minières.

Prochain mariage

M. et Mme Sarto Dumont annoncent le mariage de leur fille Claire, i.l., de Québec avec M. Gaston Rousseau, professeur de Montréal, fils de Mme Ve Joseph Rousseau, autrefois de St-Jean-de-Dieu. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en la cathédrale de Rimouski, le 24 août, à 18 heures. A l'issue de la réception au Manoir Normandie, les jeunes époux partiront en voyage de noces. Ils résideront dans la métropole.

Baptêmes à Saint-Robert-Bellarmin

Carol, enfant de M. et Mme Louis-Marie Gagné (Yolande Langlois), baptisé le 14 juillet. Parrain et marraine, M. et Mme Edgar Langlois, grands-parents.

Emile-Stéphane, enfant de M. et Mme Roland Lepage (Marie-Ange Gagné). Parrain et marraine, M. Pierre-Emile Gagné, oncle, et Mlle Suzanne Dionne.

Stéphane, fils de M. et Mme Pierre-Paul St-Pierre (Yvette Beaulieu). Parrain et marraine, M. Benoît Beaulieu, oncle, et Mlle Louise Fournier.

Marylène-Nancy, enfant de M. et Mme Antonin Harel (Céline Lepage). Parrain et marraine, M. et de Mme David Rooney.

Nancy, enfant de M. et Mme Réjean Isabelle (Marie-Paule Dupont). Parrain et marraine, M. et Mme Léonard Bossé.

Josée, enfant de M. et Mme Pierre-Paul Proulx (Fernande Gagné). Parrain et marraine, M. et Mme Raoul Gagné, grands-parents.

Stéphane-Dominique - Robert, enfant de M. et Mme Rosario Lebel (Réjeanne Boulanger). Parrain et marraine, Carol et Laurence Lebel, frère et sœur de l'enfant.

Marie-Claude, enfant de M. et Mme Roméo St-Pierre (Luc Ouellet). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Ouellet.

La campagne du diocèse pour le partage de la faim

Cette campagne, que présidait M. Maurice Dechamplain, de Rimouski, a été un succès. Une somme de \$34,918.31 fut recueillie sur un objectif de 25,000, pour aider les pays en voie de développement.

En communiquant les résultats par localité, M. Dechamplain dit: "le témoignage collectif de solidarité que la région vient de rendre est un signe non équivoque de sa vitalité et de son esprit d'ouverture à l'égard de ceux qui sont dans le besoin". Et il exprime sa gratitude envers tous ceux qui de près ou de loin participé à la réussite de cette campagne.

Albertville, \$127.50; Amqui, \$710.00; Hôpital Amqui, \$15.00; Ecole secondaire Ste-Ursule d'Amqui, \$50.00; Soeurs de la Ste-Famille d'Amqui, \$25.00; L'Ascension de Matapédia, \$118; Baie-des-Sables, \$280.00; Bic, \$950.00; Biencourt, \$160.00; Les Boules, \$175.00; Cabano, \$321.65; Les Capucins, \$65; Causapsal (St-Jacques le Majeur) \$727; Ecole Polyvalente de Causapsal, \$73; Estcourt, \$105.25; Les Etroits, \$95; Les Groses Roches, \$69; Les Hauteurs, \$167.57; L'Isle-Verte, \$659.65; Lac-au-Saumon, \$150; Lac-des-Aigles, \$105; Luceville, \$375; Matane (Bon Pasteur) \$102.02; Matane (St-Jérôme) \$466; Ma-

tane (St-Ulric), \$150; Matane (St-Victor), \$138.06; Matane (Très St-Rédempteur), \$870.45; Matane (St-Adelme), \$210.45; Matane (St-Luc), \$200; Hôpital de Matane, \$50; Commission Scolaire Régionale des Monts, \$240; Matapédia (St-Laurent), \$204; Les Méchins, \$250.20; La Miss. de l'Esprit Saint, \$129.25; Mont-Joli (Notre-Dame de Lourdes), \$796; Mont-Joli (Ste-Bernadette Soubirous), \$90.88; Notre-Dame de l'Isle-Verte, \$70; Notre-Dame du Lac, \$500; Padoue, \$93.92; La Rédemption, \$74; Rimouski (St-Germain), \$733.73; Bienfaitrice anonyme, \$3000; Archevêché de Rimouski, \$365.00; Congrégation des Soeurs Notre-Dame du St-Rosaire (Maison-Mère), \$8300; Congrégation des Soeurs Notre-Dame du St-Rosaire (Institut Familial), \$20; Monastère des Ursulines de Rimouski, \$100; Frères du Sacré-Coeur de Rimouski, \$100; Grand Séminaire de Rimouski, \$37; Petit Séminaire de Rimouski, \$203; Elèves du CEGEP, \$37; Ecole Paul-Hubert, \$21.42; Hôpital St-Joseph de Rimouski (Religieuses), \$100; Rimouski (St-Odile), \$190; Congrégation des Soeurs Notre-Dame du St-Rosaire (St-Odile), \$10; Rimouski, (St-Pie X), \$350; Congrégation des Soeurs Notre-Dame du St-Rosaire (St-Pie X), \$25; Rimouski (Ste-A-

gnès), \$556; Rimouski (Nazareth), \$147.06; Congrégation des Soeurs Notre-Dame du St-Rosaire (Nazareth), \$20; Rimouski (St-Robert), \$850; Rimouski (St-Yves), \$213.76; Rimouski (Pointe-au-Père), \$100; Rimouski (Notre-Dame du Sacré-Coeur), \$405.55; Foyer de la Charité (Notre-Dame du Sacré-Coeur), \$60.85; Rivière-Bleue, \$125; St-Alexandre des Lacs, \$64.32; St-Alexis, \$922; St-Anaclet, \$225; St-André, \$110.62; St-Benoit Abbé (Pakington), \$143.30; St-Blandine, \$298.80; St-Charles-Garnier, \$150; St-Clément, \$400; St-Cléophas, \$95; St-Cyprien, \$358.70; St-Damase, \$50; St-Elie, \$180; St-Elzéar, \$100; St-Emile d'Auclair, \$128.60; St-Epiphanie, \$225; St-Eugène de Ladrrière, \$135.25; St-Eusèbe \$215.94; St-Fabien, \$666.50; St-Félicité, \$323.80; St-Fidèle, \$43.78; St-Flavie, \$125; St-Florence, \$271.75; St-François d'Assise, \$200; St-François Xavier de Viger, \$123; St-Françoise, \$150; St-Gabriel, \$134.24; St-Godard de Lejeune, \$88.65; St-Guy, \$30.50; St-Honoré, \$165; St-Hubert, \$205.25; St-Irène, \$110; St-Jean de Cherbourg, \$28; St-Jean-de-Dieu, \$360; St-Jeanne d'Arc, \$121.65; St-Joseph de Lepage, \$81.45; St-Jean de Lalande, \$49.66; St-Juste du Lac, \$100; St-Léandre, \$124.12; St-Léon le Grand, \$200; St-Louis du Ha!

Ha!, \$296.50; Ste-Luce, \$100; St-Marcellin, \$345; Ste-Marguerite-Marie, \$125; St-Matthieu, \$382; St-Médard, \$53.16; St-Modeste, \$52; St-Moise, \$50; St-Narcosse, \$173.10; St-Nil, \$15; St-Noel, \$237.50; St-Octave de Métis, \$60; St-Paul de la Croix, \$125; Ste-Paule, \$36; St-Paulin Dabillaire, \$70; St-Pierre de Lamy, \$170; St-Rémi de Price, \$458.03; St-René Goupil, \$25; Ste-Rita, \$150; Ste-Rose du Dégelis, \$580; St-Simon, \$770; St-Tharcisius, \$150.50; St-Thomas de Cherbourg, \$22; St-Valérien, \$180; St-Vianney,

\$100; St-Zénon du Lac Humqui, \$150; Sayabec, \$190.75; Squat-teq, \$200; Sully, \$140.25; Trinité-des-Monts, \$200; Trois-Pistoles, \$3,060; Foyer Notre-Dame (Trois-Pistoles) \$125; Rivière Trois-Pistoles, \$100; Val Brillant, \$175;

TOTAL: \$34,918.31

Noms des personnes responsables dans chaque district du Diocèse: Amqui, M. Eliud Boucher; Matane, M. Antoine Harrison; Mont-Joli, M. Maurice Arseneault; Témiscouata, M. Lionel Garon; Trois-Pistoles, M. Théo D'Amours.

Préparez-vous un bel avenir comme C. G. A.

COMPTABLE GENERAL LICENCIE

EXIGENCES: Diplôme de 11^{ème} année, Sciences Mathématiques ou Sciences Lettres

COURS UNIVERSITAIRES DU JOUR OU DU SOIR OU PAR CORRESPONDANCE

DISPONIBLES EN FRANÇAIS OU EN ANGLAIS

Pour prospectus, blanc d'inscription et autres renseignements,

COMMUNIQUEZ AVEC

L'ASSOCIATION DES COMPTABLES GENERAUX
LICENCIES DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Suite 512 — 5165 Chemin de la Reine Marie, Montréal 29, Qué.



La délégation des dirigeants libéraux du Québec, venue rencontrer sur place les militants de la Gaspésie et du Bas Saint-Laurent, comprenait Mlle Lise Bacon, présidente provinciale de l'Association féminine libérale. On la voit ici, en compagnie de Mme Charles Demers, de Rimouski vice-présidente provinciale de l'ALFQ, au cours de l'entrevue qu'elles accordaient aux femmes libérales de la région. (Photo YOLANDE CARON)

Noces d'or de M. et Mme Octave Ouellet

Un couple des plus sympathiques de Saint-Ulric, M. et Mme Octave Ouellet (Emma Dancause), ont célébré, le 28 juillet, leur cinquantième anniversaire de mariage. C'est leur fils, l'abbé Euclide Ouellet, du CEGEP de Rimouski, qui a célébré la messe d'action de grâces et reçu le renouvellement des promesses de mariage des jubilaires, âgés respectivement de 77 et 68 ans, sont très alertes. Ils étaient entourés au banquet, qui eut lieu à la salle de l'Ecole Mgr Belzile, de leurs enfants l'abbé Euclide Ouellet, Mlle Rita Ouellet, M. et Mme Benoît Tremblay (Madeleine), M. et Mme Pierre Gagné (Murielle), M. et

Mme Hervé Ouellet (Rose-Aimée Soucy), de Montréal. Etaient aussi présents leurs frères MM. Joseph et Léon Dancause, de St-Nil, M. et Mme Omer Guimont, de Matane, M. Arsène Daucause, de Montréal, Mme Edmond Dubé, de Matane-sur-mer, Mme Stanislas Ouellet, d'Amqui. On remarquait aussi M. et Mme Albert Dancause, de Montréal, M. et Mme Germain Richard, d'Amqui, Mme Paul Canuel, M. et Mme Gaby Tremblay, de Matane, les abbés Marcel Morin et Maurice Griffin, Soeur Germaine Santerre, u.s., de Rimouski. Fleurs et cadeaux furent offerts aux jubilaires avec les hommages de l'assemblée.

VENTE d'ÉCOULEMENT!

DE **MOTOS 1968**

pour faire place aux modèles '69

Spécial

JAWA-CZ

125 cc, rég. \$435.00

\$348.00

175 cc, rég. \$495.00

\$399.00

250 cc, rég. \$575.00

\$490.00

50 cc, rég. \$270.00

\$229.00

HARLEY DAVIDSON

250 cc, rég. \$798.00

\$699.00

B. S. A.

rég. \$1432.00

\$1199.00

VENTE DE 10 JOURS
au centre de la moto de Rimouski



124 ouest
ST-GERMAIN
RIMOUSKI

Téléphone
723-3193

De belles performances à Saint - Donat

Le Club Auto Sport de Rimouski présentait dimanche après-midi à Saint-Donat une classique dite "montée de côte" à laquelle prirent part une trentaine de conducteurs.

Le parcours était intéressant et les quelque cinq cents spectateurs présents ont pu assister à d'excellentes performances.

Le meilleur temps de la journée a été réalisé par un expert de ce genre d'épreuve Marius Amiot sur Corvette 327 en 30.5 secondes. Jacques Lévesque de Mont-Joli sur Corvette 427 s'est classé deuxième en 31.12 secondes.

Dans les autres catégories les vainqueurs furent: classe "A" Philippe Georges sur Austin Cooper, Classe "B" Réal La Santé sur Volvo suivi de Réal Lagacé sur Cortina, Classe "C" Yvon Marquis sur Camaro devant Jean Terriault sur Mustang, Classe "D" Gides April sur Chevrolet devant Yvan Gagné sur Oldsmobile et Ghislain Voyer sur Torino, Classe "E" René Pouliot sur Ford 428 devant Carol Gagné sur Ford Galaxie.

Il y avait une classe ouverte aux femmes. Gisèle Hupé sur Plymouth première, Lyse Therriault sur Beaumont deuxième, et Françoise La Santé sur Volvo troisième.

Les gagnants se sont mérités des trophées et prix offerts par le commanditaire Rémi Lalonde.

C'est d'une façon impeccable que les organisateurs du Club Auto Sport ont réussi à présenter cette compétition sous la surveillance de Jean Ouellet, délégué par la Fédération Canadienne du Sport Automobile pour l'occasion.

PROCHAINE EPREUVE

Dimanche le 18 août 1968, le Club Auto Sport présente une course d'accélération O'Keefe, sur le boulevard Arthur Buies. Cette épreuve sera de 1/8 de mille et les règlements seront ceux de la N.H.R.A.

Les participants seront divisés en dix (10) classes "Pure Stock".

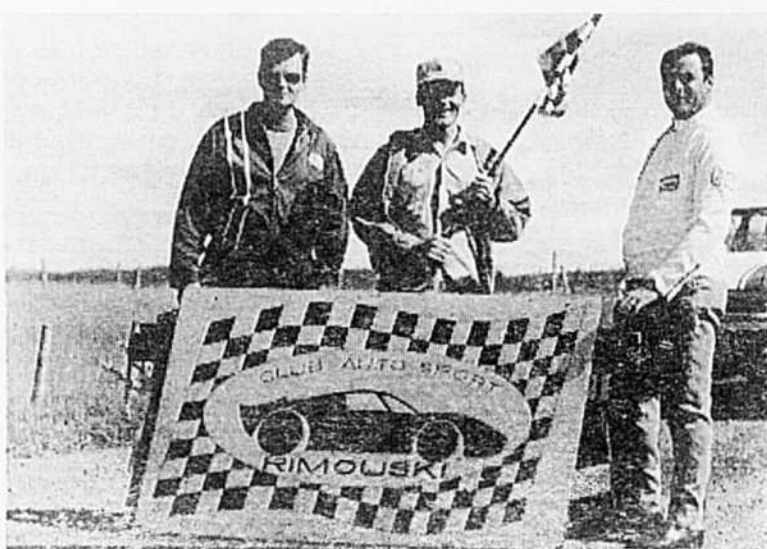
Les inscriptions se feront: jeudi, vendredi et samedi de 19 heures à 22 hrs. p.m. à la roulotte O'Keefe située à la Place des Vétérans. Le Premier départ se fera à 13 h. 30.

Tous les intéressés désirant plus d'informations voudront bien se rendre au lieu de l'inscription.

Nous invitons le public à collaborer avec les organisateurs du Club Auto Sport afin de faire un succès de cette épreuve.



• Marius Amiot prend ici un départ sur un parcours fort intéressant...



• trois dévoués organisateurs: Roger Therriault, Léandre Joubert et Guy Stében...



• place aux femmes: Lyse Therriault prend un départ.

hebdo-sport

avec réal fournier



Ronald Gaudreau des Aigles d'Or de Trois-Pistoles, qui a poursuivi son allure à l'offensive au cours des dernières parties du calendrier régulier, est proclamé officiellement le champion frappeur de la Ligue de Baseball du Bas St-Laurent... Ronald a frappé 18 coups en 41 apparitions pour une moyenne de .439... Gilles Vermette des Pirates de Causapsal termine au 2e rang avec .415; Jean-Pierre Rioux du Trois-Pistoles, 3e avec .413; Marjolain Lauzier des Tigres de Rimouski, 4e avec .412; Ghislain Morneau des As d'Amqui, 5e avec .405... Rodrigue Bouliane des As qui avait dominé la tête des frappeurs jusqu'aux trois quarts du calendrier, a raleté considérablement son coup de bâton au cours des dernières parties, et se retrouve au 10e rang des frappeurs... Jean-Eudes Ross des As, avec une fiche de 8 victoires et une défaite décroche le titre de meilleur lanceur... Denis Mercier des Tigres a terminé avec un dossier de 7-2...

Les statistiques finales de la Ligue Senior de Fastball nous montrent que l'excellent joueur d'arrêt-court Georges Bouchard des Castors de Sainte-Agnès a

terminé pour la 2e année consécutive en tête des frappeurs... Bouchard l'emporte cette année avec une moyenne de .360, comparativement à .465, l'an dernier... Michel Lepage, le champion frappeur de Ligue Commerciale de Balle-Molle, l'an dernier, termine au 2e rang avec une moyenne de .359... Wilson Janelle qui avait décroché ce titre il y a trois ans, termine en 3e place avec .333... Marjolain Lauzier, 4e avec .316; Jean Lebel, 5e avec .307 et Jeannot Gagné, 6e avec .283... Chez le personnel des lanceurs, Yvon Ducasse des Tigres de Saint-Germain a obtenu une fiche formidable de 12 victoires, 2 défaites et 3 nulles... Ducasse a de plus retiré un nombre considérable de 179 frappeurs sur des prises, et ce, en 115 manches... C'est André Corbin qui nous a transmis ses statistiques... Les Éliminatoires ne débiteront qu'après la tenue de l'Exposition Régionale...

Le Michaud Inc a balayé la série finale B en trois parties consécutives dans la Ligue Commerciale de Balle-Molle... Les champions du calendrier régulier ont mis fin aux activités du circuit Gilles Dionne, lundi soir,

en déclassant décisivement l'Electro Ltée... Le président Gilles Dionne remet le trophée au gérant Marcel Duchesne... Ce circuit a très bien fonctionné, au cours de la saison estivale... C'est tout à l'honneur des dirigeants de ce populaire groupement... En dernière heure, nous apprenons que le Michaud Inc jouera une partie d'exhibition contre les champions de la Li-

gue Senior de Fastball, les Tigres de St-Germain...

Le Club de Tennis de Matane présente sa fin de semaine de Tennis... L'ouverture aura lieu samedi et se poursuivra jusqu'au 18 août... Au programme: Couronnement et élection de la "Mascotte du Tennis", exhibition de tennis par des professi-

onnels, le tournoi des Amis du Tennis, film sur le tennis de Tomy Mittramm et le tout se terminera par la finale de Rotation et Invitation O'Keefe... Marius Amiot a été le grand vainqueur de la Montée de Côte Labatt présentée par le Club Auto Sport de Rimouski... Ronald Forbes et Donat Lavoie sont les grands gagnants du Field Day annuel, au Bic...

RONALD FORBES gagne avec 77

Un gifleur junior, Ronald Forbes de Rimouski, qui avait commencé sa saison, il y a une quinzaine de jours seulement n'a pas tardé à faire parler de lui. Forbes a roulé 77 dimanche pour devancer les vétérans et remporter les honneurs du Field Day annuel au Bic. Jean-Marc Bouchard avec 82 est deuxième suivi de Jean-Louis Tremblay avec 83. Un vent violent a gêné les gifleurs tout au cours

de la journée. Le meilleur pointage net appartient à Claude Métivier de Matane avec 76.

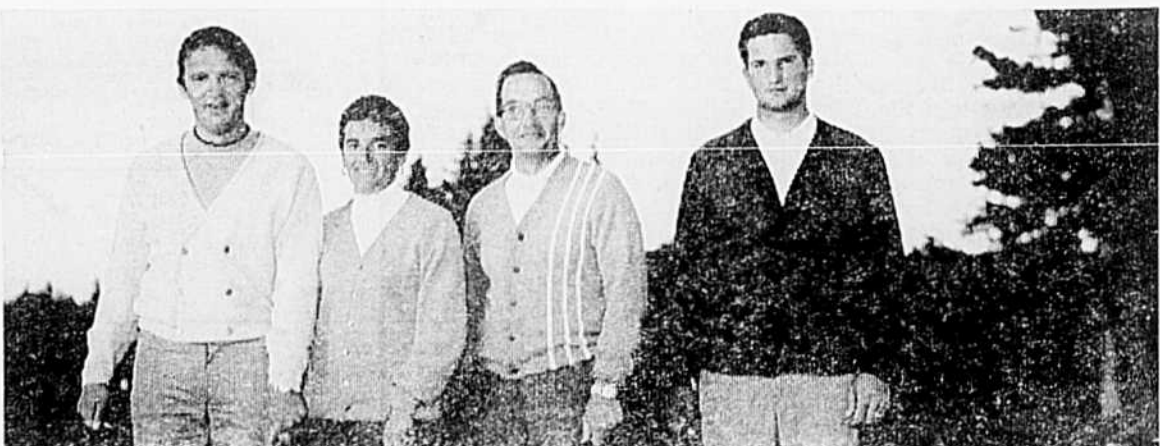
Dans la classe "B", c'est Gérard Lebel qui l'a emporté avec 86 devant John James et Robert Forbes qui ont fait 87 chacun. Le meilleur net appartient à Guy Lemieux avec 69.

Yves Vaillancourt avec 94 se classe premier dans le "C" devant Michel Dionne 95 et Clau-

de Murray 97. Léonard Desrosiers de Matane a réalisé le meilleur compte net soit 66.

Donat Lavoie a décroché la victoire chez les femmes avec 43. Les autres gagnantes dans les différentes catégories furent Denise Auclair, Gemme Tremblay, Laurette Bérubé, Ginette James et Yvette Bertin.

Cette compétition fut un succès car 137 hommes et 30 femmes y ont participé.



• Yves Vaillancourt, Donat Lavoie, Gérard A. Lebel et Ronald Forbes...

Deux milliers de personnes assistent aux régates

C'est en présence d'une foule encourageante de quelque 2,000 personnes que se sont déroulées les Régates au Club des Raquetteurs de Ste-Blandine, dimanche après-midi. Cette journée nautique était organisée par le Club Nautique dont le commodore est le notaire Joseph Bérubé.

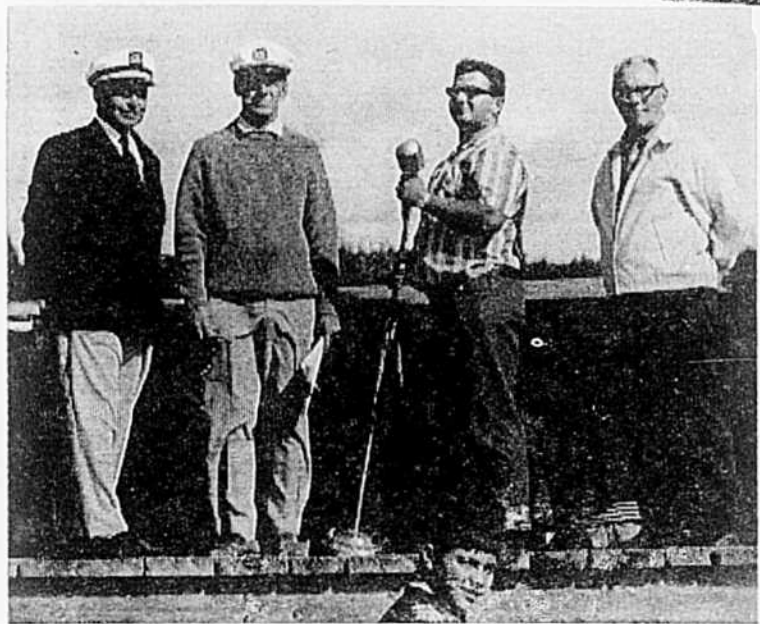
Outre les différentes courses, il y a eu un spectacle offert par la Troupe de Ski Nautique de Rimouski et une parade et ma-

nifestation par les Etoiles de Rimouski.

Les gagnants de la journée dans les différentes catégories furent Marius Ross, Jean-Claude Gagné, Marcel Theriault, Luigi de la Noce et Maurice Desrosiers.

Dans le Free for All, les deux vainqueurs furent Maurice Desrosiers et Jules Blais.

Les trophées étaient offerts par le commanditaire Zénon Ouellet.



• Mario Lavoie agissait comme maître de cérémonie... on reconnaît également le commodore Bérubé et Noël Ouellet...



LES SPORTS EN progrès

— Le Club Auto Sport a fait une autre réussite de la compétition présentée à Saint-Donat dimanche... l'esprit d'équipe qui règne au sein de ce groupe de sportifs est formidable... nous avons relevé une seule lacune : un manque d'affiches indiquant le lieu du parcours...

— Comme preuve qu'un conducteur ne peut pas toujours utiliser toute la puissance qu'il y a dans le moteur lors d'une montée de côte. Marius Amiot a triomphé sur Corvette 327 tandis que Jacques Lévesque avec une Corvette 427 devait se contenter de la deuxième place...

— La cueillette réalisée par le Club Ami-Sport à la suite du Bingo Géant de dimanche soir au Colisée commence déjà à causer des ennuis à cet organisme... en effet, le président Rémi Lalonde nous informait lundi que déjà de nombreuses personnes s'étaient adressées à lui pour obtenir des questionnaires que Jean Lebel aille travailler à Hauterive subventions pour des équi-

pes de sport... Rémi a précisé que toutes les demandes ne seront étudiées que lors d'un colloque qui aura lieu en septembre à l'Hôtel de Ville...

— Selon le pro Jean-Guy Gendron, si Ronald Forbes s'adonnait au golf de façon constante il serait supérieur à des jeunes de fort calibre comme Pierre Rossignol et Kees Huibers que nous avons vus évoluer dans l'Omnium du Bas St-Laurent au Boule Rock... Ronald, qui a commencé sa saison il y a à peine trois semaines, a fauché les honneurs du Field Day au Bic dimanche avec un 77 réussi dans des conditions très difficiles à cause du vent...

— Le joueur d'expérience Gilles Thibault, qui était indécis à la fin de la dernière saison à savoir s'il prendrait sa retraite, vient de faire savoir qu'il était prêt à revenir dans la mêlée pour la prochaine campagne... par contre, il serait ce qui serait une lourde perte pour les Feuilles d'Erable...



• l'action n'a pas manqué au Club des Raquetteurs dimanche... (toutes les photos de nos pages sportives sont cette semaine de Yolande Caron).

Causapscal et Trois-Pistoles devant l'élimination

A la suite des rencontres de dimanche dans la Ligue de Baseball du Bas St-Laurent, les équipes Causapscal et Trois-Pistoles font face à l'élimination dans les demi-finales 3 de 5.

A Causapscal, dimanche après-midi, les Tigres de Rimouski l'ont emporté 25 à 12. Jacques Tremblay avec deux circuits, Jeannot Gagné et Michel Lepage, le lanceur gagnant, furent les artisans de ce triomphe des Rimouskois tandis que Gilles

Vermette et Lucien Bouchard, ce dernier avec un quart-but, se sont signalés pour les perdants.

Le mercredi soir, 21 août prochain à Rimouski, le Causapscal sera acculé au mur.

Trois-Pistoles fera également face à l'élimination lors de sa prochaine joute contre Amqui, le mercredi 14 août à Amqui.

En effet, les As l'ont emporté par 3 à 1 dimanche soir à Trois-Pistoles.

Réal Bellavance fut la grande vedette du match avec onze retraits au bâton tout en ne permettant que deux coups sûrs. Ils appartiennent à Alain D'Amours et Serge Ouellet. Le lanceur perdant Ronald Gaudreau a également brillé avec dix retraits sur trois prises et une performance de quatre coups sûrs.

Les meilleurs à l'attaque pour les vainqueurs furent Camille Ouellet, Claude Pérusse et Réal Bellavance.

C'est M. O'Keefe Zénon Ouellet qui vous le dit...

"Garanti! Aujourd'hui c'est O'Keefe!"



C. Pearson

LITTÉRATURE

Coupable de lire Troyat ?



... noircir, jour après jour, sa rame de papier blanc...

Aux yeux de certains lecteurs, je suis coupable d'avoir lu cette semaine le dernier livre de Henri Troyat. Je connais, en effet, pas mal de fines gueules, quelques lettrés de haut lignage, dont certains amis curés, qui s'amuse beaucoup du penchant invétéré de la chroniqueuse du Progrès du Golfe pour la lecture romanesque.

L'ennui c'est qu'en grattant un peu, je découvre presque toujours que ces lettrés si éminents, ces lecteurs qui ne consentent qu'au plus fin, qu'au plus rare, ne lisent guère à la vérité; pas plus d'essais, de grandes études, que de romans ou de poèmes.

Car, ne s'appelle pas lecteur celui qui se contente des aliments intellectuels INDISPENSABLES à son état: manuels de théologie ou de psychologie, et livres récents sur la question, pour les théologiens ou les psychologues, ouvrages de juristes pour les avocats, de pathologie, de biologie ou d'anatomie, pour les médecins, de sociologie pour les praticiens de sciences humaines, etc. Vous m'avez déjà compris: lire vraiment, lire "gratuitement", lire toute sa vie, cela veut dire autre chose que s'instruire dans les livres, se documenter dans les livres et même, ceci me paraît très important! se rassurer dans les livres avant d'aborder un travail nouveau, une étude ou la préparation d'un cours.

Je reviens à mes prémisses: lire Troyat, c'est aimer lire tout court. Ce n'est pas chercher midi quatorze heures, ce n'est surtout pas se sentir coupable de

frivolité, de dissipation ou de divertissement trop anodin parce que l'on succombe, devant un romancier véritable, au charme fou de la lecture-plaisir. Au vice impuni de Valéry Larbaud...

Le cahier, premier tome d'une autre série romanesque dont le nom général est *Les Héritiers de l'avenir*, m'a procuré une fois de plus le sentiment merveilleux de trouver, dans Henri Troyat, le romancier-né, le conteur naturel mais en même temps l'écrivain de race. Lisez-moi seulement ce début magistral

"Klim referme sur lui la porte du réduit, bat le briquet et allume un restant de bougie. Un luxe, cet éclairage, pour lui seul, la nuit, dans la placard où il couche, sous l'escalier des maîtres. La flamme se pose sur la mèche, tremble, monte et révèle, au-dessus de sa tête, la découpe régulière des marches. Plié en deux, il tourne un instant dans la niche encombrée de balais, de seaux et de torchons. Puis il s'assied en tailleur sur sa pailasse de crin et retire ses bottes. Ici, il est chez lui. Le manque d'air même lui est agréable. Il respire son propre corps. Les marches craquent. Quelqu'un descend? Non. C'est le bois que joue, la maison qui s'étire. Tous les domestiques, entassés au dortoir, lui envient sa tanière. Une grande faveur que le barine lui a fait là. Et il en est si peu digne!"

Somme Criticus, jadis, s'émerveillant de la première page de *Tant que la terre durera*, j'ai envie de vous dire: "Quelle merveille! Quel grand écrivain! En dix lignes, pas une de plus, voici que Henri Troyat vous a appris, sur son personnage principal, une foule d'informations. Vous savez déjà que Klim est une jeune moujik, qu'il vit probablement sous les derniers des tsars, puisque l'esclavage existe toujours mais que la discipline s'est relâchée au point de laisser aux serviteurs la grâce d'un coin de solitude pour dormir et pour rêver. Comme Klim a allumé un bout de bougie, on sent bien ce qui va suivre: il va écrire ou lire et cette occupation de nuit est si bonne, à son âme simple, qu'il en remercie naïvement le barine, son maître, dont il n'a pas encore

appris qu'il lui faudra un jour le haïr..."

Evidemment, une entrée en matière si juste et si concise paraît l'enfance de l'art pour un romancier expérimenté comme l'est Henri Troyat. Eh bien! C'est ce qui vous trompe. Pour Henri Troyat, il l'a dit bien des fois, rien n'est jamais ni facile ni simple. Que, jour après jour, il noircisse debout, accoudé à un haut pupitre, sa rame de papier blanc, ne rend pas le métier d'écrire plus facile ni plus plaisant pour Henri Troyat. S'il le fait malgré tout si bien, c'est qu'il ne peut s'en empêcher; c'est qu'il est né pour cela. Lire, sans désespérer les quelque trois cents pages du *Cahier*, peut faire illusion. Lire Henri Troyat depuis des années ne vous laisse, au contraire, aucune illusion. Ce talent souverain, cette imagination incroyable, c'est cela le génie littéraire. Et c'est ce qui manque, hélas! à la très grande majorité de nos jeunes romanciers canadiens.

On pourrait continuer. On pourrait vous révéler ce qui advient à Klim, à son maître, ce que Henri Troyat a su mettre de la Russie de 1855 à 1859 dans ce premier livre d'un ouvrage qui en comptera certainement plusieurs. A quoi bon! Ou vous aimez Troyat et le connaissez bien, et je n'ai rien à vous apprendre; ou vous n'en savez rien encore et vous déciderez — c'est ce que je vous souhaite! — d'ouvrir cette semaine un "premier" Troyat. Le résultat ne sera guère différent. Vous l'aimerez tout de suite et rien ne pourra faire que vous n'y reveniez, une fois, deux fois, dix fois. Il y a évidemment des degrés dans la qualité... Et si *Le Cahier* me paraît si précieux, c'est qu'il est un Troyat de la bonne année, un millésime parmi les meilleurs. C'est assurément quand ce Russe, venu en France si tôt qu'il emprunta le français pour en faire si naturellement sa langue, retourne à la Russie de ses ancêtres, c'est alors qu'il est le plus grand et le plus fort. C'est pour cela que je vous recoffande *Le Cahier*, début du roman *Les Héritiers de l'avenir*, paru chez Flammarion, à Paris, en vente à Rimouski aux Comptoirs Horizon.

francion

à venir dans la région

music-hall



Ferland à Rimouski

Jean-Pierre Ferland, a interrompu une tournée qu'il fait présentement en Europe avec Mireille Mathieu pour donner un spectacle à Place des Nations, sur Terre des Hommes, et donner deux autres spectacles dans la région d'Ottawa. Il révélera deux nouvelles chansons. Il retournera rejoindre Mireille Mathieu, cette fin de semaine même pour chanter avec elle, d'une ville à l'autre, d'ici septembre. Entre le 15 septembre et le 3 octobre, Jean-Pierre Ferland fera une tournée canadienne, d'un océan à l'autre, en faisant halte à Rimouski.

Le Pèlerinage national annuel des

CERCLES LACORDAIRE

au Cap-de-la-Madeleine

aura lieu le

25 AOÛT

Un autobus partira de Rimouski, à 4 h. a.m. Retour le soir même

Tous les Lacordaire ou non, sont invités à y participer.

Pour plus de détails communiquer au no. de tél.

723-7933

en demandant

Mme Marie-Louis Pelletier

Les Majorettes de Rimouski à Terre des Hommes

La saison 1968 s'achève pour les ETOILES DE RIMOUSKI. Elle fut laborieuse, intéressante autant pour les membres que pour les divers publics qui les ont applaudies au cours des quatorze spectacles et de seize parades.

Le tambour-major Danièle Lavoie a bien voulu détailler pour nos lecteurs le bilan des activités des Etoiles de Rimouski: le 12 mai, présentation du Corps des majorettes aux autorités municipales et aux parents, édition 1968; le 19 mai, gala des majorettes de Rimouski avec douze autres corps du Québec; le 26 mai, parade à Québec sous les auspices du Club des Lions où les Etoiles se classèrent cinquième sur vingt-huit groupements féminins; le 23 juin, au festival gaspésien de Matane; le 26 juin, à la Saint-Jean-Bap-

tiste de Rimouski; le 30 juin, au gala des majorettes de Cross-Point et Dalhousie; le 3 juillet, parade pour l'arrivée de Beauce Carnaval à Rimouski; le 7 juillet, au festival de Rivière-du-Loup; le 18 juillet, parade des terrains de jeux de Rimouski; le 25 juillet, ouverture de l'exposition de Trois-Pistoles; les 27 et 28 juillet, gala des majorettes de Baie-Comeau-Hauterive; le 1er août, parade de Mille Équitation à Rimouski-Rivière-Haté; le 8 août, spectacle POW-WOW des Terrains de jeux de Rimouski; le 11 août, spectacle au Club des Raquetteurs; le 14 août, ouverture de l'Exposition Régionale de Rimouski. Les 17 et 18 août, les Majorettes de Rimouski participeront au gala des Marinières de Sept-Îles.

Du 29 août au 2 septembre,

ce sera le voyage-récompense des Majorettes qui les conduira à la TERRE DES HOMMES où elles donneront un spectacle. Elles feront halte à Shawinigan pour participer à la fameuse parade de l'Union Musicale de Shawinigan réunissant trente-huit corps musicaux de tous genres.

carnet mondain

M. et Mme Florian Malenfant, M. et Mme Arthur Gauthier, M. Guy Gauthier, c.s.v., ont passé la semaine aux Îles-de-la-Madeleine et dans les Maritimes.

M. et Mme Robert Schneider (Suzanne Bulé) et leur fils Pierre, de Buffalo, N.Y., ont visité leur frère, l'abbé Paul-Émile Bulé, curé de la cathédrale.

Une discothèque pour les otéjistes de Saint-Pie X

L'O.T.J. St-Pie X compte au-delà de 400 inscrits.

Le terrain attenant aux Ecoles St-Pie X et Elizabeth Turgeon est presque entièrement gravé. Là, comme ailleurs, les jeunes manquent d'ombre. Cependant, les otéjistes de Pie X bénéficient de la Piscine de St-Germain qu'ils fréquentent en grand nombre les jours de chaleur.

Cet été, l'O.T.J. de St-Pie X a connu un renouveau d'activités, grâce au moniteur en chef et à son équipe qui n'ont nullement ménagé les efforts. En effet, l'O.T.J. Pie X s'est enrichi d'un terrain de golf que moniteurs et jeunes ont monté eux-mêmes. Une salle de l'Ecole Pie X s'est vu transformer en discothèque, où un orchestre de jeunes s'exécute chaque semaine.

Les enfants de Pie X ont bénéficié cet été, de nombreuses activités assez spéciales. Mentionnons qu'il y eut au programme: tournoi de golf, course de tacots, camping et autres.

A la fin des activités, les jeunes auront la chance de prendre part au tirage d'une magnifique bicyclette don de M. Paul Roberge.

Les faits parlent d'eux-mêmes et nous concluons que les jeunes de St-Pie X désireux de se récréer sainement sont réellement choyés à leur O.T.J.

Pour ceux de Saint-Robert un attrait de plus: le parc Lepage

Nous avons réservé pour clo-

Happé par une automobile

M. Maurice Ouellet, 45 ans, de Sainte-Angèle, a été mortellement blessé un peu après minuit, samedi soir, sur la route 15, en face de l'Hôtel Blaquière à Forestville.

M. Ouellet traversait la route lorsqu'il fut happé par la voiture conduite par M. Yves Lavioie, de Saint-Pacôme de Kamouraska. La victime a succombé pendant qu'on la transportait en ambulance à l'Hôpital de Chicoutimi.

Décès de Mme Louis Ruest

En la cathédrale de Rimouski, le 25 juillet eurent lieu les funérailles de Mme Louis Ruest (Germaine Rouleau), décédée à l'âge de 44 ans. Lui survivent, outre son mari, sept fils et filles: Yolande, épouse de Viateur Gendreau, du Bic, Roland, Marie, Lise, Magella, Bernard et Georgette.

Elle laisse aussi sa mère Mme Aquilas Proulx; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Hector Rouleau M. et Mme Adelme Rouleau, de Saint-Robert, M. et Mme François Rouleau, de Québec, M. et Mme Rosaire Rouleau, de Québec, M. et Mme Rosaire Rouleau, de Saint-Marcellin, M. et Mme Antonio Rouleau, de Saint-Robert, Mme Anaclet Brisson (Rita Rouleau), M. et Mme Arthur Hachey, M. et Mme Adrien Gagnon, M. et Mme Roland Rouleau, de Rimouski, M. et Mme Léonard Harvey, M. et Mme Ernest Lévesque, de Sainte-Florence, le Frère Hector Ruest, Mlle Elisabeth Ruest, de Québec, M. et Mme J.-B. Ruest, M. et Mme Alphonse Turgeon, de Rimouski, M. et Mme Alphonse Ruest, de Sainte-Blandine, MM. Paul et Jules Ruest, Mme Freddy Molson (Montréal).

re la ronde de nos O.T.J., celui de St-Robert.

Le terrain de jeux de cette paroisse est le plus fréquenté de la Cité puisqu'il compte pas moins de 800 inscrits.

Grâce à un travail gigantesque de la part des différents directeurs des quelque dix dernières années, l'O.T.J. a connu un essor considérable.

Une piscine très fonctionnelle et fort fréquentée par jeunes et moins jeunes fait l'orgueil des otéjistes. De plus, le carrousel, les "chevaux-balançoires", les trapèzes sont aussi très populaires. Des arbres plantés depuis quelques années commencent à ombrager le terrain.

La Commission Scolaire locale a mis gracieusement à la disposition des jeunes, le gymnase et la salle d'arts plastiques de l'Ecole St-Jean-Baptiste. Vu la proximité du Parc Lepage, les enfants vont souvent en excursion à cet endroit.

Enfin, la possibilité de se divertir est très bonne à St-Robert, même si tout n'est pas parfait. Il y a beaucoup de travail de fait, mais il en reste encore à faire.

Nous ne doutons pas cependant, qu'à St-Robert, comme ailleurs, il se trouve encore des gens dynamiques qui se dépensent pour fournir à leurs jeunes une récréation bien organisée.

Département des Loisirs,
Jean-Marcel Côté,
moniteur général.

Décès

A Baie-Comeau, le 6 août, à l'âge de 20 ans, est décédé accidentellement M. Clément Tremblay, fils de M. Isidore Tremblay, de Sault-au-Mouton.

Quadruples funérailles à Lac-des-Aigles

Quatre membres d'une même famille ont été fauchés par un accident routier survenu, mardi, le 6 août, vers 10 heures, à la jonction des routes Sainte-Blandine et deuxième rang de Rimouski. Il s'agit d'une collision entre un camion conduit par M. Antoine Desrochers, rue St-Pierre, 68 ans, de Rimouski, et la voiture au volant de laquelle se trouvait M. Jean-Baptiste Langlois, de ille Jacques-Cartier, en visite à Lac-des-Aigles.

Les victimes, Mme Tancrede Proulx (Camélia Bélanger), 54 ans, ses filles Mme Jean-Baptiste Langlois (Yvonne), de Ville Jacques-Cartier, 26 ans, Juliette, 16 ans, et Rachel, 14 ans, ont reçu des funérailles collectives, en l'église de Lac-des-Aigles, le samedi, 10 août, à 10 heures. Une foule considérable témoigna sa sympathie à la famille si lourdement affligée.

MM. Langlois et Desrochers ont subi de graves blessures dans cet impact. La voiture de

M. Proulx fut entièrement démolie.

Saint-Ulric

Obsèques. C'est le R.P. Magella Coulombe, m.e., qui officiait à la messe funèbre de son frère Germain, étudiant universitaire à Laval, 23 ans, décédé accidentellement à Saint-Damase. Il était assisté du Père Charlemagne Ouellet, p.m.e., du Père Gilles Martel, m.e., du Père Jacques Voyon. Une dizaine de confrères du défunt s'étaient joints à la famille Alexis Coulombe.

Notes locales. M. et Mme Adrien Beaulieu, de Québec, ont visité chez M. Wilfrid Beaulieu.

Mme Sylvain Michaud, de Sorrel, a visité la famille du capitaine J.-B. Desrosiers.

Mlle Amélie Pelletier, i.l., de Québec, est l'invitée de sa sœur Irène.

M. et Mme Marc Imbeault, de Sept-Iles, chez M. Ange-Marie Pelletier.

CORPORATION DU FOYER D'ACCUEIL DE MATANE LTEE

APPEL D'OFFRES

(avis de soumissions publiques)

CONSTRUCTION D'UN FOYER D'ACCUEIL A MATANE

Les entrepreneurs généraux soumissionnaires doivent présentement être qualifiés pour le travail qu'ils sollicitent et doivent être en état de référer à un travail du même genre qu'ils ont déjà exécuté.

Ces entrepreneurs généraux doivent étudier attentivement toutes les conditions prescrites dans les plans, devis et autres documents et les remplir d'une manière satisfaisante.

PROPRIETAIRE

LA CORPORATION DU FOYER D'ACCUEIL DE MATANE LTEE 100 Rue St-Pierre, Matane, Québec.

Téléphone: 562-0765

ARCHITECTES

LA ROCHE RITCHOT DERY ROBITAILLE 477 Boulevard Champlain, Québec 2, Québec.

Téléphone: 522-2747

INGENIEURS EN STRUCTURE

MENARD MARSAN & THIBAUT.

88 ouest, Boulevard St-Germain, Rimouski, Québec.

Téléphone: 723-2715

INGENIEURS EN MECANIQUE

GILBERT BOURASSA GAGNE MORIN

2700, Boulevard Laurier, suite 504 Québec 10, Québec.

Téléphone: 653-9274

SOUMISSION DE L'ENTREPRENEUR GENERAL

Tout entrepreneur général ayant obtenu une copie des plans pour soumissionner doit présenter une soumission, sinon son dépôt sera confisqué.

MOMENT ET LIEU D'ENTREE DES SOUMISSIONS DE L'ENTREPRISE GENERALE

Les soumissions devront parvenir aux bureaux de la Corporation du Foyer d'Accueil de Matane Ltée, 100 Rue St-Pierre, Matane, avant/ou le 29 août 1968 à 5.00 hrs p.m. heure normale de l'est (heure de l'atlantique).

GARANTIE DE SOUMISSION DE L'ENTREPRISE GENERALE

Le soumissionnaire garantira sa soumission en l'accompagnant soit d'un chèque visé tiré sur une banque à charte ou une caisse populaire et écrit au nom du propriétaire, soit d'une police d'assurance du type cautionnement de soumission ("Bid Bond") souscrite par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire, valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir du moment de l'entrée des soumissions. Le montant de cette garantie sera de soixante mille dollars (\$60,000.00).

CAUTIONNEMENT D'EXECUTION DE L'ENTREPRISE GENERALE

Au moment de la signature du contrat, l'entrepreneur général devra fournir à ses frais les deux (2) cautionnements suivants:

- Un cautionnement d'exécution de contrat écrit pour un montant égal à 50 pour cent du montant de la soumission.
- Un cautionnement pour gages, matériaux et services écrit pour un montant égal à 50 pour cent du montant de la soumission.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS DE L'ENTREPRISE GENERALE

On procédera à l'ouverture des soumissions des entrepreneurs généraux à 5.00 hrs p.m. heure normale de l'est (heure de l'atlantique), jeudi le 29 août 1968 aux bureaux de la Corporation du Foyer d'Accueil de Matane, 100, rue St-Pierre, Matane.

Les entrepreneurs généraux sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Le propriétaire ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions.

SOUMISSIONS DES METIERS SPECIAUX

Les soumissionnaires pour les métiers spéciaux en mécanique et électricité devront faire parvenir leurs soumissions avant 3.00 hrs p.m. heure normale de l'est (heure de l'atlantique), le vendredi 23 août 1968 au bureau des soumissions déposées de Québec, chambre 301, 675 avenue Marguerite-Bourgeoys, Québec/ou au bureau des soumissions déposées de Rimouski, édifice du Trust Général, 12 est, boulevard St-Germain, Rimouski, Québec.

Les métiers spécialisés suivants doivent déposer leur soumission au bureau des soumissions déposées: plomberie; ventilation; électricité; chauffage électrique; équipement de la cuisine; équipement de la buanderie.

Les sous-traitants concernés devront faire accompagner leur soumission, enveloppe du propriétaire, d'un cautionnement de soumission ("Bid Bond") valide pour quatre-vingt-dix (90) jours, écrit, aux montants suivants:

Ventilation:	\$ 1,500.00
Electricité, chauffage électrique:	\$10,000.00
Plomberie:	\$ 7,000.00
Buanderie:	\$ 1,000.00

OBTENTION DES PLANS

Tous les plans et devis ainsi que tous autres documents nécessaires à l'entreprise générale pour préparer une soumission seront en dépôt chez les architectes LA ROCHE, RITCHOT, DERY, ROBITAILLE. Un avis au préalable de 24 heures est nécessaire pour l'obtention des plans. Un dépôt de \$200.00 (sous forme de chèque ordinaire au nom de La Roche, Ritchot, Dery, Robitaille) est exigé pour une copie complète des documents.

Seuls les entrepreneurs généraux auront droit à telle série de documents.

Les sous-traitants en mécanique et électricité pourront se procurer une copie des documents nécessaires pour préparer leur soumission chez les ingénieurs GILBERT, BOURASSA, GAGNE, MORIN, moyennant les dépôts suivants:

Plomberie et ventilation:	\$50.00
Electricité et chauffage électrique:	\$50.00
Buanderie:	\$50.00

Donné à Québec ce huitième jour du mois d'août 1968.

LA ROCHE, RITCHOT, DERY, ROBITAILLE,
Architectes.

Permis pour plus d'un million de dollars

Deux nouveaux membres à la Commission d'Urbanisme

MM. Gaétan Plourde, i.p. et Léon Ruest ont été choisis membres de la Commission Municipale d'Urbanisme de Rimouski en remplacement de MM. Jean-Baptiste Banville et Jean-Gilles Landry.

Cette commission eut à émettre de nombreux permis de construction pour édifices, maisons bifamiliales et familiales, complexes domiciliaires, réparations de tous genres, pose d'enseignes lumineuses à la façade d'immeubles commerciaux au cours de ses dernières réunions.

Pour édifices

Le réaménagement intérieur de quatre pavillons du Collège d'enseignement général et professionnel (CEGP) a été demandé pour \$650,000.

L.R. D'Anjou Ltée, a requis un permis pour un entrepôt, rue des Chevaliers au coût de \$200,000.

Habitations bi ou unifamiliales

Des permis ont été octroyés à : 1- M. Romuald Bélisle, rue Dubé, pour une maison de \$13,000 sur la 2e rue; 2- M. Réginald Boulanger, 364 ouest, 2e rue, pour une habitation bifamiliale de \$25,000 sur la 2e rue; 3- M. Jean-Paul Deschênes, 198 rue Saint-Jacques, pour une habitation bifamiliale de \$25,000 sur la 2e rue; 4- M. Gilles Proulx, 4e rue, pour une habitation bifamiliale de \$25,000 sur la 2e rue; 5- M. Urbain Dionne, 13e rue, pour une habitation bifamiliale de \$25,000 sur la 2e rue; 6- M. Gaston Martin, architecte, pour une maison unifamiliale, Piece Mgr Courchesne, \$37,500; 7- M. Robert Gagné, boulevard Saint-Germain ouest, pour une maison de \$16,450, à l'angle des rues David et de la Sapinière à Sacré-Coeur; 8- M. Roland Bouchard, rue sainte-Thérèse, pour une maison de \$16,000, boulevard Saint-Germain, Sacré-Coeur; 9- M. Jean Ouellet, 110 ouest, Saint-Germain, pour une maison d'un étage et demi, deuxième rang, \$30,000; 10- M. Marvel Michaud, de Rivière-du-Loup, pour une maison de \$14,000, rue de l'Auvergne; 11- M. Henri Boulanger, rue Saint-André, pour une maison à deux logements de \$22,000, sur la 2e rue; 12- M. Philippe Proulx, pour une maison à deux logements de \$25,000 sur la rue Pierre D'Anjou; 13- M. J.-Guy Brochu, rue Lavoie, pour une habitation à deux logements de \$25,000 sur la rue Pierre D'Anjou; 14- M. Berchmans Desrosiers, rue Dubé, pour une maison bifamiliale de \$25,000, sur la 2e rue; 15- M. Pierre Turgeon, rue Sirois, pour un duplex de \$22,000, rue Pierre D'Anjou; 16- M. Charles-Hector Doucet, boulevard Saint-Germain, pour un bungalow de \$11,000, Place Bégin, Nazareth; 17- M. Viateur Sirois, rue Dubé, pour une maison de \$13,000, sur la rue Louis-Bertrand; 18-

M. Claude Lajoie, rue Doucet, pour un duplex de \$22,000, rue des Flandres; 19- M. J. Gaston Martin, professeur, rue Père Nouvel, pour un bungalow de \$13,000 sur la rue du Repos, à Sacré-Coeur.

20- Mme Emile Deshamplain, boulevard Jessop, pour un maison de \$15,000 à l'angle des rues Laval et Boulevard Saint-Germain, à certaines conditions. 21- Le Plan d'Habitation Lévesque pour deux maisons de \$14,000, rue des Frères.

Complexes domiciliaires.

M. Gilbert Lévesque a été autorisé à faire construire sur la rue Notre-Dame une habitation collective de douze logements, au coût de \$100,000.

D'autre part, M. Emilien Côté, 52, Saint-François, pourra faire construire une habitation collective de \$40,000 à l'angle des rues Saint-Emile et de l'Eglise.

Réparations diverses

Des permis ont été accordés pour des améliorations à des édifices ou à des résidences à : 1- M. Bruno Veilleux, 175 boulevard Saint-Germain, pour aménager trois chambres et une salle de jeux au sous-sol de sa maison, \$7,000; 2- M. Honorius Gagné, 186 Dubé, pour réparation de la toiture d'un hangar et pour ajouter un portique à sa maison du côté ouest, \$200; 3- M. Pierre Pigeon, 15e rue, pour des réparations à l'intérieur de sa maison, \$400; 4- M. Romuald Lévesque, 366 Michaud, pour réparations de \$100; 5- M. Julien Thuot, 10e rue, pour faire un muret de soutènement, \$500; 6- M. Georges Bernard, 371 est, Saint-Germain, pour réparations de \$350; 7- M. François Meunier, 386, Cathédrale, pour réparer la façade de son entrepôt, \$500; 8- M. Louis-E. Canuel, 362 Doucet, pour aménager deux petits logements au sous-sol de son édifice, \$5000.00; 9- M. Edouard Lavoie, rue Notre-Dame, pour la construction d'un petit abri, \$500; 10- Mlle Elisabeth Poirier, 55, est, Saint-Pierre, pour une clôture, \$50; 11- M. Alexandre Canuel, 365 est, Saint-Germain, pour des réparations de \$250; 12- M. Wellie Voyer, rue Saint-René, pour réparations de \$100; 13- M. Marius Lévesque, 11e rue, pour aménager une buanderie, un bureau, une salle de jeux, une chambre de couture, une salle de toilette et une pièce à entreposage au sous-sol de sa maison, \$2000.00; 14- M. Rémi Morissette, 466 Tessier, pour des réparations de \$150; 15- M. Eugène Martin, 372, Tessier, pour des réparations de \$300; 16- M. Emile Proulx, 150 est, Saint-Germain, pour aménager un petit local commercial dans sa maison, \$1,000; 17- M. Georges Guay, 9 est, Saint-Jean-Baptiste, pour aménager deux logements et un commerce dans son édifice, \$1,000; 18- Mlle Jeanne Bélanger, 314 Parent, pour un

mur de soutènement, \$400; 19- Mme Louis-Philippe Chapados 15, Cartier, pour changer les chassis et une porte à sa maison, \$225.00; 20- M. Wallace Chapados, pour des réparations à sa maison, rue Cartier, \$2,500; 21- M. J.-Aibert Gagnon, 11 est, rue St-Laurent, pour ajouter un solage à son chalet, Rocher Blanc, \$400; 22- M. Benoit Lepage, 8, rue Montcalm, pour des travaux de \$1,800.00; 23- M. Victor Leblond, 178, Saint-Pierre, pour des réparations de \$200; 24- M. Gérard Langlais, 221 est, rue St-Pierre, pour un garage privé, \$300; 25- Mlle Annette Morissette, 143 ouest, Notre-Dame, pour des travaux de \$100; 26- M. Théodore Parent, rue des Sapins, pour un garage privé, \$500; 27- M. Réal Bérubé, rue Notre-Dame, pour des travaux de \$250; 28- M. Denis Martin, rue Louis-Bertrand, pour ajouter un abri, \$300; 29- Mme Eugène Desrosiers, 2e rue, pour refaire les galeries de sa maison, \$300; 30- Mlle Jeanne d'Arc Bélanger, rue Sainte-Marie, pour des réparations de \$200; 31- M. Maurice Roy, rue

de la Sapinière, pour un mur de soutènement de \$100; 32- M. Roland Saint-Laurent, rue de la Fabrique, pour recouvrir la toiture de sa maison, \$150; 33- Mme Léopold Saint-Laurent, rue Tessier, pour des réparations de \$100; 34- M. Claude Côté, 351 est, Saint-Jean-Baptiste, pour un abri d'auto, \$800; 35- M. Normand Malenfant, deuxième rang, Sacré-Coeur, pour la finition extérieure de sa maison, \$500; 36- M. Jacques Marchand, Piece Bégin, pour aménager une salle de jeux et un bureau au sous-sol de sa maison, \$2,000; 37- M. Alfred Dionne, 149 ouest, Saint-Germain, pour diviser un logement en deux petits logements, \$800; 38- M. Maurice Laberge, rue Pouliot, pour une clôture de \$100; 39- M. Rénald D'Ambroise, Rocher Blanc, pour lambriser l'extérieur de sa maison, \$500; 40- M. Joseph Albert, rue du Rocher Blanc, pour recouvrir la toiture de sa maison, \$500; 41- M. Jean-Baptiste Poirier, 2e rue, pour un mur de soutènement, \$400; 42- M. Léo-

pold Rouleau, 6e rue, pour un petit garage, \$200; 43- Mme Alphonse Isabelle, 2e rue, pour recouvrir le toit de sa maison, \$200; 44- M. Pierre Thériault, rue Lausanne, pour faire un solage sous une partie de sa maison, \$1,000.00; 45- M. J.-Aimé Boisselle, rue des Cascades, pour un portique et une galerie, \$350; 46- M. Zénon Morissette, 319, rue Sirois, pour réparer galeries et escaliers de sa maison, \$500; 47- M. Alphonse Plourde, 7e rue, pour des réparations de \$500 à sa maison; 48- Le Construction JRL Ltée, pour l'agrandissement de la plateforme du courrier à l'arrière de l'immeuble des postes, \$3,000; 49- M. Paul Morency, 380, Cathédrale, pour recouvrir en stucco une partie de la façade de son édifice, \$1535; 50- Les Immeubles Fournier Inc. 2e rue, pour finir de stucco l'extérieur de leur édifice, rue Saint-Jean-Baptiste, \$10,000.00; 51- Bérubé Matérieux, rue de l'Évêché, pour des réparations à leur entrepôt, \$2,000; 52- M. Réal Moreault, pour faire la façade de son édifice commercial, rue Saint-Germain (Syndicat de Rimouski), au coût de \$8,000; 53- Mme Marie Michaud, Sacré-Coeur, pour réparations de \$400; 54- M. Emilien Vaillancourt, rue Saint-Pierre, pour un petit abri, \$100; 55- M. Jacques Thibault, 5, rue de l'Eglise, pour recouvrir le toit de sa maison, \$150; 56- M. Alexandre Beaulieu, rue Saint-François, pour des réparations de \$675.00; 57- M. Gabriel Gauvin, Sacré-Coeur, pour des travaux de \$200; 58- M. Marc Vaillancourt, pour la rénovation de la façade de sa bâtisse au coût de \$8,000, sous certaines réserves; 59- M. Paul Bellavance, Place Mgr Courchesne, pour aménager un vivier et un bureau au sous-sol de sa maison, \$1,300; 60- M. Léopold Tremblay, rue Saint-Laurent, pour un mur de soutènement, 61- M. Grant Forest, 2e rue, pour réparer les galeries de sa maison, \$500; 62- M. Marcel Labrie, 17e rue, pour aménager une salle de jeux au sous-sol de sa maison, \$1,000; 63- M. Irénée Ruest, rue Fiset, pour une annexe à son chalet au Rocher Blanc, \$2,000; 64- B. Claude Bellavance, rue Saint-Pierre, pour des réparations à sa maison, \$550; 65- M. Yvon Michaud, rue Dubé, pour aménager trois chambres à coucher au sous-sol de sa maison, \$1,500.

Le ministère des Affaires Municipales autorise les travaux municipaux

La Ville de Rimouski dépensera \$59,200.00, après un emprunt par obligations, pour effectuer des travaux municipaux dans plusieurs secteurs de son territoire.

Des travaux de voirie et la construction de trottoirs seront exécutés sur les rue Parent-sud (\$3,420), Dollard sud (\$583), de Touraine (\$2,394), rue Colonel Houde et rue Henri-Dunant, \$3,211.00; rue Mgr Guay, trottoirs à Compléter, \$2,380; rue

Pierre D'Anjou, \$2,157; trottoirs sur la rue Talbot, de Taché à Desrosiers, \$1,100; rue Talbot, de Taché à St-Pierre, \$760; bordure de la 4e rue ouest, \$760; trottoir Place Mgr Langis de la rue Arthur Buies à la 13e \$372; rue Belzile, de l'Évêché vers le sud, \$115; rue Dumais, de St-Pierre vers le nord, \$182; rue Duchesne, en face de l'Édifice Le Vanier, trottoir, \$531; rue St-Germain, en face du Dr Morissette, \$162; Rue Vimy, trottoir, \$500; rue de la Cathédrale, amélioration côté sur, \$1,500; rue du Domaine sud mise en forme, \$1,200; rue d'Iberville, mise en forme, \$500; travaux corrélatifs, \$500. Ces travaux totalisent une somme de \$24,822.00.

Des travaux de pavage seront exécutés pour \$24,378.00 sur les rue Parent-sud, élargissement (\$2,176), Couillard (\$680), Gauvreau (\$1,178), de Touraine (\$2,068), rue Colonel Houde (1,632), stationnement face Ecole Langevin, \$436; élargissement rue Cathédrale, limites sud \$1,208.00; travaux généraux de revêtement, \$15,000.00.

Des réparations majeures seront faites au réservoir numéro deux pour \$8,000 et des travaux d'éclairage dans certaines rues, \$2,000.

Décès de M. Isidore Roy

A Saint-Fabien, le 18 juillet, est décédé, à l'âge de 76 ans, M. Irénée Roy, époux de Mme Claudia Morais. Agriculteur à sa retraite, le défunt avait été commissaire de crédit à la Caisse Populaire de son village pendant vingt ans et directeur du Syndicat de Beurrerie et directeur de la Société Coopérative agricole.

C'est le R. P. Clément-Marie Gaudreau, o.s.m., de Montréal, neveu du défunt, qui officiait au service funèbre. Il était assisté de Mgr Alfred Gendreau, de Tauton, Mass., cousin, et de l'abbé Paul-Emile Vignola, fils de la paroisse. L'abbé Léo Hudon, curé, avait présidé la levée du corps. Le cercueil était porté par MM. Lucien Bellavance, de Saint-Fabien, Maurice Roy, de Sacré-Coeur, Lucien Roy, Aimé Coulombe, Raymond Gaudreau et Noël-Yvon Roy, de Saint-Fabien, tous des neveux. M. Cyrille Cloutier portait le drapeau des Ligeurs du Sacré-Coeur.

Le défunt laisse, outre son épouse, ses filles Berthe et Mme Maurice Côté (Cécile), de Saint-Fabien; ses frères Philippe, de Rimouski, Omer, de Somerset, Mass., Pierre et Isidore, de Saint-Fabien; ses sœurs Mme Edgar Bellavance (Almée), de Saint-Fabien, Mme Adelphe Ayotte (Céline), de Sainte-Clair de Colombourg, Abitibi, Mme J.-C. Gaudreau (Diana), Mme Camille Roy (Anne-Marie), de Saint-Fabien; son gendre M. Maurice Côté; ses beaux-frères et belles-sœurs MM. Edgar Bellavance J.-C. Gaudreau, Camille Roy Mmes Omer, Pierre et Isidore Roy.

COMMENT SOULAGER

LE MAL DE DOS
Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bientôt, vous vous sentez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

VENTE SPÉCIALE A BAS PRIX

HOTEL ET 12 UNITES DE MOTEL

très moderne construits en 1967, à l'ÉPREUVE DU FEU sur un terrain de 52,000 pieds carrés environ, sur la route 10, dans le centre du village de CACOUNA à environ 1,000 pieds du fleuve, face au PORT DE MER À EAU PROFONDE DU GROS CACOUNA. Très bel emplacement stationnement de 18,000 pieds carrés en asphalte. Comptoir lunch, bar-salon de 3,500 pieds carrés, salle à manger licenciée de 2,500 pi. ca. Dimensions de l'Hôtel 110x38 pieds. Très bon chiffre d'affaire de plus de \$100,000 par année, le tout conforme aux règlements de l'Hôtellerie et de la Régie des Alcools du Québec.

Très bonne condition et bas prix; le solde dû peut-être financé par les propriétaires au taux d'intérêt bancaire. Pour tout renseignements additionnels, s'adresser sur les lieux à l'Hôtel.

HOTEL SIMARD
CACOUNA.

Pour votre abonnement à
le progrès du golfe

\$5.00
PAR ANNÉE

SIGNALEZ :

Rosaire Beaupré
723-3657

Décès de Mme Ludger Beauchesne



En l'église de Sainte-Agnès, le 5 août, eurent lieu les funérailles de madame Ludger Beauchesne (Aimée Coulombe), décédée à l'âge de 76 ans.

Lui survivent, outre son mari, ses fils et filles M. et Mme An-

toni Beauchesne (Charlotte Gagnon), de Montréal, M. et Mme Aurèle Beauchesne (Jacqueline Lebourdais), de Cap-aux-Meules, le Frère Paul, s.c., missionnaire à Madagascar, M. et Mme Viateur Beauchesne (Kathleen Goode), de Montréal, M. et Mme Louis Côté (Colombe) de Montréal, M. et Mme Roger Létourneau (Gisèle), de Longueuil, M. et Mme Pierre-Emile Beauchesne (Odette Brisson), de Rimouski, M. et Mme Benoît Beauchesne (Rita Lachance), de Sainte-Agnès, M. et Mme Marcel Chouinard (Suzanne), de Rimouski-Est. Elle était la soeur de Mme Philippe Coulombe, de Nazareth.

Elle laisse 31 petits-enfants et 2 arrière petits-enfants.

Obsèques de M. Albert Tardif

C'est en l'église de Notre-Dame du Sacré-Coeur, le 30 juillet, en présence de nombreux parents et amis, qu'eurent lieu les funérailles de M. J.-Albert Tardif, surintendant adjoint de la mécanique à la compagnie Bechtel, actuellement à Sorel, décédé tragiquement à l'âge de 52 ans dans un accident routier à Varennes. M. l'abbé Lucien Desmeules, de Sept-Iles, officiait au service funèbre de son beau-frère. Il était assisté de M. l'abbé Eugène Ruest, vicaire de la paroisse, qui prononça l'homélie. Le messe de requiem en français fut exécutée par M. Arthur Gauthier, ami du défunt, et une chorale formée de dames de Sacré-Coeur, Saint-Germain et Sainte-Odile. La foule alternait avec la chorale. A l'orgue, madame Roméo Blais. La dépouille mortelle fut inhumée dans le lot familial à Sacré-Coeur.

M. Tardif laisse outre son épouse (Justine Desmeules, i.l.), ses fils André et son épouse Lise Manseau, d'Edmonton, Alberta, Louise et Robert, de Rimouski; ses parents M. et Mme Georges Tardif, du Bic ses frères et soeurs M. et Mme Jean Tardif, de Saint-Fabien, M. et Mme Georges Tardif, de Ville Jacques-Cartier, M. et Mme Henri

Tardif, de Vancouver, M. et Mme Denis Tardif, de Montréal, M. et Mme Clovis Ouellet (Aurore Tardif), de Jonquière, M. M. et Mme Walter Pikutylcivicz (Thérèse Tardif), de Montréal, Madame Madeleine Ingram, M. et Mme R. Deschênes (Rita Tardif), de Rimouski; ses beaux-frères et belles-soeurs M. l'abbé Lucien Desmeules, M. et Mme Charles Tremblay, M. et Mme Georges Verreault, M. et Mme Patrick Côté, M. et Mme Roland Desmeules, M. et Mme Louis Desrosiers, M. et Mme

Georges-Albert Desmeules, M. et Mme Antoine Desmeules, M. et Mme Raymond Desmeules, de Chicoutimi, Mme Gertrude McMahon, i.l., de Guyenne, Abitibi, Mlle Thérèse Desmeules, i.l., de l'Île-aux-Gfues, M. et Mme Jean Vanasse (Laurence Desmeules, de Montréal, qui, pour la plupart, conduisaient le deuil. Le Cie Bechtel avait délégué son ingénieur en chef, M. Gérard Morneau.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

A VENDRE

HORS-BORD ET BATEAU
Hors-bord "Scott Atwater" 7½ h.p., complet presque
Un bateau, 15 pieds de long, très peu usagé, équipé d'un moteur "Evinrude", 18 h.p., avec démarreur électrique, conduite "power steering"; prix \$700.00

S'ADRESSER AU TEL.
739-4881 ou 739-4345

PROVINCE DE QUEBEC Municipalité de la paroisse de St-Donat

A une session régulière du conseil de la Corporation Municipale de la Paroisse de St-Donat tenue au lieu et à l'heure ordinaire des sessions le 5 août 1968.

Attendu qu'une requête a été présentée au susdit conseil et signée par 47 électeurs de la susdite municipalité;

Attendu qu'en vertu d'une loi de la Régie des Alcools du Québec, il est permis de vendre des boissons alcooliques: bière, vins, spiritueux, à la condition qu'un règlement soit adopté à cette fin par le Conseil et dûment approuvé par les électeurs de la susdite Municipalité;

En conséquence, il est proposé par le Conseiller Bertrand Demers, secondé par le Conseiller Romuald Hallé et unanimement résolu que le présent règlement portera le numéro 112 et sera édicté comme suit:

Le présent règlement abroge et annule tout règlement de prohibition pouvant exister dans la susdite Municipalité et demande à la Régie des Alcools du Québec que des permis soient émis pour permettre la vente de liqueurs alcooliques (bière, vins, spiritueux) dans la Corporation Municipale de la Paroisse de St-Donat.

Que ce règlement soit soumis à l'approbation des Electeurs inscrits au rôle d'évaluation de la susdite Municipalité et s'il est approuvé, il constituera une demande à la Régie des Alcools du Québec telle que prévu et entrera en vigueur selon la loi;

La votation par scrutin secret sur le présent règlement aura lieu le jeudi, 12e jour de septembre 1968 de 9 heures de l'avant-midi à 6 heures de l'après-midi (18 hrs) à l'endroit ordinaire de la tenue des scrutins, soit à la salle St-Isidore (heure avancée de l'Est).

Adopté unanimement.
Paul-Yvon Desjardins, sec.-Trés.
Etienne Caron, maire.

AVIS PUBLIC

Avis public vous est par le présent donné par le soussigné, Paul-Yvon Desjardins, sec.-trés., que: la votation par scrutin secret sur le présent règlement aura lieu le jeudi, 12e jour de septembre 1968, de 9 heures de l'avant-midi à 6 heures de l'après-midi (18 hrs) à l'endroit ordinaire de la tenue des scrutins, soit à la salle St-Isidore (heure avancée de l'Est).

Donné à St-Donat (Rimouski), ce 9e jour d'août, 1968.
Signé: Paul-Yvon Desjardins, sec.-trés.

GÉRARD LABRIE

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

TERRAINS A:

Ste-Agnès - St-Pie-X - Notre-Dame-du-Sacré-Coeur

3, rue LeBel RIMOUSKI 723-5208
POUR ETRE BIEN A L'ABRI HABITEZ UNE MAISON LABRIE



Quand vous
photographiez
les êtres
qui vous
sont chers...

confiez vos films à

PHOTO POSTE INC.

Le plus grand finisseur de films par la poste au Canada

QUALITÉ SUPÉRIEURE GARANTIE

SERVICE ULTRA-RAPIDE · PRIX CONCURRENTIELS

KODACOLOR	8 poses	\$3.00
	12 poses	\$4.00
BLANC ET NOIR	12 poses	\$0.84
	20 poses	\$1.40
EKTACHROME	en diapositives	\$1.15

Vous devez ajouter 10¢ (minimum) pour les frais de poste et 8% pour la taxe de vente. Satisfaction garantie ou argent remis sans discussion.

Grâce à ses 150 techniciens expérimentés, Photo Poste est en mesure de vous offrir un travail de finition de films impeccable, en un temps record. En moins de 48 heures, vous recevrez chez vous vos photos par retour du facteur.



PHOTO POSTE INC.

CASE POSTALE 1153
QUÉBEC 2, P.Q.

- GLISSEZ VOS FILMS DANS UNE ENVELOPPE
- ADRESSEZ ET POSTEZ DÈS AUJOURD'HUI
- VOUS SEREZ TOUJOURS HEUREUX DES RÉSULTATS

PETITES ANNONCES

MAISONS A VENDRE

A VENDRE — Deux maisons, centre de la ville près des communautés religieuses. Aussi beau terrain 90 x 90, centre de la ville. S'adresser à Henri-A. Martin, syndic, 160, Evêché, C.P. 129. Tél. 723-2344 ou 723-3456

MAISON NEUVE A VENDRE — Prêt accepté par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logements. S'adresser à Gérard Labrie, 3, rue Lebel, tél. 723-5208.

MAISONS NEUVES A VENDRE dans les paroisses St-Pie-X et Sacré-Coeur. Plan d'Habitation Levesque, au tél. 723-2504.

A VENDRE — Maisons neuves financées par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement. S'adresser à Roland Levesque, entr. en construction, 448, Ave de la Cathédrale, tél. 723-3772.

CHALET A VENDRE — Rang 4, St-Narcisse, à l'entrée du chemin du Petit Macpès. S'adresser au tél. 723-7539 (p)

COMMERCE A VENDRE — Cause de maladie, motel - cabines - chalets à proximité du nouveau port de mer, sur terrain 325 x 240'. S'adresser: Aux Toits Bleus, Matane-sur-Mer, Tél. 562-2783

MAISON A VENDRE — Située à 364, 2e Rue ouest. Cause de départ. S'adresser au tél. 724-4718 ou 723-2718

A VENDRE OU A LOUER — Maison située à Sacré-Coeur, 3 chambres; 46' x 28'; prêt hypothécaire à 6 3/4%, terrain aménagé. Tél. le soir 723-9860, le jour 722-5672

MAISON A VENDRE — Genre "Bungalow" 5 pièces, sous-sol aménagé, magnifique terrain. Cause: départ. S'adresser à: 12, 4e Avenue, Rimouski-Est, tél. 723-6350

TERRAINS A VENDRE

A VENDRE — Terrain situé au petit Lac Macpès. S'adresser par tél. à 723-7795

MEUBLES A VENDRE

A VENDRE — Un lot d'appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de \$50.00 Robert Dessureault Ltée, 723-3216

VENDONS, ECHANGEONS — Meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier Ltée, 183 ouest, St-Germain, Rimouski. Tél. 723-7373

A VENDRE — Beau choix de laveuses usagées en très bonne condition. A compter de \$25.00 Robert Dessureault Ltée. Tél. 723-3216

A VENDRE — Ameublement de bureau en très bonne condition. Le tout appartenant à Me C.A. Beaulieu. S'adresser à: 30 est, Evêché. Tél. 723-1593

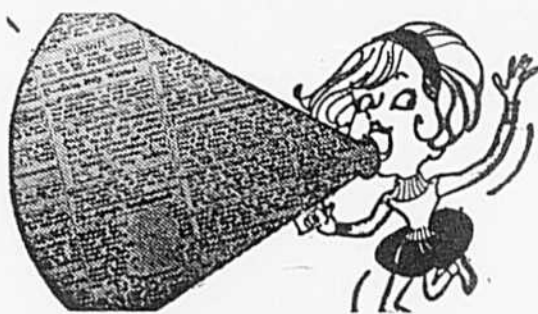
A VENDRE — Cuisinière électrique "Castel" combinée à l'huile, mobilier de salon, 3 mcx avec table à café et table de coin; le tout en très bon état et à prix d'aubaine. S'adresser à: Emile DeChamplain, 372, boul. Jessop, tél. 723-2455

AUTOS A VENDRE

A VENDRE — Voiture Envoy "Station Wagon" 1964, livrable à la fin d'août. Radio à bord, en bonne condition. S'adresser à C. Ouellet, 18 est, Saint-Pierre, tél. 723-2532

Petites annonces efficaces ...

Pour
ACHETER
VENDRE
ou
LOUER



SIGNALEZ 723-3149

\$1.00 minimum (25 mots)

.02 le mot additionnel.

Extérieur de la région: .05 le mot

Les annonces sont acceptées
jusqu'à

MARDI MIDI

212, ave de la Cathédrale

PAYABLE AVANT PUBLICATION

A VENDRE — Voiture Volkswagen 1964, radio, chaufferette à gaz, propre et en bon état. S'adresser par tél. à 723-9096

AUTOMOBILE A VENDRE — Buick "Wild Cat" 1964, toit rigide 4 portes, de luxe, siège baquet avant avec console centrale pour transmission automatique et accessoires divers. Peinture neuve avec toit imitation vinyle. A fait très peu de chemin gravellé et conduit sans vitesse; très excellentes conditions mécaniques et apparence surprenante tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Prix raisonnable. Tél. 739-4327 ou 739-4811

A VENDRE — Moteur Johnston, 40 forces, '63, "Wagon" de ferme. S'adresser à: M. Dominique Côté, Val-Brillant.

DIVERS A VENDRE

A VENDRE — Voilier léger, 13' longueur, genre CATAMARAN avec grande voile. Mat de 15 1/2' et foc (GIB) conduite double et rendue facile par améliorations diverses. Ponton en carolite recouvert de fibre de verre et très léger. Très excellente condition. Tél. 739-4327 ou 739-4811

A VENDRE — Grange à vendre 35' par 75', offre raisonnable acceptée. S'adresser au téléphone 736-4626

TENTE A VENDRE — Belle grande tente 9' x 12' avec moustiquaires, en excellente condition une occasion à ne pas manquer, \$35.00 seulement. Tél. 723-7950

A VENDRE — Mesdames, qui désirez agréablement veillées d'automne, j'ai en main assortiment points de croix. Escompte spécial communautés religieuses, cercles domestiques autres organisations féminines. S'adresser: Mme Claire Guérette, 350, boul. Sacré-Coeur (passer l'église) tél. 724-4054

PIERRE SYNTHETIQUE ET STUCCO ORNEMENTAL ET BRIQUE — Pour revêtement de maison motifs variés et teintes Estimés gratuits. S'adresser à la Pierre Synthétique du Québec, rep. Clément Bernier, St-Narcisse. Tél. 30

Maison à louer
Boul. Sacré-Coeur
Tél. 723-3373

LOGEMENTS A LOUER

A LOUER — Logement de 1 1/2 pièce, appartements Antonio. Tél. 723-2504

A LOUER — Logement 2 pièces meublé ou non, conviendrait très bien pour institutrices, près des écoles, St-Pie-X. S'adresser au tél. 724-4042

A LOUER — Logements chauffés 1 pièce, 1 1/2, 2, 3 et 4 pièces, 220v, prélatrès posés. Ainsi que sous-sol chauffé de 4,000 pieds. Pour entreposage de skidoo, remorques, etc. S'adresser à Mme Estelle Joubert. Tél. 723-3201

A LOUER — Logement 5 pièces à 44 St-Pierre. Moderne 220, planchers en tuile. Libre premier septembre. S'adresser à: 74 Ste-Marie, tél. 723-7466

LOGEMENT DEMANDE — 5 pièces dans St-Robert pour 1er septembre ou 1er octobre. S'adresser au tél. 723-8440

A LOUER — Logement meublé, 3 pièces, situé à 291 est, St-Germain. Tél. 723-4550

A LOUER — Logement 3 pièces chauffé, eau chaude fournie, planchers en tuile. Tél. 723-1940 le soir.

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE A LOUER — A 84 avenue Evêché; aussi chalet à louer à la semaine ou au mois. S'adresser à 723-7525.

CHAMBRES A LOUER — Permission de cuisiner, entrée indépendante. Professeurs et étudiants réservent pour septembre. Situées rue Blais (face aux Ursulines) et ave Jean-Brillant coin Evêché. Tél. 723-5025

CHAMBRE A LOUER — Très belle chambre, conviendrait très bien pour un monsieur. 723-2764

CHAMBRE ET PENSION — Grande chambre, lits jumeaux, meublée, pour deux étudiantes ou institutrices. Tél. 723-5797

CHAMBRES avec lavabo, situées sur la 5e Rue à St-Pie-X; pour jeune fille seulement. 723-7666

A LOUER — Appartements à louer, conviendrait pour professeurs ou étudiant. S'adresser au tél. 723-8532

Local à louer

pour
COMMERCE ou BUREAU
1500 pieds carrés, au rez-de-chaussée, édifice à l'épreuve du feu.

Coin rues

Evêché et St-Edmond

Libre le 1er mai 1968

S'adresser à 723-3531

A LOUER — Grande chambre moderne, pouvant convenir à une ou deux personnes. S'adresser au tél. 723-9894

DIVERS A LOUER

COURS DE PIANO — S'adresser à Mlle Martine Martin, professeur, 135 ouest, St-Germain, apt. 1, Tél. 723-6893

A LOUER — Machine à coudre automatique "zig zag" et broderie. S'adresser au Centre Singer de Rimouski, tél. 723-2072

DIVERS DEMANDES

A VOTRE SERVICE — Atelier complet d'ARTS GRAPHIQUES photographie, photogravure, photolitho, ozalid, Imprimerie Blais, 62, ave de la Cathédrale, Rimouski.

ON DEMANDE — Jeune fille ou jeune femme pour emploi permanent dans maison privée, toutes commodités. Chambre seule. Devra aider à la cuisine, au ménage et aux soins d'un bébé. Discretion et propreté requises. Références exigées. Tél. 723-8630

DEMANDE — Dame ou fille demande pour la garde d'un bébé dans maison privée, six jours par semaine. S'adresser au tél. 723-9217

ON DEMANDE — Fille stable pour bureau et légers travaux domestiques, aucune expérience nécessaire, bon salaire et pension fournie, écrire donnant degré d'instruction et âge anniversaire: Casier 430, Lévis, Qué.

ON DEMANDE — Logement, roulotte ou chalet confortables pour famille de cinq. Demande pour période d'un mois, "septembre". S'adresser à 723-5055

VENDONS, ECHANGEONS, ACHETONS tous genres de meubles. Netoyons les tapis et les meubles. Rembourrions matelas et meubles. Fabriquons meubles et matelas sur mesure. Vendons et installons tapis et draperies Estimé gratuits. La manufacture et le magasin Bertin & Fils, 283 est, St-Germain. Tél. 723-6555

POUR AMELIORER VOTRE SANTE ET RESTER EN FORME — Traitement d'herbages naturel, pour information tél. 723-6380. Rimouski; 862-7550, Rivière-du-Loup; 589-2151 Hauteville; 562-2389 Matane; 263-5360 St-Basile, N.B.

Accordeur de piano

Confiez la réparation et l'accord de votre piano à un spécialiste en la matière. Accord selon des méthodes nouvelles avec outil électronique très perfectionné. Tout genre de réparations peut être effectué. Pour estimé gratuit sans aucune obligation de votre part veuillez communiquer à Mont-Joli:

CLAUDE BELISLE
Tél. 775-3574

BESOIN D'ARGENT? — Pour vos achats à terme, consolidations de dettes, prêts hypothécaires à court terme, consultez **FINANCE LOCALE Inc.**, 49, Jacques-Cartier, Mont-Joli. 775-4341

REPARATION DE BICYCLES — Confiez la réparation de vos bicyclettes à un expert spécialisé dans ce domaine chez Nordet Sport, vente et réparation, 106 est, St-Germain. Tél. 723-6543

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

COURTIER — 12 EST, RUE ST-GERMAIN, RIMOUSKI

STE-AGNES: 84, rue D'Auteuil — grand bungalow — 30' x 40' — sur terrain de 6,500 p.d. — 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner et salle de jeu — chauffage air chaud 2 zones.

POINTE-AU-PERE: Grand bungalow — 30' x 53' — 3 chambres à coucher, vivoir, salon, cuisine — sous-sol peut être loué — chauffage eau chaude — terrain bordant la mer — 1080, rue du Phare.

NAZARETH: Magnifique résidence située à 8, rue Cartier — sur un terrain magnifiquement paysagé — serait très appropriée comme maison de chambres ou pourrait être transformée en plusieurs logements — prix et conditions raisonnables.

ST-ROBERT: Grand bungalow — 31' x 43' — sur terrain paysagé — situé à 361, rue Asselin — chauffage eau chaude — 4 chambres à coucher — prix et conditions raisonnables.

VILLAGE BRISSON: 2 duplex — situés à 387-393 et 391-393, rue Lachance — 4 logements de 5 pièces — grands terrains — une aubaine à \$8,000.00 chacun.

Vous cherchez une propriété? un terrain? un chalet? Vous voulez vendre votre propriété? Consultez nos vendeurs d'expérience.

REPRESENTANTS:
G.O. Morissette 723-3103
Renaud Moreau 723-5932
Léonard Gagnon 723-2413

Le
Coin du Meuble
ENR

34 est, DE L'EVECHE
RIMOUSKI, Qué.

723-3075

LOCAL
à
LOUER

Édifice

CENTRE MEDICAL

106 est, St-Germain

S'adresser à:

723-6543

Le CN n'est pas une agence de promotion

Le "Canadien national" n'est pas une agence gouvernementale chargée de financer la promotion industrielle d'une région donnée. En ce qui concerne le financement du développement industriel de l'est du Québec, on sait qu'il est pris en charge par les gouvernements fédéral et provincial selon les modalités d'un plan d'aménagement", a déclaré M. Roy Boulet, directeur du CN, secteur des Chaleurs.

Cette déclaration de M. Boulet constitue une mise au point, destinée à préciser les attributions dévolues au service d'expansion industrielle du CN qui, d'après certains rapports publiés dans la presse, semble quelquefois mal comprises.

Le "Canadien national" met gratuitement les services de ses experts à la disposition des initiateurs d'un projet, au moment où se posent les problèmes relatifs au transport. C'est donc dire que ces projets doivent atteindre un certain stade de maturité, et il est bien évident que les questions relatives à la disponibilité des terrains, l'analyse des sols, les relevés cadastraux, la sollicitation auprès des entreprises susceptibles d'être inté-

ressées, etc., ne relèvent en aucun cas de la compétence d'une entreprise de transport", a poursuivi M. Boulet.

"D'après nous, les questions relatives au transport sont assez importantes pour que nous leur consacrons toute notre attention et toute notre énergie," a dit en terminant le directeur du service des Chaleurs, du Canadien national.

Décès

A Amqui, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme J.B. Charest (Anne-Marie Couillard), d'Alberville.

Décès de M. Pierre-E. Tremblay

A Québec, le 28 juillet, est décédé M. Pierre-Emile Tremblay, employé au ministère provincial du Revenu, époux de Dame Eva Lebel.

Originaire de Luceville, M. Tremblay était bien connu dans la région, ayant continué pendant plusieurs années l'exploitation de la Maison Tremblay & Fils, de Luceville, fondée par son père.

Un bel hommage d'estime lui a été rendu, le mardi 30 juillet, en l'église paroissiale de Sainte-Luce-sur-Mer, où les obsèques furent célébrées. La messe de requiem fut chantée par M. l'abbé Ls-Philippe Berger, assisté de M. l'abbé Albert D'Astous. L'homélie fut prononcée par l'abbé Berger. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial, dans le lot de la famille Tremblay.

Outre son épouse, feu Pierre-Emile Tremblay laisse dans le deuil ses enfants, le Dr et Mme

Richard Forgues (Pierrette Tremblay), Michelle, i.l., Denis et Marcel. Ses frères et soeurs: M. et Mme Jean-Paul Tremblay, M. Mme Maurice Tremblay, M. et Mme P. Jacques (Marcelle Tremblay), Mlle Emilienne Tremblay, i.l., M. et Mme Gilles de Billy (Lucille Tremblay), Mlles Isabelle et Claire Tremblay, ainsi que des beaux-frères et des belles-soeurs.

St-Anaclet de Lessard Demande de Soumissions

Avis, est par les présentes, données que des soumissions cachetées et portant la mention "Soumission pour entretien de chemins d'hiver" seront reçues au bureau du soussigné, le mardi 3 septembre 1968, jusqu'à 8 heures p.m. pour l'entretien des chemins roulants d'hiver, pour la saison 1968-69.

Longueur de chemins à entretenir 35 milles environ.

La Corporation Municipale ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à Saint-Anaclet, ce 5e jour du mois d'août 1968.

BERTRAND RUEST,
Secrétaire-trésorier

Chalet à vendre

Libre immédiatement
Situé à Sacré-Coeur
Tél. 723-3623

BUREAU À LOUER

1400 pieds carrés de plancher, au rez-de-chaussée, avec voûte à documents.

Situé dans le centre des affaires. Peut être subdivisé pour occupation conjointe.

LIBRE IMMEDIATEMENT

S'adresser à :

La Caisse Populaire de Rimouski,
23 ouest, de l'Evêché, Rimouski.
Tél. 723-3368

AVIS DE LA DEMANDE D'ABANDON DE CHARTE

Prenez avis que la corporation: "LE CONSEIL D'ORIENTATION ECONOMIQUE DU BAS SAINT-LAURENT", corps politique et constitué en corporation en vertu de la troisième partie de la loi des compagnies et ayant son siège social dans la ville de Mont-Joli, demandera au ministre des institutions financières, des compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte, conformément à la loi des compagnies.

RIVIERE-DU-LOUP, ce 2 août 1968.

DUBE & PELLETIER,
Procureurs de la corporation:
**LE CONSEIL D'ORIENTATION
ECONOMIQUE DU
BAS SAINT-LAURENT.**

BUREAUX À LOUER ÉDIFICE LEPAGE

Angle St-Germain et Cathédrale

- Environ 2700 pieds carrés
- Peut servir pour un vaste bureau ou être converti en plusieurs
- Edifice complètement à l'épreuve du feu
- Rénovations selon les besoins
- Centre des affaires
- Facilités de stationnement
- Emplacement idéal pour tous genres de bureaux d'affaires

Maison H. G. Lepage Enr.

TÉLÉPHONE
723-7845

POUR LA ...



Vente, location et réparations
de machines à écrire, machines à additionner.

L'Imprimerie Gilbert
RIMOUSKI

AGENTS DEMANDES

différentes localités
pour vendre
Monuments funéraires
Articles fournis. Bonne
commission, temps partiel
ou plein.
Ecrire à

J. L. THERIAULT & FILS LTEE
710, 1ère Ave - QUEBEC 3

A LOUER

LIBRE ACTUELLEMENT

**CHAMBRES
et
APPARTEMENTS**
1 1/2 pièces

meublés ou semi-meublés
à divers endroits
dans la ville

POUR INFORMATION

**TRUST GENERAL
DU CANADA**
12 est, St-Germain
Tél. 724-4106

LA LOI DE FAILLITE

Dans l'affaire de la faillite de:
CHARLES BERGER
St-Simon,
Cité Rimouski, Qué.

AVIS DE VENTE A L'ENCHERE

Mercredi, le 28 août 1968, à 3.00 heures de l'après-midi, sera vendu par encan public, sur les lieux, à St-Eugène de Ladrière, comté de Rimouski, l'actif de cette faillite comme suit:

Item A — 1 camions Dodge, 3 tonnes 1955 avec boîte et accouplement de charrie.	
Valeur d'inventaire	\$ 600.00
Item B — 1 charrie à neige, 12 pieds en V.	
Valeur d'inventaire	\$ 200.00
Item C — 1 gratte au 45° — 12 pieds.	
Valeur d'inventaire	\$ 200.00
Item D — 1 boîte de camion avec dompeuse.	
Valeur d'inventaire	\$ 300.00
Item E — 1 set de roues pour bicyclette à billots.	
Valeur d'inventaire	\$ 100.00
Item F — 1 dompeuse pour camion.	
Valeur d'inventaire	\$ 100.00
Item G — Partie du lot 640, mesurant 280 pieds de profondeur sur 100 pieds de largeur avec garage dessus construit, sujet à un solde de prix de vente du terrain de \$200.00 dû à M. Clovis Beaulieu.	
Valeur d'inventaire	\$2,000.00

Le tout peut être examiné en s'adressant au gardien, M. Clovis Beaulieu à St-Eugène de Ladrière.

Ces item seront offerts en vente au plus haut et dernier enchérisseur.

Conditions de paiement: Argent comptant.

Rimouski, Qué.,
le 12 août 1968.

HENRI A. MARTIN
Syndic Licencié,
218, rue St-Edmond,
Rimouski, Qué.

Soudeurs demandés

DEUX ANS D'EXPERIENCE
COURS DE DEUXIEME METIER OU
L'EQUIVALENT. S'ADRESSER A :

La Compagnie Atlantic Ltée

a/s Pierre Giroux, ingénieur
RIMOUSKI, P.Q.



Nouvel uniforme

On peut maintenant reconnaître à travers toute la province les releveurs de compteurs de l'Hydro-Québec à leurs costumes identiques : habit gris moyen, chemise perle, cravate noire et casquette marquée du sigle de l'entreprise. Un veston également marqué du sigle de l'Hydro-Québec, complète la tenue vestimentaire. Depuis quelques semaines, les releveurs de compteurs de la région Matapédia de l'Hydro-Québec portent le même uniforme que leurs confrères des autres régions. M. René-Gilles Morneau, employé du district de Rimouski, que l'on voit ici, est au service de la région Matapédia depuis un peu plus de trois ans.

Des centaines de barques...

(suite de la 1ère page)

pour la prochaine année, verser plus de \$800,000 en Sécurité sociale aux pêcheurs des îles.

"Cette expérience-pilote, a dit M. Beaudry à notre collaboratrice Andrée Gauthier, en voyage aux Îles-de-la-Madeleine, sera répétée en Gaspésie et sur la Basse Côte nord, possiblement en 1969". Il a cependant souligné qu'en Gaspésie, l'usinage du poisson, le tourisme, la forêt et les mines concourent à accroître les revenus des citoyens, tandis qu'aux Îles-de-la-Madeleine, seule la pêche est d'un apport substantiel important pour les insulaires.

Cette nouvelle politique gouvernementale était déjà recommandée au Plan de développement (pages 46 et 47) et elle se basait sur des mesures bien définies pour l'attribution des permis de pêche. Le ministre de l'Industrie et du Commerce a ajouté que le regroupement des maisons, dans certaines des îles, s'impose d'une façon urgente, si l'on tient compte des principaux centres d'intérêt des îles. Les trois fermes à caractère commercial devront être multipliées jusqu'au nombre de vingt. Les analyses ont prouvé que le sol est aussi fertile qu'à l'Île du Prince-Édouard; que pour l'exercice financier 1967-68, le gouvernement du Québec a versé aux Îles-de-la-Madeleine près de \$9 millions (\$8,889,458.99). D'autre part, le gouvernement fédéral a versé \$3,555,783. pour une population de 14,000 âmes.

Le ministre Armand Russell, des Travaux publics, M. Guy Coulombe, directeur de la conférence administrative, M. Marc-André Morency, du CRD et M. Octave Turbide ont déclaré que ces mesures dépassaient toutes les prévisions.

Animation...

(suite de la 1ère page)

le parlement d'avoir voté la loi qui établit l'office de planification du Québec. "C'était, dit le communiqué officiel remis à la presse, une législation attendue depuis longtemps et qui vient combler un lacune grave dans le développement du Québec. Mais il faut plus qu'une loi, il faut l'appliquer. Il faut donner corps à l'Office en votant les budgets nécessaires, en nommant les officiers responsables et en formant les commissions et les comités appropriés."

Les SSJB souhaitent, en terminant, qu'elles puissent participer à l'un des organismes prévus par la loi — le Conseil de la Planification.

carnet mondain

M. et Mme J.-P. Bélanger (Dessurault Ltée) sont revenus de leurs vacances à l'Île-du-Prince-Édouard.

Madame J.-H. Tardif, du Bic, a passé quelques semaines à Vancouver, l'invitée de ses enfants M. et Mme Henri Tardif.

M. et Mme Maurice Ouellet participent au congrès des dirigeants de l'Association Canadienne des Vétérans à Calgary, Alberta.

M. et Mme Yvan Tremblay (Colette Ross, i.l.) qui se sont mariés samedi, sont en voyage de noces au Mexique pour trois semaines.



En l'église de Saint-Pie-X de Rimouski, le samedi 13 juillet 1968, était célébré le mariage de M. et Mme Michel Gagnon (Rolande Roy). La mariée est la fille de M. et Mme Jean-Charles Roy, de Rimouski, et le marié, fils de M. et Mme Henry Gagnon, du Bic. Les nouveaux époux résident maintenant à Montréal.

Petit guide de la mariée

Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, LE PETIT GUIDE UTILE pour la cérémonie du mariage et qui donne de précieux conseils concernant la réception, le cortège et beaucoup d'autres informations absolument nécessaires aux nouveaux mariés. Adressez ce coupon en incluant 50¢ à C.P. 668, Dépt. 110, Rimouski, P.Q.

Nom

Adresse



AVIS PUBLIC TRANSPORT DES ÉLÈVES

PROVINCE DE QUÉBEC,
COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE
DU BAS ST-LAURENT
COMTE DE RIMOUSKI

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné par le soussigné, secrétaire-trésorier-contrôleur de la Commission Scolaire Régionale susdite qu'à une session régulière tenue le 13 août 1968, Messieurs les Commissaires d'écoles de la Commission Scolaire Régionale du Bas St-Laurent ont adopté la résolution suivante :

CONSIDÉRANT QUE la Commission scolaire Régionale du Bas St-Laurent organise le transport des élèves aux écoles sous sa juridiction, il est proposé par Monsieur Louis-Philippe Laliberté et résolu unanimement que des soumissions publiques soient demandées conformément aux articles 206, 207, 303 et 494 de la Loi de l'Instruction Publique et suivant les conditions acceptées par la Régionale.

DESCRIPTION DES CIRCUITS

A) La présente demande de soumissions s'applique pour le circuit No 32 de Price à Rimouski et les circuits EJ-1, EJ-2, EJ-3, EJ-4 de l'Enfance Inadaptée, Rimouski.

RECEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS

B) Les soumissions seront reçues jusqu'à 5.00 heures P.M., mardi, le 27 août 1968, au bureau du secrétaire-trésorier-contrôleur, sous enveloppe scellée, avec mention "SOUMISSION POUR LE TRANSPORT DES ÉLÈVES, CIRCUIT NO :

C) Les soumissions déposées seront ouvertes au cours de la réunion tenue le même jour à la salle des sessions, Ecole secondaire Paul-Hubert, Boulevard Arthur Buies, Rimouski, à 8.00 heures P.M.

D) La Commission scolaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

E) Les soumissionnaires pourront obtenir les documents suivants, en s'adressant au secrétariat de la Commission Scolaire Régionale, 11 ouest, rue St-Jean-Baptiste, Rimouski :

- a) Description des circuits ;
- b) Conditions du contrat ;
- c) Règlements des élèves ;
- d) Règlements des chauffeurs ;
- e) Formule du soumissionnaire.
- f) La durée du contrat : un (1) an.

COPIE CERTIFIÉE CONFORME,
Ce 13e jour d'août 1968.

JEAN-FRANÇOIS LELIEVRE,
Secrétaire-trésorier-contrôleur

PENSIONNAT POUR GARÇONS à la semaine

9^e - 10^e - 11^e

École Sec. N.D.-de-Grâces

STE-LUCE-SUR-MER

Les Clercs de St-Viateur

Pour renseignements :

Tél. 739-4821



une nouvelle fraîche

Depuis vingt siècles, de toutes les façons et en combien de langues, des hommes annoncent une "bonne nouvelle", celle qui contient l'essentiel de notre foi. Pourquoi, pour une forte majorité, apparaît-elle toujours usée, sans intérêt, dépassée depuis longtemps ?

Nous oublions deux choses : la Parole de Dieu doit se présenter comme le premier principe de rajeunissement, la Parole de Dieu s'est faite chair.

Oui, s'il y a une parole capable de nous rajeunir, de nous renouveler, de nous redonner vie, c'est bien le Christ lui-même, Evangile vivant. La Parole de Dieu, c'est autre chose que de l'histoire ancienne, que de l'anecdote ou du potin. La Parole de Dieu, c'est l'EVENEMENT qui le chrétien vit avec le plus de profondeur, l'EVENEMENT qui fait sa vie, qui le sauve de la mort, et qui, en conséquence, doit compter le plus pour lui. Impossible de VIRE en vérité sans l'Evangile.

Mais, il ne faut pas l'oublier, il s'agit toujours d'un Evangile bien concret, celui-là même que nous annonçons depuis ce jour où notre langue a été déliée, celui-là même qui constitue la trame de notre existence la plus quotidienne. L'Evangile d'aujourd'hui, en plus d'être celui du livre de la Parole de Dieu, c'est celui d'un temps "en train de se bâtir", un temps bien inscrit dans le projet amoureux du Père, un temps marqué "1968".

C'est ainsi que si nous apprenons à "parler", l'Evangile de notre vie va devenir de l'information pour aujourd'hui, la bonne nouvelle que nous allons essayer de proclamer n'apparaîtra plus comme de l'histoire ancienne, sans intérêt, mais comme le témoignage vrai d'hommes qui savent rester toujours jeunes.

• "Et du coup fut dénoué le lien de sa langue" (Marc)
André DARIS

D'ici au 15 septembre c'est le meilleur temps de l'année pour ensemer les gazons, détruire les pissenlits, planter les conifères et les pivoines.

Graines pour terrains de jeux 65¢ la livre, graines Spécial Paysagiste pour un beau gazon 80¢ la livre, graines pour endroits ombragés 85¢.

Engrais et herbicide pour tuer les pissenlits et le plantain \$5.50 pour couvrir 2000 pieds. Fameuse barre Weedex contre les pissenlits \$4.90.

Pivoines rouges, roses, blanches \$1.25 chacune.

Epinettes bleues de Koster, 18 à 24 pouces de hauteur \$18.00, 30 à 36 pouces \$30.00, 42 à 48 pouces \$56.00

Pins nains mugho 12 à 15" \$7.25, 18 à 24" \$11.00

Cèdres en boule Woodwardi 15 à 18" \$8.00, cèdres pyramides Rosenthal 24 à 30" \$9.00

La Pépinière André Masson
462 Ave Cathédrale, angle 15e rue
Rimouski.



Trois miliciens des Fusiliers du Saint-Laurent, parmi les 1500 du Québec qui s'entraînent à la base de Valcartier, surveillant la manœuvre de l'ennemi lors d'un exercice : les soldats Gilles Charest, Pierre Meunier, de Rimouski, et Pierre Deslauriers, de Rivière-du-Loup.

Kelvinator

De Luxueuses Cuisines Grace Aux "Originals"



Town & Country



Hacienda



Delft



French Provincial

Delft

Ce modèle Delft, 14 pi. cu., "sans givre", vous crée l'ambiance d'une charmante cuisine Hollandaise. D'authentiques tuiles de faïence ornent la porte du réfrigérateur et le congélateur est fini d'un tendre bleu de faïence. Capacité du congélateur: 109 livres.

Cuisinière et machine à laver la vaisselle assorties Kelvinator.

Hacienda

L'Hacienda revêt un subtil aspect de richesse grâce à la note moelleuse de son similicuir de veau brun. Ses poignées cuivre style rosette s'inspirent de l'Espagne ancienne. "sans givre", 14 pi. cu. Capacité du congélateur: 109 livres.

Town & Country

Aspect charmant et rustique qui se traduit dans la riche teinte brune et les portes à persiennes de cet appareil. Le réfrigérateur/congélateur "sans givre", 14 pi. cu. offre l'ultime en entreposage de nourritures. Capacité du congélateur: 109 livres.

French Provincial

Une élégante garniture sculptée or et un fini ivoire s'allient pour créer un réfrigérateur vraiment chic, à la mode Louis XV. "Sans Givre", 14 pi. cu. Réfrigérateur et Congélateur. Capacité du congélateur: 109 livres.

VOTRE DEPOSITAIRE AUTORISE

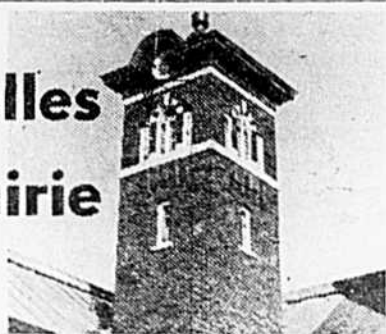
MEUBLES RIOUX LTÉE.

100 St. Germain
117 St. Pierre

RIMOUSKI
MATHÉ

724-4144
562-2662

les petites nouvelles de la mairie



Nouvel avocat de la Cour municipale pour remplacer Me C.-A. Beaulieu, de regrettée mémoire. Il s'agit de Me Jean-Marie Chassé. C'est Me Claude Gagnon qui agit comme juge de la Cour municipale depuis le début de l'année.

M. Firmin Lepage, architecte, fait maintenant partie du Comité consultatif d'Urbanisme de la Ville de Rimouski.

Le document sur la rénovation urbaine près du Colisée, préparé par l'urbaniste-conseil Jean Cimon, qui devait être déposé à la Ville de Rimouski, en juillet, est encore attendu. Aux dernières nouvelles, M. Cimon était en vacances. On en saura davantage à son retour, le 14 août.

Avis de motion du règlement no 768 a été donné pour l'appellation de nouvelles rues: des Ormes, des Sapins, des Pins, dans le secteur de Sacré-Coeur. Elles voisineront les rues Arpin, des Frères, etc...

C'est un avis légal de Me Perreault Casgrain qui a permis au Conseil Municipal et à des cultivateurs de Saint-Germain de Rimouski et de Sacré-Coeur de dialoguer fructueusement pour prendre une décision relative à la réparation des clôtures, en bordure des routes ou rues situées dans la Municipalité de Rimouski, depuis les annexions.

Deux solutions étaient offertes selon la loi des cités et villes. On a opté, après un entretien amical et pondéré, pour

que les travaux de réparations ou de maintenance soient exécutés à forfait par les intéressés et jugés par l'ingénieur municipal avant le paiement des frais encourus par la Ville.

M. Claude Lévesque, qui projetait la construction de douze logements, sur un terrain, sis à 200 pieds du Boulevard Arthur Buies, propriété de M. R. Lepage, devra attendre que des évaluations soient faites afin de déterminer ce qu'il en coûtera pour ouvrir une rue (terrain qui devra être cédé gratuitement à la Ville par M. Lepage), tout en allouant à la Municipalité 5% du terrain à cadastrer et à subdiviser en conformité avec le Plan directeur d'urbanisme, et exécuter les travaux qui s'imposeraient. Mais comme la Ville a déjà dépensé pour y rendre les services d'aqueduc et d'égoût, elle ferait diligence, a dit le maire Maurice Tessier, pour que cette zone devienne rentable municipalement. Les urbanistes ont leur mot à dire. Quelques semaines seront nécessaires pour tirer la situation au clair.

Le ministère des Affaires municipales a donné le feu vert, cette semaine, à des travaux municipaux projetés de l'ordre de \$100,000 dans plusieurs rues du territoire rimouskois.

Ce qui permettra à deux citoyens de la rue Arpin, présents à l'assemblée municipale de lundi, de voir une partie de leurs revendications agréées: confection de l'infrastructure de la rue Arpin. Mais pour l'asphalte, il

faudra attendre au printemps 1969: le conseil municipal a modifié sa politique à cet égard, par souci de bonne administration; le pavage ne peut se faire sans une saison de gel et de dégel pour que l'asphalte soit durable.

M. Bastien de la Voirie provinciale sera prié, cette semaine même, de voir à ce que les abords des routes et des rues du territoire nouvellement annexé soient entretenus par le gouvernement, selon entente. Des cultivateurs s'étonnent qu'on néglige autant ce détail. Avant les annexions, on était plus vigilant et plus rapide.

Avec l'ODEQ, la Ville de Rimouski projette l'établissement d'un terrain de camping dans ses limites dans un avenir prochain. Pas avant 1969, bien entendu!

M. Paul Malenfant a été nommé maire suppléant pour le prochain trimestre.

Une résolution de sympathie a été adoptée à l'adresse du directeur de la Sûreté Municipale, M. Yvon Desrosiers, dont la soeur Ida (Mme C.A. Caron) est décédée récemment.

Les arrérages de taxes pour l'année courante s'élevaient au 30 juin 1968 à \$621,403.79, et pour les années antérieures, à \$146,106.94. Un emprunt de \$500,000 a été contracté avec la Banque Canadienne pour fins d'administration.

Demande a été faite à l'ODEQ, organisme responsable pour la coordination du plan, afin que les dispositions nécessaires soient prises pour aider à l'étude et à la préparation de plans directeurs des services d'aqueduc et d'égoût en fonction de l'expansion que devront prendre ces services pour faire face aux obligations créées par la mise en application du Plan de développement.

La Cité de Rimouski demande également qu'en vertu de l'article 67, section V de l'entente, les sommes nécessaires soient prévues au budget pour aider les municipalités à réaliser les projets dont la nécessité aura été déterminée par les études mentionnées précédemment.

Les lots 53-36 du cadastre de Sacré-Coeur font désormais partie du territoire de la Ville.

Les bureaux de Matane et de Causapsal restent ouverts

La Commission d'Assurance-Chômage annonce qu'elle a modifié sa décision de fermer ses bureaux de Matane et de Causapsal.

Cette mesure fait suite à une étude entreprise à la demande de l'honorable Bryce MacKasey, ministre du Travail. Le ministre a rendu hommage aux maires de Matane et de Causapsal qui, en l'occurrence, ont pleinement collaboré avec la Commission et il s'est dit heureux de l'esprit d'objectivité dont on a fait preuve de part et d'autre. Ce bon esprit a permis d'en arriver à une conclusion satisfaisante.

Conformément au programme qu'applique la Commission, en vue de simplifier et d'améliorer ses services d'exploitation, et de réaliser ainsi des économies, les fonctions qui ne concernent pas les services personnels seront transférées au bureau de la Commission à Rimouski. Les services personnels seront néanmoins maintenus à Matane et à Causapsal.

En vertu du mode révisé du fonctionnement, le travail administratif des deux bureaux en question sera progressivement transféré ailleurs, de sorte qu'à un moment donné, un seul employé assurera les services dans chacun des bureaux.

Décès

Le 4 août, est décédée, à l'âge de 74 ans, madame Jean-Baptiste Dupont (Eugénie Bourget), de Saint-Donat, où ont eu lieu les funérailles.

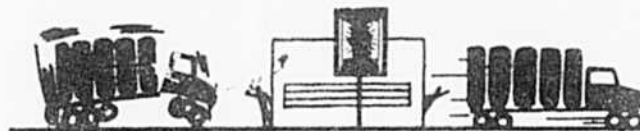
A Amqui, le 4 août, à l'âge de 81 ans, Madame Alphonse Coutrier (Emilia Cauchon).

A Hauterive, le 4 août, à l'âge de 15 ans, Réjean, fils de M. et Mme Roger Cantin.

Voyer Photo
J. VOYER, Prop.
Tél. 32-W St-Fabien, Rimouski

Fatigué de vous battre avec votre volant?...

VOUS Y GAGNEREZ APRES VOTRE PASSAGE



CHEZ LE SPECIALISTE DE LA ROUE

Pour réservation signalez

723-9828

GRATIS

Chaque alignement de roues vous donne droit à un gallon de gaz SHELL gratuit chez

ARMAND CHALIFOUR SERVICE SHELL ENR.
177 est, St-Germain Rimouski

Votre prochain rendez-vous le

Centre d'Alignement Rimouski Enr.

La rue face à l'Hôtel Georges VI

161, rue Jean-Brillant

723-9828

OUVERT TOUS LES SOIRS

"Monsieur JUILLET"

JEAN
ST-PIERRE



M. Marcel Castonguay, gérant de Boulevard Chevrolet Inc., a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Jean St-Pierre au titre de "MONSIEUR JUILLET" en récompense pour sa magnifique performance dans la vente des voitures neuves et usagées.

M. St-Pierre profite de l'occasion pour remercier ses nombreux clients et amis de leur encouragement et les assure d'un service continu.

BOULEVARD CHEVROLET INC.

275, boul. Jessop

RIMOUSKI

723-6551

TRANSPORT DOUCET LTÉE

407, ave Rouleau, Rimouski

— SABLE — GRAVIER — TERRE A PELOUSE
— PELLE MECANIQUE — TRACTEUR — LOADEUR
— COMPRESSEUR — DEMENAGEMENT

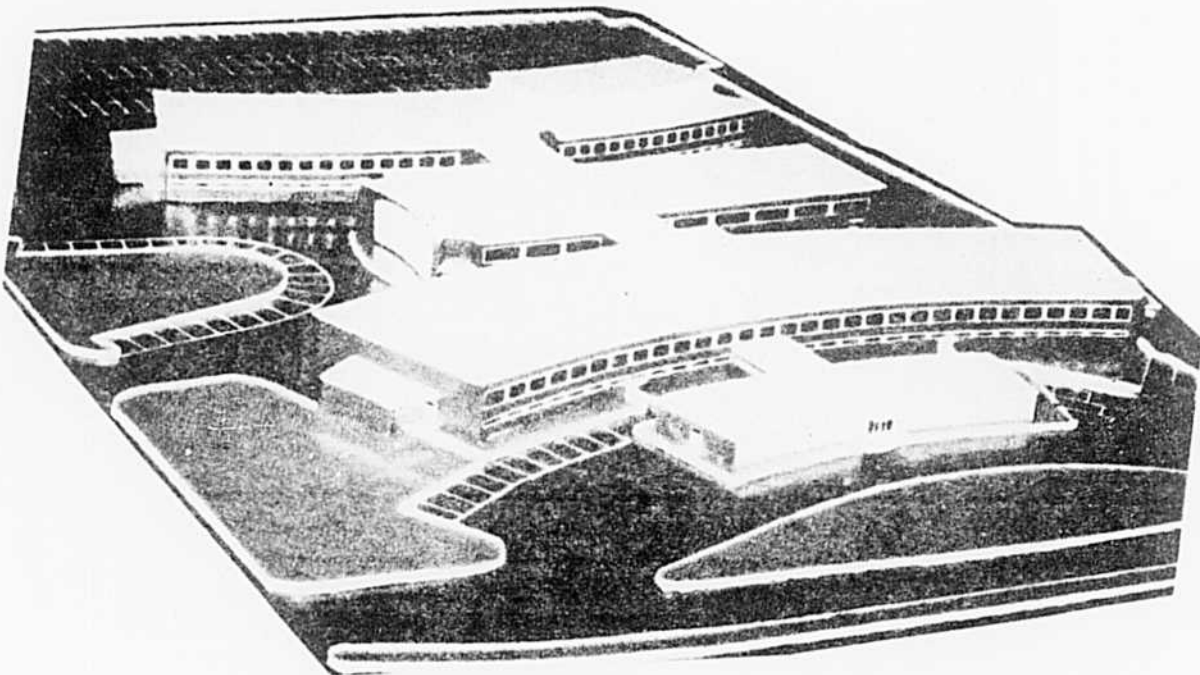
M. William Bernier,
gérant

Bureau : 723-7913
soir : 723-6617

Le Centre d'Apprentissage de Rimouski



Les buts du Centre, est de former des ouvriers compétents pour l'industrie. A cet effet, le Centre offre aux débutants un cours pratique de jour, dans le métier de leur choix et aux travailleurs, des cours de perfectionnement et de recyclage.



METAL EN FEUILLES
ELECTRICITE
MECANIQUE AUTOMOBILE
DEBOSSELAGE
CHARPENTE
PEINTURE
SOUDURE
BRIQUETAGE
PLOMBERIE CHAUFFAGE

A qui s'adressent nos cours:

- A) Aux finissants du cours secondaire
- B) Aux adultes désireux d'obtenir une formation professionnelle
- C) Aux travailleurs qui veulent se recycler au niveau professionnel
- D) Aux sans travail qui veulent faire l'apprentissage d'un métier
- E) Aux travailleurs qui veulent se perfectionner dans leur secteur professionnel.

Conditions d'admission:

AGE: L'âge minimum pour l'admission à nos cours de métiers du jour est de 16 ans. Les candidats devront satisfaire aux normes établies par nos tests de sélection.

LES COURS DE METIERS AU CENTRE SONT ENTIEREMENT GRATUITS

TOUT LE MATERIEL ET L'OUTILLAGE NECESSAIRES SONT GRACIEUSEMENT FOURNIS PAR L'INSTITUTION; CEPENDANT CERTAINS ARTICLES SONT A LA CHARGE DE L'ELEVE

DUREE DES COURS: Les cours ont une durée de 10 mois, soit du début de septembre à la fin de juin.

PERIODE DES COURS: Les cours ont lieu du lundi au vendredi inclusivement de chaque semaine; de 8.15 à 11.45 a.m. et de midi et 45 à 4.30 p.m.

COURS DE PERFECTIONNEMENT: Le soir à l'intention des travailleurs. Ces cours sont gratuits et ils ont lieu du lundi au samedi de chaque semaine durant les mois d'octobre à décembre et de janvier à mars.

LES COURS DE METIERS DISPENSES AU CENTRE SONT ESSENTIELLEMENT PRATIQUES. LES PROGRAMMES SONT PREPARES PAR LES INDUSTRIES CONCERNEES. ILS SONT DONC ADAPTES A LEURS BESOINS ET MODIFIES SELON LEURS EXIGENCES.

Sélection des candidats à l'admission:

Un service de sélection conjoint avec les Centres de main-d'œuvre s'occupe de faire un choix judicieux des candidats qui se présentent à l'apprentissage, et de les aider à s'orienter vers le métier pour lequel ils semblent avoir le plus d'attraits et d'habileté.

N.B. Les adultes intéressés à suivre l'un des cours de métiers enseignés au Centre peuvent faire application en se présentant au Centre de 9 hrs à 11 hrs a.m. et de 2 hrs à 4 hrs p.m. du lundi au vendredi inclusivement.

POUR RENSEIGNEMENTS :

CENTRE D'APPRENTISSAGE DE RIMOUSKI

350 OUEST, BOULEVARD ARTHUR BUIES
RIMOUSKI, P.Q.

TELEPHONES : 723-5677 ou 723-5678

APPLICATION POUR UN COURS

A COMPLETER ET A RETOURNER LE PLUS TOT POSSIBLE A
CENTRE D'APPRENTISSAGE DE RIMOUSKI
350 ouest, Boulevard Arthur Buies, Rimouski, P.Q.

DATE	METIER
NOM	PRENOM
ADRESSE	TEL
DATE DE NAISSANCE	DERNIERE ECOLE FREQUENTEE
AGE	EMPLOIS ANTERIEURS
SCOLARITE	PERE OU TUTEUR
NO. ASSURANCE SOCIALE	ADRESSE

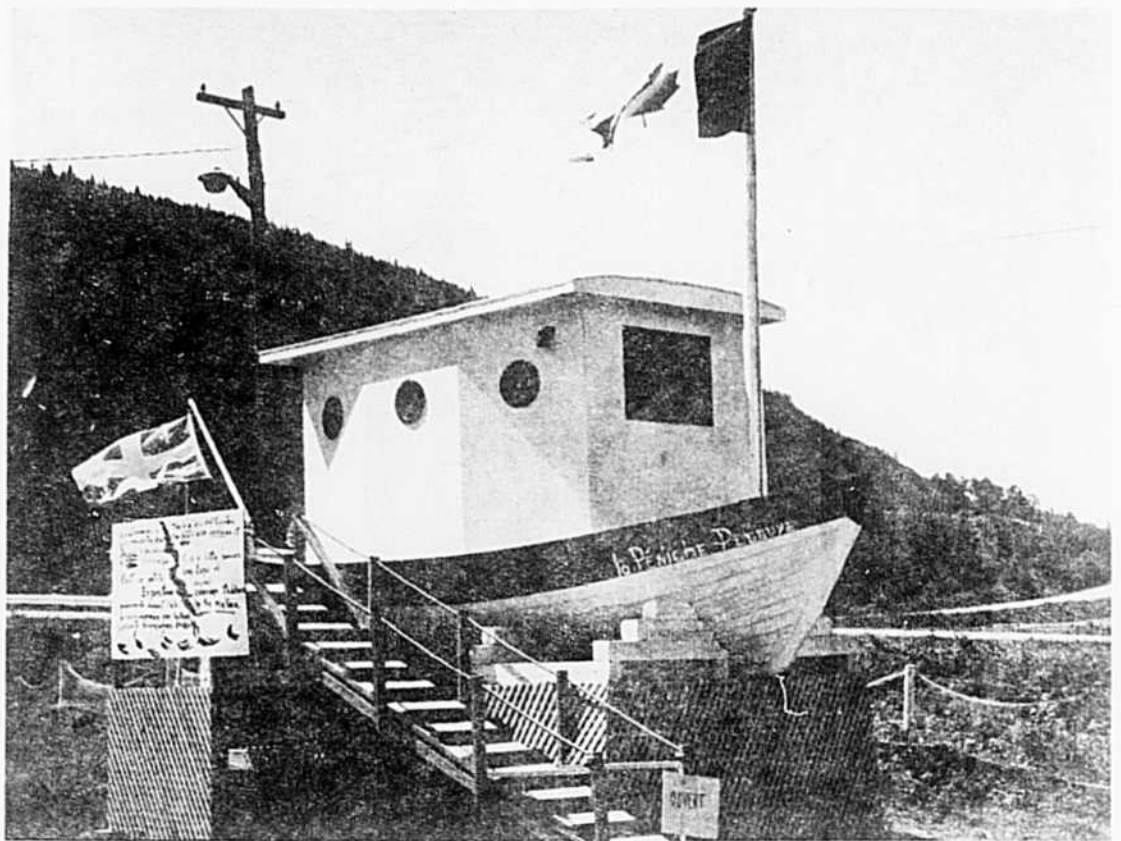
FEMINA a rencontré à 'la péniche pegguye'

pâquerette gagné sculpteur

C'était une barque de pêche, authentique, qui naviguait au large de Cap-Chat...

C'est maintenant un atelier de sculpture parfaitement aménagé, à l'entrée de l'Auberge du Français, dans la campagne bicoise.

Un "mini-centre d'art", dit l'enseigne qui accueille les visiteurs, clients de l'auberge, touristes, vacanciers, qui s'arrêtent nombreux, depuis le mois de juin, à l'atelier qu'anime une très jeune fille, artiste-sculpteur dont les œuvres sont exposées d'une façon permanente au lieu même de leur conception et de leur réalisation. Pâquerette Gagné nous a très aimablement reçus, entourée des plaquettes et des statuettes qu'elle sculpte à longueur de journée, devant l'établi devenu classique, au Québec, du sculpteur sur bois.



Photos Voyer, St-Fabien

Les commissaires d'écoles du regroupement Causapsal

Le regroupement scolaire est une réalité dans le secteur de Causapsal. C'est même le premier à matérialiser le voeu du ministère de l'Éducation du regroupement scolaire au niveau élémentaire pour plus d'efficacité.

Interrogé au téléphone, le président d'élection, M. Yves Morin, qui est également secrétaire de la Commission Scolaire de Causapsal (et le demeurera), nous a dit qu'à Sainte-Florence, lundi, 80% des contribuables éligibles avaient voté. C'est M. Louis Dumais qui représentera le quartier de Sainte-Florence dans la Commission Scolaire de

Causapsal, ayant recueilli 140 votes contre 94 par son adversaire, M. Roméo Tremblay.

A Causapsal, lundi, seulement 25% des électeurs sont allés aux urnes. Comment expliquer ce désintéressement? — Les candidats n'ont pas fait de campagne: ils se sont fiés au bon jugement des contribuables, a dit M. Morin.

Des quatre candidats en lice, lundi, trois furent élus pour représenter le quartier de Causapsal dans la nouvelle entité scolaire: MM. Antonio Lepage, 251 votes, Jean-Paul Fiset, 236 et Adrien Audet, 224 votes. Quant à M. Maurice Richard, il a recueilli 205 votes.

Une semaine plus tôt, lors de la présentation des candidats, trois commissaires avaient été élus par acclamation: MM. Hector Marquis, pour représenter le quartier de Sainte-Marguerite-Marie, Gérard Berger, le quartier d'Albertville, et Antonio Routhier, le quartier de Routherville.

Ces sept commissaires auront juridiction sur quelque 1,700 élèves au niveau élémentaire, la plupart groupés à Causapsal.

Il est question que la Commission Scolaire de Lac-au-Saumon, qui fait cavalier seul, se rallie à la Commission Scolaire de Causapsal dans un avenir pas tellement lointain.

disciple des frères Bourgault mais d'abord fille du Bic...

Institutrice dans son village natal, le Bic, Pâquerette Gagné voulut un jour mettre à profit un talent naturel de dessinatrice et se rendit à Saint-Jean-Port-Joli.

Deux étés consécutifs, elle a travaillé à l'atelier de Jean-Pierre et de Gilles Bourgault, les fils de Jean-Julien et les neveux du grand Médard Bourgault, disparu l'an dernier.

C'est au Bic, maintenant, qu'elle poursuit ses expériences et ses travaux, solitairement, mais un climat très favorable. Un climat qu'ont contribué à créer, le curé du Bic, M. l'abbé Zénon Soucy, à qui l'artiste rend un vibrant hommage. C'est lui qui pensa à la barque de pêche, qui la fit transporter de Cap-Chat. Pierre Beaudry et son épouse, les hôtes sympathiques de l'Auberge du Français, ont mené le projet à bonne fin en acceptant la péniche pegguye, c'est le nom que lui a donné Pâquerette Gagné, sur le site même de l'Auberge, à quelques pas d'une hôtellerie renommée dans tout le Québec et même à l'étranger.

Installée dans son minuscule atelier, la jeune artiste — qui continue d'exercer son métier d'institutrice au Bic, pendant l'année scolaire — crée à coeur de jour les plaquettes de scènes d'enfant, de personnages folkloriques et même de créatures irréelles qui lui suggère l'admirable pays où elle est née et qui continue d'être sa grande source d'inspiration.

Nous avons admiré plusieurs de ses oeuvres. Le coup de ciseau est net, précis, très vigoureux. Nous avons particulièrement goûté la sirène vêtue de sa seule chevelure, que la jeune artiste a terminée devant nous...

L'auberge du Français expose,

présentement, les grands sujets de Pâquerette Gagné: une oeuvre, un peu académique mais fort soignée, qu'elle a rapportée de son séjour à Saint-Jean-Port-Joli et qui n'est pas à vendre; un "génie des îlets", très ironique, très robuste, mais en même temps d'une joyeuse inspiration; et une "marthe, cuisinière de Jésus", offerte à Mme Beaudry et qui orne actuellement la salle à manger de l'Auberge.

Le talent de Pâquerette Gagné est indiscutable. Elle rode actuellement un nouveau style, purement imaginaire, qui lui fait délaisser les sages croquis, qu'elle croyait indispensables à son travail, pour une sculpture directe, sur le bois blond.

Un atelier pittoresque: la péniche pegguye, à l'Auberge du Français, au Bic. Une artiste qui promet: Pâquerette Gagné, disciple des frères Bourgault mais d'abord FILLE DU BIC, pays de légende et de rêve.

L.M.

Il visitera les centres de main-d'oeuvre du Canada

Le directeur général des Centres de Main-d'Oeuvre, M. Gabriel Gaudry, visitera, la semaine prochaine, les bureaux de Matane, Causapsal et Rimouski. Il sera accompagné du gérant du Centre de la main-d'oeuvre du Canada à Rimouski, M. Pierre Thibault, qui a succédé à M. Jean Lemieux.

M. Gaudry rencontrera le personnel de chaque centre pour définir exactement le rôle des centres de main-d'oeuvre dans l'aménagement du territoire-pilote.

Désormais au CEGEP

Soixante nouvelles infirmières à l'Ecole de Rimouski



La cérémonie de graduation de soixante infirmières de l'Ecole des Infirmières de l'Hôpital Saint-Joseph de Rimouski aura lieu à la fin d'août. Mais déjà le bal des finissants a marqué le terme des trois années d'études et le succès des nouveaux diplômés, dont 56 jeunes filles et quatre jeunes gens.

Mais en septembre prochain, c'est au Collège d'enseignement général et professionnel (CEGEP) que les aspirantes au diplôme d'infirmières se dirigeront. Toutefois, l'Ecole des Infirmières de Rimouski poursuivra son enseignement pour permettre aux 134 étudiantes de deuxième année et troisième années de terminer le cycle complet des études selon la méthode traditionnelle.

Les diplômés

Ce sont Mlles Francine Beau-lieu, Lise et Madeleine Bellavance, de Rimouski, Marguerite Belles-Isles, de Saint-Simon, Hélène Bergeron, de Mont-Joli, Francine Bernard, de Rimouski, Maryse Bernatchez, de Mont-Louis, Bernadette Boudreau, de Price, Claire Boudreau, de Millerand, Iles-de-la-Madeleine, Louise Caron, de Val-Brillant,

Normande Caron, de Cabano, Danielle Charron, de Saint-Clément, Louise Chénard, de Bic, Ghislaine Côté, de l'Isle-Verte, Madeleine Côté, de Cap-Chat, Marie-Paule Côté, de Rimouski, Sergine Couillard, de Matane, M. Alain Damours, de Sainte-Françoise, Mlles Danielle Dastous, de Saint-Eugène de Ladrière, Marie-Claire D'Auteuil, de Saint-Jean de Dieu, Madone Delaunay, d'Amqui, Francine Drapeau, de Lac-des-Aigles, Madeleine Dubé, de Saint-Octave de Métis, Suzanne Dubé, de Sainte-Odile, M. Jean-Marc Dumont, de Saint-Arsène, Mlles Huguette Fournier, de Price, Danielle Gagné, de Cap-Chat, Pauline Garon, de Bic, Louise Gendreau, de Notre-Dame du Sacré-Coeur, Odette Imbeau, de Price, Louise Jean, d'Amqui, Roselle Lebel, de Saint-Eloi Station, Hector Leblanc, de New-Richmond Station, Danielle Leblond, de Lac-des-Aigles, Estelle Lepage, de Rimouski, Louise Lepage, de Sainte-Blandine, Elia Lévesque, de Saint-Valérien, Jacqueline Marquis, de l'Isle-Verte, Thérèse Martin, de Rimouski, Huguette Massé, de Saint-Epiphanie, Dorothée Nadeau, de Sainte-Lucie de Beaugard, Carmen

Ouellet, de Saint-Jean de Dieu, Michelle Ouellet, René Pelletier, de Matane, Francine Perreault, d Saint-Cléophas, Danielle Pettigrew, de Saint-Clément, Andrée Proulx, de Sainte-Blandine, Micheline Rioux, de Saint-Jean de Dieu, Danielle Rioux, de Rimouski, Louise Rioux, de Trois-Pistoles, Reine Rioux, de Mont-Joli, Claire Roussel, de Saint-Valérien, Fernande Ruest, de Rimouski, Jocelyne Saint-Pierre, de Rimouski, Micheline Saint-Pierre, d'Amqui, Louise Sirois, de Raguena, Monique Vermette, de Causapscal, Diane Vézi-na, M. André Viel, de Bic, Mlle Lucille Viens, de Rimouski

carnet mondain

M. et Mme Jacques Gauthier, leurs fils et filles Jocelyne, Ginette, André et leur neveu Lucien Biron, de Montréal, ont visité M. Guy Gauthier, c.s.v., principal du collège Dominique-Savio.

M. et Mme Léopold Caron, leur fils Claude, M. Lauréat Garneau, i.f., Mlle Yolande Garneau, ont passé quelques jours à Rimouski et au Lac Noir.

M. et Mme Réal Duchesne passent quelques semaines à Montréal où M. Duchesne fait un stage d'études spécialisées.

M. Noël Lajoie, de Québec-Téléphone, vient d'être transféré à Saint-Henri de Lévis. C'est une perte pour la Cinéma-thèque Régionale du BSL à Rimouski dont il était le très dynamique et efficace président depuis deux ans.



À VENDRE

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

non réclamés

Régean Gauvin Enr.

réparation d'appareils électriques

64 est, St-Germain

RIMOUSKI

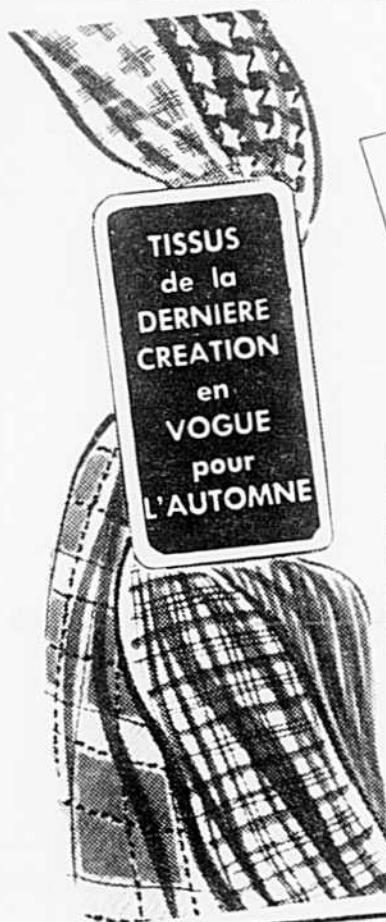
724-4042

Economisez davantage!

CONFECTIONNEZ VOS TOILETTES AUTOMNALES

Mesdames, nous vous invitons à venir voir les tout nouveaux tissus qui habilleront les élégantes la saison prochaine. Vous serez ravie de choisir dans notre étalage complet, la pièce qui servira à la confection de votre prochaine toilette.

- MATÉRIEL IMPORTÉ
- LAINE ET SOIE
- BROCARD



SPECIALITE

Rideaux et tentures



CONFECTION ET INSTALLATION DE TENTURES ET DE COUVRE-LITS

Nous prenons les mesures à domicile sans frais supplémentaire.

Grand choix de
TISSUS A
MANTEAUX

Service
de patrons
complet :

Vogue
McCall's
Simplicity
Butterick

Vous voulez
épargner
rendez-vous à :

La Boutique du Tissu

ENR.

97, ave St-Louis

RIMOUSKI

72-1039



M. et Mme Pierre Gagné (Jocelyne Pelletier), dont le mariage eut lieu en l'église de l'Isle-Verte, le 15 juillet. Au terme de leur voyage de nocces, les jeunes époux ont élu domicile à l'Isle-Verte.

Déléguées au congrès de l'AFÉAS à l'Université Laval de Québec

Treize dames, membres des cercles de l'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale (AFÉAS) du diocèse de Rimouski, ont été choisies par leurs consœurs pour les représenter officiellement à l'assemblée annuelle de l'AFÉAS qui se tiendra à l'Université Laval, les 20 et 21 août prochain. Ce sont mesdames Gemme Beauchesne, présidente diocésaine, de Saint-Fabien, Mme Marielle Saint-Hilaire, vice-présidente, de Rimouski, Mme Wilfrid Côté, de Cacouna, Mme Jean-Marie Gagné, d'Amqui, Mme Jean-Marie Blanchard, de Lac-au-Saumon, Mme Cléophas Pineault, de l'Ascension de Matapédia, Mme Robert Lebrun, de Saint-Eusèbe, Mme Charles Gagnon, de Tiro, Mme Jean-Guy Deschênes, de Saint-Gabriel, Mme Gérard Bérubé, de Saint-François de Viège, Mme Aurèle Harrison, de Matane, Mme Conrad Michaud, de Nazareth, Mme Gérard Deschênes, de Sainte-Flavie.

La nouvelle secrétaire de l'AFÉAS, Mlle Claire Dastous, de Saint-Fabien, qui succède à Mlle

Lise Saint-Pierre, démissionnaire, participera également à ces assises.

Aux dernières assemblées régionales, des substituts ont également été choisis: Mme Lucien Roy, de Rimouski, Mme Georges Lévesque, Mme François Raymond (Saint-Pie X), Mme Armand Castonguay, Mme Hermine Viel (Saint-Yves), Mme Paulette Marcheterre (Les Boules), Mme Huguette Saint-Laurent (Luceville) Mme Gérard Dubé et Mme Edgar Canuel (Rimouski).

Détails au programme
Plus de huit cents dirigeants, membres et dames des quatre coins de la province se rencontreront à l'Université Laval de Québec, soit à l'amphithéâtre de la Faculté des sciences de

l'administration, les 20 et 21 août. Les délibérations seront animées par la présidente provinciale Mme Dominique Gaudreault, de Nicolet. On fera état du travail effectué au cours de l'année par les comités et les commissions.

Egalement au programme: l'étude des résolutions sur l'éducation, la famille et les mesures sociales pour orienter le travail de 1968-69.

Les assises débuteront à 9 heures, le 20 août. A 12 heures, dîner à la cafétéria du Pavillon Pollack où se tiendra à 19 heures le banquet. Le congrès se terminera le 21 août, à 17 heures après l'installation des officières pour la prochaine année et l'allocation de la présidente générale.

Saint-Hilaire construit CO-OP

Le Centre Commercial Coop, à proximité de l'église de Sainte-Agnès, à l'entrée est de Rimouski, sera construit par la firme Saint-Hilaire de Rimouski, qui avait présenté la plus basse soumission (\$876,337.00). Les ingénieurs-conseils André Leroux et Associés s'occuperont

de la structure de l'électricité et de surveillance.

Les trois autres soumissionnaires étaient: H.-R. Paquin, de Mont-Joli, \$906,000, et deux firmes rimouskoises, J.R.L. Construction et la Norbec Construction.



JULIEN BRISSON

COURTIER D'ASSURANCE AGRÉE

Adjointe

CARMEN LAMARRE, courtier

Expertise et administration de portefeuilles d'assurances générales

ASSURANCES-VIE - INCENDIE
AUTO - RESPONSABILITE
RISQUES DIVERS - ETC.

115 ouest, rue St-Germain,
C. P. 69,

724-4127
Rimouski, Qué.

Le doyen des teinturiers prend sa retraite

C'est M. Arthur St-Pierre qui fonda, il y a 31 ans, la première maison de nettoyage et de pressage à l'Est de Québec, dans sa ville natale, Rimouski. Son frère, M. Omer St-Pierre, demeure co-propriétaire.

C'est à M. J.-Gaston Morissette, de Mont-Joli, qui est un teinturier de métier, que M. St-Pierre a vendu ses intérêts.

Homme encore jeune, très solide, le retraité a des projets qu'il n'a pas voulu nous dévoiler lors d'une brève entrevue.

LA TEINTURE

Rez

FAIT REVIVRE LE BOIS

WALNUT
Rez
WOOD STAIN
103
Montsanto

La Compagnie de Bois André Limitée

306, Léonidas Rimouski
(Village Brisson)

Tél. 723-6531

CINÉMA CARTIER RIMOUSKI MODERNE

Tél. 723-2791

Représentation continue, dimanche: 1 heure à minuit — Sur semaine: 7 h. à 11 h. 30

FOYER des grandes PRODUCTIONS MONDIALES en français

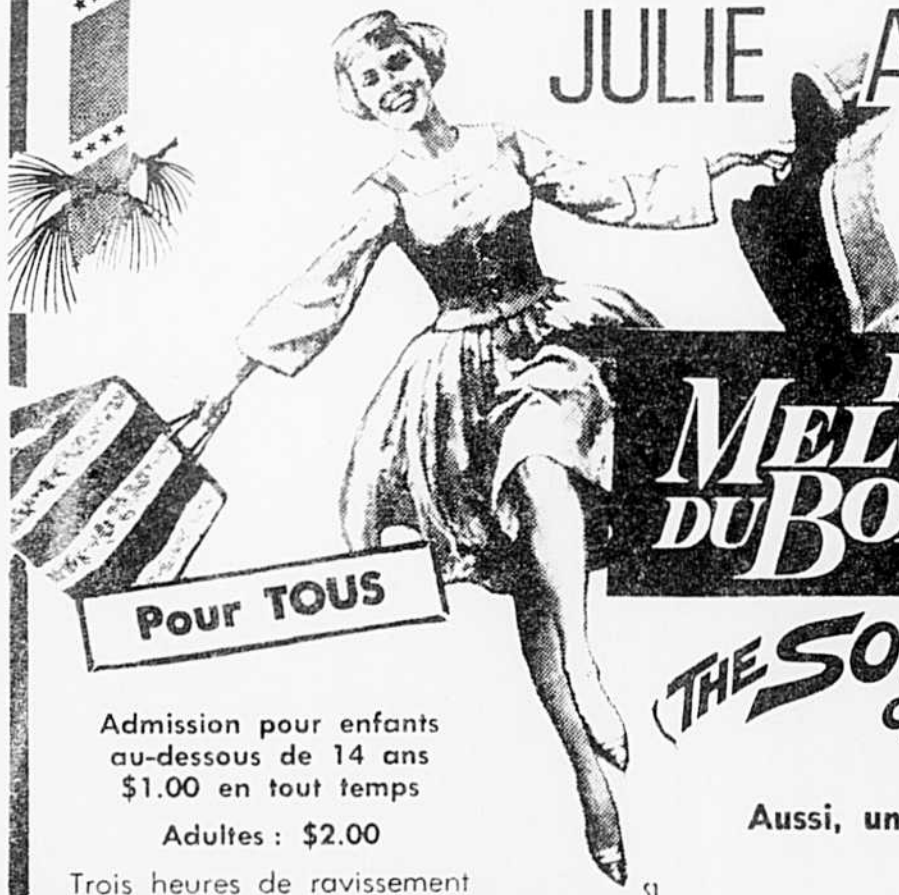
DU SAMEDI 17 AU 23 AOUT (INCLUSIVEMENT)



Encore pour une semaine

Le film musical qui bat tous les records d'assistance

C'EST LE TRIOMPHE DE JULIE ANDREWS!



Pour TOUS

Admission pour enfants
au-dessous de 14 ans
\$1.00 en tout temps

Adultes: \$2.00

Trois heures de ravissement

LA MELODIE DU BONHEUR

(THE SOUND OF MUSIC)

Aussi, un court métrage

Produit en
TODD-AO
COULEURS
DE LUXE

● CINÉ-JEUNES, le samedi, 17 août, à 1h.30 ●

GROS COUP à DODGE CITY

Aussi, deux sujets courts

Color

Vedette: Henry Fonda

carnet mondain

Sont partis pour Vaison-la-Romaine, France, participer aux chorales internationales de A Coeur-Joie, une dizaine de chanteurs et chanteuses de la chorale LES ROITELETS de Trois-Pistoles, ainsi qu'une vingtaine de membres du Choeur Plein Soleil, de Rimouski, dont Mlle Lucille Lavoie, M. et Mme Léandre Arseneault, M. Conrad Duchesne, i.d., Mlle Chantal Dubé,

Mlle Germaine Heppell, Mlle Monique Gagnon, Mme Roland St-Pierre, de Rimouski, M. J.-Albert Lavoie, directeur de l'enseignement musical à Matane, et madame Lavoie.

M. Adrien Gauthier, de Montréal, M. et Mme Paulo Desrosiers, de Windsor, Ont., M. et Mme Gilles Desrosiers, de Valcartier, étaient en ville, ces jours derniers, pour visiter des parents.

Ce dispositif électronique miniature fait l'objet d'édifiantes démonstrations chez votre marchand.



il rend la photographie plus agréable pour tous!

Qu'entendons-nous par "plus agréable"?

Simplement ceci: à savoir que le petit dispositif illustré ci-dessus est un ordinateur électronique miniature, incorporé au Yashica "Electro 35", qui vous permet de prendre des clichés parfaits, en tous temps et en tous lieux, automatiquement et sans flash, même la nuit ou sous un faible éclairage. D'où le qualificatif de "plus agréable" appliqué à l'"Electro 35". Désormais, vous goûterez plus souvent le plaisir de photographier, agrémenté de la simplicité de fonctionnement de l'"Electro 35", de sa précision inégalée, de sa sûreté de fonctionnement... toutes dues à ce dispositif électronique miniature.

Appareil photo électronique?

C'est bien le mot! Le calcul et le choix du temps d'obturation approprié aux conditions d'éclairage s'effectuent électroniquement à votre place — sans la moindre conjoncture ou tâtonnement de votre part. L'appareil le "plus agréable" qui soit vous offre toute la gamme des temps d'obturation, s'étendant de plus de 30 secondes à 1/500ème et comportant des vitesses aussi inusitées que 1/72.5ème, 1/346.2ème ou 11.6 secondes... qu'il est impossible d'obtenir avec n'importe quel autre appareil. Et le tout s'effectue complètement automatiquement et électroniquement... raison de plus pour qualifier le Yashica "Electro 35" de "plus agréable" à manipuler.

Elimination des réglages fastidieux?

Il est certainement plus agréable d'avoir, à l'avance, l'assurance d'obtenir des clichés parfaitement bien exposés avec le Yashica "Electro 35", l'appareil le "plus agréable" qui soit. Quelles que soient les conditions d'éclairage, le "dispositif miniature" se prête automatiquement à la situation. De jour, de nuit, sous un éclairage intense ou tamisé, la photographie est, toujours et automatiquement, "plus agréable" — électroniquement et sans flash — à l'aide du Yashica "Electro 35", l'appareil le "plus agréable" qui soit à manipuler.

Participez à une démonstration à votre magasin

Constatez par vous-même qu'il est possible de prendre des photos de nuit ou sous un faible éclairage automatiquement et sans flash! Constatez comment le "dispositif électronique miniature", couplé à l'obturateur électronique de conception unique, rend automatiquement la photographie "plus agréable". Constatez comment les vastes progrès de la photographie moderne s'allient pour faire du Yashica "Electro 35" électronique l'appareil le "plus agréable" qui soit.



L'appareil le "plus agréable" qui soit

YASHICA
ELECTRO 35

Procurez-vous un appareil photo chez



BELLAVANCE Inc.

et partez à la découverte de la terre des hommes

192, St-Germain

Rimouski

723-7877

CINÉMA-CULTURE-LOISIRS

(semaine du 17 au 23 août)

Auditorium

COMMISSAIRE X DANS LES GRIFFES DU DRAGON D'OR: Germaino-italo-yougoslave. Film d'espionnage réalisé par Frank Kramer (Giancarlo Parolini) avec Rony Kendall, Brad Harris et Barbara Frey, d'après un roman de Bert F. Island.

Quatrième aventure du commissaire X à atteindre nos écrans, ce film, comme ses prédécesseurs, se déroule dans un cadre exotique assez bien exploité et bénéficie d'une mise en scène efficace, bien que conventionnelle. Les bagarres se succèdent à vive allure et des effets d'humour viennent assaisonner les scènes. Tout cela n'est pas très original mais se suit sans ennui. Les acteurs ont tendance à souligner leurs effets.

LES BOLIDES DE FEU: Américain. Film policier réalisé par William Asher, avec Frankie Avalon, Annette Funicello et Fabian.

On retrouve ici l'équipe des Beach Party, mais on sent que les auteurs ont fait un effort pour renouveler la formule et étoffer davantage le scénario. L'ensemble demeure encore modeste, mais les personnages ont plus de consistance. Les scènes de course sont assez réussies et les jeunes interprètes se tirent honnêtement d'affaire.

Cartier**MELODIE DU BONHEUR**:

Américain. Comédie musicale réalisée par Robert Wise avec Julie Andrews, Christopher Plummer et Eleanor Parker.

A Salzbourg, pour éprouver la vocation d'une jeune novice, Maria, sa supérieure la place comme gouvernante dans la famille du capitaine Von Trapp demeuré veuf avec sept enfants. Le capitaine épouse bientôt Maria; mais, par suite de son opposition au régime nazi, il doit peu après prendre

avec les siens le chemin de l'exil.

Malgré quelques faiblesses, cette comédie musicale possède suffisamment de qualités pour gagner l'adhésion d'un vaste public. Des images souvent grandioses, une musique entraînante servie par une bande sonore très au point et surtout la présence de Julie Andrews dont le talent remarquable supporte allègrement le poids du film en font un spectacle à ne pas manquer.

Usine d'épuration des eaux à Saint-Laurent

Maire et conseillers de Saint-Laurent de Matapédia ont accordé à la firme Chantilly Construction, de Montréal, le plus bas soumissionnaire, le contrat pour doter la municipalité d'un système d'aqueduc et d'égoût et d'une usine d'épuration des eaux. Les travaux débuteront à la mi-septembre. Ils entraîneront des déboursés de \$394.155.-29.

• **Courses!** • **Amour!** • **Action!**
(Première fois à Rimouski) du 17 au 23 août

FRANKIE AVALON · ANNETTE FUNICELLO FABIAN · CHILL WILLS

LES BOLIDES DE FEU

SCOPE EN COULEURS



VERSION DE
FIREBALL 500

WRITTEN BY WILLIAM ASHER and LEO TOWNSEND

DIRECTED BY WILLIAM ASHER

PRODUCED BY JAMES H. NICHOLSON

and SAMUEL Z. ARKOFF

CO-PRODUCED BY BURT TOPPER

avec
HARVEY
LEMBECK
JULIE
PARRISH

et au même programme :

"COMMISSAIRE X contre le DRAGON D'OR"

(couleur-scope) avec Brad Harris et Tony Kendall...

Deux grandes nouveautés au prix spécial de \$1.25

Auditorium
Rimouski Tel 723 3646

Ciné-Jeunes, Samedi
le 17, à 1 h. 30 :

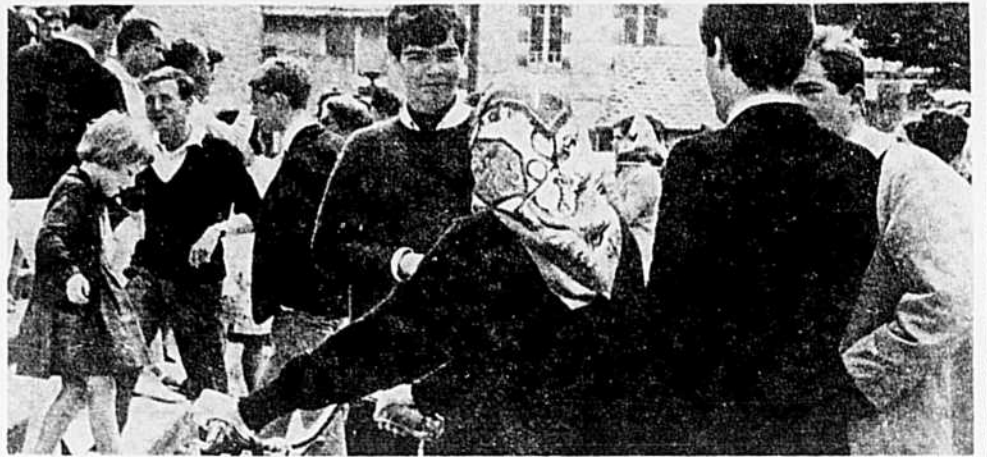
**"MALEDICTION
DES PHARAONS"**

• en couleur...
• 25 cents.

PLEINS FEUX

sur la cour de bien-être social et sur l'officier de probation

PAR ANDRÉE GAUTHIER



... difficile la vie quotidienne, même pour les jeunes !

● La fréquence des comparutions de jeunes, de Rimouski et des alentours, à la Cour de Bien-Etre Social à Rivière-du-Loup, depuis le début des vacances estivales et pour des délits divers, nous incite à projeter plus de lumière sur cet organisme de protection et de réhabilitation et sur le rôle précieux de l'officier de probation, bras droit des juges de tribunaux de jeunes, celui qui fait l'histoire sociale des délinquants et met en application la décision de la Cour.

M. André Pelletier, ex-leader de la J.O.C. à Rimouski, de Service de Probation à la Cour du Bien-Etre Social à Hauterive depuis décembre 1967, après un stage à la Cour du Bien-Etre Social de Chicoutimi, où oeuvrent deux juges et quatre probationnaires, a trouvé le champ d'activités à sa taille. Avec le conseiller social Marcel Godin, il travaille de Baie Comeau à Sept-Îles en incluant Gagnonville et Port-Cartier.

C'est une aventure exaltante, a-t-il dit. Il a déploré au début de l'entretien "qu'on ne soit pas vraiment assez à l'écoute de l'autre et qu'on voie trop les gens comme on voudrait être soi-même". C'est un reproche qui englobe adultes et jeunes. Les délinquants viennent de toutes les couches sociales. "On gave trop les jeunes d'argent en guise d'affection véritable, d'intérêt à leurs problèmes, à leurs joies; on ne suscite pas assez leurs initiatives, et on ne les fait pas assez s'exprimer; on ne développe pas assez le sens de la responsabilité, que ce soit au foyer ou à l'école. On use encore trop souvent de l'autorité à l'antique dans une société où la contestation s'exerce à tous les paliers de la société. C'est par foudrerie que les jeunes volent des automobiles, des motocyclettes, des autos-neige, selon les saisons, pour prouver qu'ils ont du cran. Il arrive qu'on les taxe de mous, de sans-dessein. Ils ripostent à leur façon, blâmable, certes. Les bagarres ont d'autres causes. Les cas d'ébriété et de vagabondage naissent de l'exemple des adultes ou de la démission des parents. Gars et filles écotent. La drogue chez les moins de 18 ans n'est pas encore un problème. La mère, souvent seule dans ces villes industrielles, cosmopolites, devient passive face à l'éducation. Le travail du conjoint par rotation (nuit ou jour) ou l'éloignement du mari engendrent des malaises familiaux et sociaux."

une cour de Bien-Etre Social

Ce n'est pas une cour comme une autre. Elle se soucie de faire respecter les droits des enfants, des parents, de la société. Ayant reconnu que les lois ont été violées par l'enfant ou l'adolescent, le juge de la Cour du Bien-Etre Social ne cherchera pas à imposer une sanction. Juge de persuasion d'abord, sa mission consistera à prendre une mesure en vue de promouvoir la réadaptation ou la sauvegarde de l'épanouissement humain du sujet. Pas de dossier judiciaire avant 18 ans. La Loi des Cours de Bien-Etre Social stipule que tout juge doit s'employer à aider à la protec-

re à l'amélioration du sort de l'enfance malheureuse et négligée (en tout milieu). Il agit comme conciliateur dans tout différend entre conjoints, entre parents et enfants. Le délinquant est traité par le juge comme un enfant mal dirigé, ayant besoin d'aide, d'encouragement et de secours. Nos lois de protection de l'enfance ne permettent pas au juge de condamner. Aucune punition n'est prévue. L'accent est mis sur le social et non sur le juridique.

L'officier de probation

La tâche de l'officier de probation est complexe: elle exige de la maturité, un humanisme authentique, du dévouement. Sa clientèle? Des enfants dont la famille est démunie; des enfants abandonnés ou des jeunes dont les parents présentent des difficultés d'adaptation ou qui ont démissionné de leur tâche d'éducateurs. Et le but de la probation est d'éliminer ou d'atténuer les causes de comportement asocial de la personne en modifiant les facteurs internes et externes de ce comportement et en développant les éléments positifs de sa personnalité. Le jeune, traduit en cour de bien-être social, n'y vient pas de sa propre initiative. Il perd un certain pourcentage de sa liberté. Le policier a dû intervenir. L'histoire sociale du sujet délinquant est faite par l'officier de probation qui tient compte des lacunes aussi bien que des éléments positifs qui font croire à des chances sérieuses de succès de réhabilitation. Ayant fait le point sur la situation du

cas, il énonce ses recommandations au juge en vue d'une solution du problème. Les 54 cas à l'actif de M. Pelletier sont un encouragement à garder sa ferveur et à travailler avec plus d'entrain que jamais. "Certains problèmes se règlent souvent avant l'arrestation par un policier. Le dialogue amorcé entre parents-jeunes solutionne des conflits d'autorité, des crises d'adolescence, des mécontentements superficiels." Mais l'officier ne perd jamais de vue, par un intelligent et tenace travail, de faciliter le retour de l'enfant à la vie normale. Par des entrevues, des contacts réguliers, avec le jeune, les psychologues scolaires, les psychiatres, le juge, un véritable traitement psycho-social est mené auprès du jeune sujet pour lui faire prendre conscience de son problème et l'amener à modifier son comportement, son milieu social même.

Mon interlocuteur affirme que le jeune laissé dans son milieu solutionne son problème souvent car l'officier de probation aide les parents à assumer leurs responsabilités, à collaborer, ce qui est salutaire pour l'enfant et l'unité familiale. La plupart redevennent des éléments positifs dans la société.

comment on devient officier de probation ?

En 1959, des cours de sociopédagogie furent organisés par les ministères de la Famille et du Bien-Etre Social en collaboration avec le ministère de l'Éducation à l'intention du personnel de probation au plan de

la réhabilitation. Ils étaient alors une quarantaine. Les effectifs ont atteint, en 1968, 159. Depuis l'an dernier, une trentaine d'officiers de probation suivent des cours d'aide sociale dans les CEGEP. Pour professionnaliser ces travailleurs, le ministère de la Famille fait suivre des cours de criminologie, en service social, à huit officiers de probation en vue d'une maîtrise dans une science humaine. Et le budget de la probation est passé de \$600,000 à \$1,300,000 en 1967.

une situation de fait

12,041 jeunes Québécois, des moins de 18 ans, passés en Cour du Bien-Etre Social, ont été déferés, en 1967, aux services de probation dont 2,000 furent placés en institution spécialisée, 2,000 en foyers nourriciers et 8,000 sont restés dans leur famille sous la surveillance d'un officier de probation.

Les réhabilitations définitives font honneur à ces ouvriers sociaux méconnus. Les inadaptés d'hier deviennent, grâce aux officiers de probation, à l'équipe qui les seconde, des êtres épanouis, des valeurs pour une région et pour un pays.

Tragédie à Sept-Îles

M. Dan Champoux a perdu la vie, en fin de semaine, dans un lac près de Sept-Îles. Son compagnon, le docteur Jean Thibault, aussi de Sept-Îles, a été blessé.



tion de l'enfance et aux bonnes relations entre conjoints. Il conseille ceux qui recourent à ses bons offices pour la réhabilitation des jeunes délinquants, la protection des enfants particulièrement exposés à des dangers moraux et physiques, en raison de leur milieu et d'autres circonstances spéciales. Il collabo-

VOTRE PROCHAIN LIEU DE VACANCES!

• PISCINE
• TENNIS • GOLF
• PROMENADES • PÊCHE
A LA TRUITE • BAR-
SALON • DANSE AVEC
ORCHESTRE

Pour tout renseignement, appelez:
— l'hôtel: 235-4343
— Québec: 529-3787
— Rivière-du-Loup: 862-3514
— Rimouski: 723-1616

...tout ce luxe
est à la portée
de tous:
**PLAN AMERICAIN
MODIFIÉ**
déjeuner et dîner - \$75⁰⁰
par semaine.

HOTEL
Tadoussac
TADOUSSAC - QUE.

Chirurgiens-Dentistes

Dr Georges Raymond
D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Centre Médical
Jours : lundi au vendredi
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.
Soirs : lundi, mercredi, vendredi
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.
298, St-Germain RIMOUSKI

Dr Gustave Leblanc
D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau situé à
43, Evêché 723-1398
RIMOUSKI

Ingénieurs**Leroux & Associés**
INGENIEURS-CONSEILS

— Génie civil
— Génie mécanique
— Génie électrique
— Génie municipal
— Génie maritime
Bur. 723-5027 Dom. 723-6109
BUREAU :
4 est, 14e Rue Rimouski

Ménard & Marsan
INGENIEURS-CONSEILS
Travaux maritimes et municipaux
Structures, Expertises, Surveillance
88 ouest, St-Germain 723-2715
RIMOUSKI

Jean-Marie Marquis
& ASSOCIES
Structure - Travaux municipaux
Travaux maritime - Expertises
Surveillance
211, ave Cathédrale 723-6614
RIMOUSKI

Arpenteurs

Louis-Léo Doyon
ARPEUTEUR-GEOMETRE
Ingénieur-Forêtier Conseil
Edifice Lepage 723-7324
209, St-Germain RIMOUSKI

Chiropraticiens

Jean-M. Guay, d.c.
CHIROPATICIEN
N.C.M., Chiro-Maitre rayons X
210, St-Germain 723-3655
RIMOUSKI

Notaires

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du
notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché 723-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 144, rue de l'Evêché
(Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs
du lundi au samedi à sa résidence
739-4352

Roland Gagnon
NOTAIRE
202, de la Cathédrale
723-5983 C.P. 387
RIMOUSKI

Avocats

Asselin & Asselin
AVOCATS
R.-E. Asselin, C.R.
Derome Asselin, B.A.
Bureaux : 28 est, de l'Evêché
RIMOUSKI

Casgrain, Casgrain
& Crevier
AVOCATS
Perreault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Marcel Crevier, M.Sc.C., LL.L.
44, ave de la Cathédrale
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon
AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, C.R., LL.D.
J.-Claude Gagnon
22 est, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

C.P. 860 Tél. 724-4416
Paul-Arthur Gendreau
B.A., LL.L.
AVOCAT
142, de l'Evêché Rimouski

Tessier & Tessier
Maurice Tessier, C.R.
Michel Tessier, LL.L.
116 ouest, St-Germain
Rimouski, Qué.
Tél. 723-7861

Charles d'Anjou, c.r.
AVOCAT
Tél. 723-4313
30, de l'Evêché, Est C.P. 638
RIMOUSKI

Assurances

Maurice DeChamplain
INC.
Assurance : automobile, feu
vie, accident, maladie
135, rue de l'Evêché RIMOUSKI
Tél. 723-7841 - Rés. 723-2130
Case postale 1070

Tél. Bureau 723-2344
Tél. Résidence 723-3456
Henri-A. Martin
Comptable public enregistré
8, St-Edmond RIMOUSKI

Architectes

Gaston Martin
a.d.b.a.
ARCHITECTE
160, ave de l'Evêché 723-7436
RIMOUSKI

ATELIER : 681 est, St-Germain
Tél. 723-6138
Les-Georges Rousseau
MANUFACTURIER DE
MONUMENTS FUNERAIRES
GRANIT et MARBRE
Résidence : 685 est, St-Germain
Tél. 723-6138
RIMOUSKI-EST, Qué.

Décès à Montréal
de l'artiste
Lucile Turner

Beaucoup de personnes de notre région, ayant dépassé la cinquantaine, se souviendront d'une artiste, célèbre avant l'avènement de la télévision, pour son travail au poste CKAC et au music-hall montréalais.

Il s'agit de Mlle Lucile Turner, décédée à l'hôpital Saint-Luc de Montréal, le mois dernier, et dont les obsèques ont lieu, le 15 juillet, en l'église Notre-Dame de Grâce.

Bien connue des amateurs de théâtre et de chanson, Lucile Turner avait été la partenaire d'Ernest Loisel, d'Orville Legaré, de Léo Beaupré et de plusieurs autres. Elle avait fait partie de la Société canadienne d'Opéra, fondée par Vaillancourt, et elle avait également joué à l'ILLUSTRATION de New York. Dernière survivante d'une famille qui avait donné une autre artiste à la scène québécoise, Laurette Turner, feu Lucile Turner avait fait plusieurs séjours dans notre région, chez des parents : M. et Mme Jean-Baptiste Heppell ; elle laisse également des cousins et des cousines : MM. Gérard, Oscar et Anne-Marie Heppell, à Causapsal ; Elzéar Heppell, également de Causapsal ; Eugénie Heppell (Mme Alphonse Rioux) du Bic, Arthur et Rose-Emma Heppell, de Rimouski, de même que d'autres cousins et cousines Smith et Turner, de la région de Montréal.

Au cours d'une entrevue à Radio-Canada, le souvenir de Lucile Turner fut récemment évoqué.

le calendrier**la lune**

• SEMAINE
DU 15 AU
21 AOUT

**FETES**

	SOLEIL		LUNE	
	Lev.	Cou.	Lev.	Cou.
15, jeu. Assomption de Marie	4.59	7.08	10.10	5.53
16, ven. St-Joachim, père de Marie	5.00	7.07	10.36	2.01
17, sam. St-Hyacinthe, confesseur	5.01	7.05	11.10	3.07
18, dim. XI Pentecôte	5.03	7.04	MAT	4.09
19, lun. St-Jean-Eudes, confesseur	5.04	7.02	0.04	5.03
20, mar. St-Bernard, abbé, c. et d.	5.06	7.00	0.59	5.47
21, mer. Ste-Jeanne Françoise de C.	5.07	6.58	1.54	6.23

DERNIER QUARTIER le 15, à 9h et 13m du soir.

la marée

JOUR HEURE HAUTEUR
E.S.T. pieds

15 jeu.	00.30	3.9"
	06.20	10.0"
	12.20	4.2"
	18.50	11.2"
16 ven.	01.25	4.7"
	07.20	9.1"
	13.00	4.8"
	19.50	10.6"
17 sam.	02.35	5.2"
	08.30	8.5"
	14.05	5.4"
	20.50	10.3"
18 dim.	04.05	5.2"
	09.50	8.2"
	15.25	5.7"
	22.10	10.4"

JOUR HEURE HAUTEUR
E.S.T. pieds

19 lun.	05.20	4.8"
	11.10	8.4"
	16.45	5.5"
	23.15	10.9"
20 mar.	06.15	4.2"
	12.15	8.0"
	17.45	5.0"
21 mer.	00.15	11.7"
	07.00	3.6"
	12.55	9.5"
	18.30	4.4"

Unité Sanitaire, Rimouski

Clinique d'immunisation et de vaccination :

BIENCOURT : Lundi 19 août, à 2 h. p.m.
BIC : Mardi 20 août, de 1 h. 30 à 3 h. 30 p.m.
ST-FABIEN : Mercredi 21 août, de 1 h. 30 à 3 h. 30 p.m.
ST-PIE-X : Jeudi 22 août, de 2 h. à 3 h. p.m.
RIMOUSKI (U.S.) : Vendredi 23 août, de 2 h. à 4 h. p.m.

Clinique antituberculeuse :

RIMOUSKI (U.S.) : Mardi 20 août, à 1 h. 30 p.m.

AUTOBUS LEMELIN LTEE

"TERRE DES HOMMES"



ALLEZ-Y DONC EN DIRECT
SANS PASSER PAR QUEBEC
ET FAITES DES ECONOMIES
NOUS AVONS COUPE LES PRIX

3 DEPARTS QUOTIDIENS DE RIMOUSKI A MONTREAL

Tous les jours	Tous les jours	Dim. seul.	Tous les jours
9.00 AM	12.50 PM	3.50 PM	11.35 PM

4 DEPARTS QUOTIDIENS DE MONTREAL A RIMOUSKI

Tous les jours	Tous les jours	Tous les jours	Tous les jours
8.30 AM	3.30 PM	7.30 PM	11.00 PM

PRIX ALLER \$9.95

AUCUNE RESERVATION REQUISE
VISA A PRIX REDUIT — S'ADRESSER :

TERMINUS : HOTEL GEORGES VI 723-3387

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés
INCORPORANT LA FIRME

Michaud et Mailloux, c.a.
COMPTABLES AGREES

44, ave de la Cathédrale Rimouski

Associé résident : BENOIT SYLVAIN, C.A.
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC

GREGOIRE MAILLOUX
COMPTABLE AGREE

115, 15e Rue RIMOUSKI 723-1163

McDONALD, CURRIE & CIE
COMPTABLES AGREES

Associé résident : Gérald Séguin, C.A.
6, avenue de la Cathédrale Rimouski
Case postale 934 Tél. : 723-6503
BUREAUX PAR TOUT LE CANADA Tél. : 723-6504

MARTIN & D'ANJOU INC.

Henri-A. Martin, C.d'A.A., prés. — Paul Martin, C.d'A.A., gér.

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES

8, St-Edmond RIMOUSKI
C. P. 129 723-2344



EXPOSITION

SPECTACLES DIFFÉRENTS

tous les jours

MERCREDI
14 août



LES BEL-AIR
le groupe
le plus spectaculaire

JEUDI, 15 août



MARTHE FLEURANT
"La Bolduc '68"

VENDREDI,
16 août



MARC GELINAS
"M. La Ronde"

'68

SAMEDI, 17 août



TEX
Le dernier des vrais

DIMANCHE,
18 août



LE PÈRE GEDEON
Notre beauceron
national

RÉGIONALE DE RIMOUSKI

AVENUE DE LA CATHÉDRALE

du 13 au 18 AOÛT

**COMMERCIALE
INDUSTRIELLE
AGRICOLE
ATTRACTIONS
SPECTACLES**

HE! LES ENFANTS...

Judi, le 15 août, c'est votre
ENTRÉE GRATUITE
de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.
Amusements à prix spéciaux

Nouvelle grande tente aux couleurs vives.
Nouveau parquet de ciment lisse.

Il faut voir
L'EXPOSITION '68
la meilleure
présentée
à Rimouski

NOUVEAU MIDWAY National Grater Show

- Plus de 25 manèges nouveaux
- 100 kiosques de grand intérêt

PLUIE DE \$\$\$

MERCREDI SOIR AU COURS
DE LA VEILLÉE

\$1000.00

en argent seront lancés
du haut des airs.

ENTRÉE: Adultes: .50

Enfants: .15

CUVETTES
PIVOTANTES

PARAPLUIES
VOLANTS

CHAISES
VOLANTES

BATMAN
RIDE